

54783

July, 1955 - Number 7 - Volume 27



*Aerial View of Chicago's Skyscrapers.*



# ZARJA *The* DAWN

URADNO GLASILO  
SLOVENSKE ŽENSKE ZVEZE

OFFICIAL PUBLICATION  
SLOVENIAN WOMEN'S UNION

## From Your Editor

DEAR READERS,

ON THE COVER, Chicago's traditional skyscrapers are well-known shore-line landmarks. Among the old and modern, stands the newest architectural achievement in steel, the \$40 million Prudential Insurance Building, which upon completion this year will be 41 stories tall, and claim the title "Chicago's highest roof!"

IN RETROSPECT, and with our recent Convention still uppermost in our minds, the things we remember are often the most pleasant. Convention time is more than a time for the renewal of old acquaintances. It's a time for the deep study and consideration of constructive plans. The opinions of all are heard and either approved or rejected; but, nevertheless, an audience of delegates is the most intense, interested and responsive. Certainly, many of the ideas, if not the actual discussions are carried out of that hall and taken to your homes, to your sister-members, for further deliberation. Conventions are truly important meetings, for the convention assembly can rule in every phase of fraternal life.

IN THIS ISSUE, the complete convention minutes are printed. As you read over the topics, bear in mind the points which were discussed, the plans which were made and the healthy attitude of the governing body. The welfare of each and every member was constantly considered; and a true sisterly spirit prevailed. At this convention as at perhaps none other, your branches' wishes were a heavy responsibility to your delegates. And they carried out your wishes to the best of their ability. The prestige of our organization, on the other hand, was a great source of inspiration to them. Our Union has rightfully gained "top honors" in the fraternal world, and this was achieved through the constant efforts of the leaders in whom you have placed your trust. The ideal spirit of fraternalism was shown at this convention—let us strengthen it, and keep it such.

A WORD OF THANKS for the confidence, trust and hard work of our members who are no longer Supreme Officers. We thank you, and earnestly hope for your continued support. As leaders, you were challenged to do more than your share—as past-leaders, your challenge is greater for you will always be called upon for advice and good example by those who need your confidence. To our new Officers, through whom the Union will gain a new surge of power, we extend a warm welcome. All the cooperation, assurance and loyalty there is, is yours!

## SLOVENIAN WOMEN'S UNION OF AMERICA

Organized December 19, 1926  
in Chicago, Ill.  
Incorporated December 14, 1927  
in the State of Illinois

## SLOVENSKA ŽENSKA ZVEZA V AMERIKI

Ustanovljena 19. decembra 1926  
v Chicagu, Ill.  
Inkorporirana 14. decembra 1927  
v državi Illinois

Member of National Council of Catholic Women

Spiritual Advisor—Alexander Urankar, O.F.M., Box 608, Lemont, Ill.  
Honorary President—Marie Prisland, Sheboygan, Wisconsin

### BOARD OF DIRECTORS

Founder—Marie Prisland, 1034 Dillingham Ave, Sheboygan, Wisconsin  
President—Josephine Livek, 331 Elm Street, Oglesby, Illinois  
Secretary—Albina Novak, 1937 W. Cermak Road, Chicago 8, Illinois  
Treasurer—Josephine Zeleznikar, 2045 W. 23rd Street, Chicago 8, Illinois  
Auditor—Mary Otonicar, 1110 E. 66th Street, Cleveland 3, Ohio  
Auditor—Katie Triller, 1724 Stanton Ave., Whiting, Indiana  
Auditor—Josephine Sumic, 1305 No. Center St., Joliet, Illinois

### Other Supreme Officers

1st Vice-President—Frances Globokar, 19192 Abbey Ave., Euclid 19, Ohio  
2nd Vice-President—Anna Pachak, 2009 Oakland St., Pueblo, Colorado  
3rd Vice-President—Mary Tomsic, Box 202, Strabane, Pa.  
4th Vice-President—Barbara Rosandich, 1212 Sheridan St., Ely, Minn.  
5th Vice-President—Frances Plesko, 2908 W. Greenfield, Milwaukee, Wis.

### DIRECTORS of Recreational and Sports Activities

Women's Division—Elizabeth Zefran, 1941 W. Cermak Rd., Chicago 8, Ill.  
Juvenile Division—Mary Theodore, Box 58, 223 Brandon Rd., Hoyt Lakes, Minnesota  
Managing Editor—Corinne Novak, 1937 W. Cermak Rd., Chicago 8, Ill.

### HOME OFFICE

1937 W. Cermak Road, Chicago 8, Illinois  
Tel. B1shop 7-2014

## ZARJA — THE DAWN

Official Publication of the Slovenian Women's Union of America  
Uradno glasilo Slovenske Ženske Zveze v Ameriki  
Published monthly — Izhaja vsak mesec

Annual Subscription \$2.00 — Naročnina \$2.00 letno  
For SWUA members \$1.20 annually — Za članice SŽZ \$1.20 letno  
Publisher, "Zarja", 1637 S. Allport Street, Chicago 8, Ill.

Editorial Office:

1937 W. Cermak Road, Chicago 8, Ill., Tel. B1shop 7-2014

"Entered as second class matter November 13, 1946, at the post office at Chicago, Illinois, under the Act of August 24, 1912."

All communications for publication must be in the hands of the Editor by the tenth of the month for the next issue and must be endorsed by the writer. If typewritten use double-space and if hand-written use ink. Write plainly, especially names, and on one side of paper only.

Vsi dopisi morajo biti v rokah urednice do 10. v mesecu za prihodnjo izdajo in podpisani po poročevalki. Pišite s črnilom in samo na eno stran papirja. Pri imenih pazite, da so razločno pisana.



## Glavni odbor SZZ

izvoljen na 10. redni konvenciji, od 23. do 25. maja 1955  
v Clevelandu, Ohio.

Duhovni svetovalec: Rev. Aleksander Urankar, O. F. M., Box 608, Lemont, Illinois.

Ustanoviteljica in častna predsednica: Marie Prislund, 1034 Dillingham Ave., Sheboygan, Wisconsin.

Glavna predsednica: Josephine Livek, 331 Elm Street, Oglesby, Ill.

Glavne podpredsednice: Frances Globokar, 19192 Abbey Ave., Euclid, Ohio; Anna Pachak, 2009 Oakland Ave., Pueblo, Colorado; Mary Tomsic, Box 202, Strabane, Pennsylvania; Barbara Rosandich, 1212 Sheridan St., Ely, Minnesota; Frances Plesko, 2908 W. Greenfield Ave., Milwaukee, Wisconsin.

Glavna tajnica: Albina Novak, 1937 W. Cermak Rd., Chicago, Illinois.

Glavna blagajničarka: Josephine Zeleznikar, 2045 W. 23rd Street, Chicago, Illinois.

Predsednica nadzornega odbora: Mary Otonicar, 1110 East 66th St., Cleveland, Ohio; nadzornici: Katie Triller, 1724 Stanton Street, Whiting, Indiana; Josephine Sumic, 1305 No. Center St., Joliet, Illinois.

Načelnica ženskih aktivnosti: Elizabeth Zefran, 1941 W. Cermak Rd., Chicago, Illinois.

Načelnica mladinskih in športnih aktivnosti: Mary B. Theodore, Box 58, 223 Brandon Rd., Hoyt Lakes, Minnesota.

Urednica: Corinne Novak, 1937 W. Cermak Rd., Chicago, Illinois.

## Zapisnik desete redne konvencije SZZ

od 23. do 25. maja 1955 v Clevelandu, Ohio.

Deseta redna konvencija Slovenske Ženske Zveze v Ameriki, vršča se v Slovenskem narodnem domu v Clevelandu, Ohio, je bila otvorjena po glavni predsednici Josephine Livek ob navzočnosti 75 delegatk in 18 glavnih odbornic, ki so bile overovane od poverilnega odbora.

Glavna tajnica je izklicala navzoče glavne odbornice in delegatke (imena so v angleškem delu zapisnika).

Za zapisničarici sta imenovani glavna tajnica Albina Novak in urednica Corinne Novak. Zborovalke bodo prejele razmnožene odtise dnevnega zapisnika v torek in v sredo. Sklene se, da se zboruje na konvenciji v slovenskem in angleškem jeziku.

Čestitke in zahvala so izražene konvenčnemu Priljubljenemu odboru, to je podružnicama št. 25 in 50 ter predsednici odbora Mrs. Mary Otonicar, glavni nadzornici, za pripravo veličastnega in lepega banketa v nedeljo, 22. maja 1955, kateremu so z navdušenjem prisostvovala glavne odbornice, delegatke in gostje, skupaj nad 700 oseb. Veliko pomoč pri pripravah sta nudili tudi Mrs. Frances Sietz in Mrs. Josephine Trunk. — Izvrstna večerja je na-

vzočim zelo ugajala in vzhiceni so bili nad prvovrstnim programom, ki so ga izvajali clevelandski rojaki in rojakinje.

Ustanoviteljica in častna predsednica Mrs. Marie Prislund pozdravi konvencijo in izrazi svoje srčne želje gl. odbornicam in delegatkam za uspešen potek konvencije. Posebno se zahvali podružnicam in Mrs. Josephine Schlosar za krasno darilo, v spomin na njeno deseto konvencijo. Darilo (ovratna kožuhovina — mink scarf) ji je bilo poklonjeno v nedeljo pred kosilom v Slovenskem narodnem domu.

Predsednica imenuje razne odbore, ki se bodo sestali med konvencijo in podali svoja poročila zbornici.

V poverilnem odboru, ki je že podal svoje poročilo, so bile: Predsednica Pauline Stampfel, št. 25; Millie Novak, št. 10; Mary Stusek, pod. št. 49; Mary Kovach, pod. št. 63; Cella Hobneck, pod. št. 89; Tillie Patch, pod. št. 12; in Frances Puhek, pod. št. 56.

(Dalje na strani 197)

# SE TO JIM POVEJTE ...

A. Urankar, O.F.M.

(Izvlački iz raznih pisem.)

1. „Članki izpod Vašega peresa v zadnjih dveh številkah so mi ugajali. Časih gospodje preko glav govorite, kadar se pa pogovarjate na bolj oseben način z nami, bolj razumemo, pa še kaj z nami ostane. Imate pa vendar ta namen, da nam beseda tudi kaj koristi, ali ne? Ali je list piscem le prilika, da uredniku ugodijo in stolpiče v listu napolnijo?”

2. „Še to jim povejte, ker nam časih katero nadrobite, da se prijetno bere in obenem tudi srce zažabi, povejte jim, zakaj bi ne bilo več sodelavnosti in pomoči od strani vseh članic. Odbornice se ubijajo in delajo, žrtvujejo čas in denar, pa so kot glas vpijočega v puščavi. Večine sočlanic ne moreš premakniti z mrtve točke. Druge pa po prvi zameri sodelovanje v koš vržejo.”

3. „Na konvenciji Ženske Zveze sem se čudila, da so premnože članice tako malo zanimanja pokazale za svoj list. Za nekaj centov je šlo, da bi list mogel bolj ‚dihati‘. Pa ne. Ko sem prišla domov, sem pa vzela svinčnik v roke in izračunala, koliko je neki stala naša konvencija. Pa je šel račun v tisoče. Časih pa res ljudje ne mislimo.”

4. „Na neko obljubo Vas spomnim v listu. Da boste o svojih spominih pisali, o domovini in vtisih, ki ste jih prejeli na svojem lanskem potovanju. Vem, da je težko pisati o razmerah v starem kraju. Domače še imate, drugi pisarijo o svojih izkušnjah. In da bi bilo bolje poslati svoje članke v angleške liste, da drugi kaj zvedo o domovini. Kaj pomaža domačim trobiti o stvareh, ki jih že poznamo, pravite, pa bi le rade izvedele to in ono, srce je še tam preko oceana.”

5. „Na eno bi vas rada spomnila. V teh dneh mnogo pišejo o velikem pokolju nad slovenskim narodom pred desetletjem. Vi ne boste nič povedali? Saj smo mi tudi bili njihove krvi. Grozodejstvo nad slovenskim narodom mora biti pri srcu vsem rojakom. Še onim, ki jim je kri bolj temno pobarvana. Zadnjič sem slišala, kako mi je rojak pripovedoval, kako se mu je srce razgibalo v Ljubljani, ko je videl naše vojake korakati po Ljubljani, s pesmijo v ustih. Tak občutek mi je zrasel v duši: To so slovenski fantje, fantje naše pesmi in krvi, je dejal, da sem hotel kar z njimi v vrsto. Čudno. Da bi ne vstal tudi v naši duši gnjev nad krvavim početjem s tisočimi slovenskih življenj. Skoraj ne razumem. — Ali je morda v nas občutje, ki so ga imeli vojaki ameriški v srcu, ko so se vračali z druge vojne: Kadarkoli si jih kaj povprašal po izkušnjah, so obmolknili, ker bi jim povzročil govor o vojni in krvi le še hujši odpor in živčnost. Kaj pravite?”

6. Kdaj boste pa kaj o vzgoji družine pričeli pisati. O tem in onem ste že mnogo koristnega povedali, sedaj pa nam še kaj povejte o težavi vzgoje. Ono bi povdarili, kar sem slišala zadnjič na radiju: Srce vzgoje je vzgoja srca, duša izobrazbe je izobrazba duše.”

7. „Z veseljem komaj čakam, da bom lahko spet poromala v Lemont s svojimi sovrstnicami in sočla-

nicami. Ta mesec bomo zopet v prosti lemontski naravi peli in molili kot se spodobi slovenskim ženam in materam, hčeram vrlih mamic iz domovine. To Vam pa povem, da če bi bila jaz na prižnici, bi našim ženam tudi to povedala: V domovini smo časih nosili polena na gore, v Lemontu pa imamo pri večerni procesiji komarje za pokoro, pa še katere druge neprilike. Pokora je tudi bistvena romarjem. Kakor petje in molitev. To bi povedala onim, ki v Lemont več ne pridejo radi komarjev.”

## Vitamins in Words

\* *An umpire is like a woman. He makes quick decisions, never reverses them, and does not think, you are safe, when you are out.* (L. Goetz, an umpire.)

\* *Many a woman achieves respectability by outliving all those who remember the truth about her.* (From a magazine.)

\* *Someone said that at the age of forty, a woman settles down into certain well defined convictions—most of which are wrong.* (Bertha Shore.)

\* *The best pace to find a helping hand is at the end of your own arm.* (N. N.)

\* *Too many “open minded” people have a hole in their head, especially when they talk of religion.* (N. N.)

\* *God gave man two ends—one to think with and one to sit on. A man's success depends upon which end he uses the most, a case of heads, you win, a case of tails you lose.* (N. N.)

\* *The most exhausting thing in life, I have discovered, is being insincere. That is why so much of our social life is exhausting. One is always wearing a mask.* (Anne M. Lindbergh.)

\* *Man may be the noblest work of God, but no one ever said so, but man.* (A quip of a Newspaper.)

\* *There is the good woman and the self-believed good looking woman. One is adorable, the other deplorable.* (N. N.)

\* *A half loaf is better than no loaf at all.” An old maxim. But in these days you will not have even that half loaf, if you loaf your life away.* (N. N.)

\* *Too many young women in choosing hear only the call of the wild.* (N. N.)

\* *It is not the sweat of the brow that produces a highbrow but the personal appraisal of the low-brow.* (N. N.)

\* *Believe in God, yes, but also give God reason for believing in you.* (N. N.)

\* *There is reason for all things, but many of us do not stop to reason.* (N. N.)

\* *The distance from “hero” to “heel” is two letters and 24 hours.* (N. N.)

\* *Knowing more about other people is less profitable to us than knowing more than the other people know.* (N. N.)

\* *Some young women are a credit to their husbands as long as their husband's credit lasts.* (N. N.)



### Odmevi iz konvencije

Deseta redna konvencija Slovenske Ženske Zveze se je pričela na veliko.

V nedeljo so nas katoliški veterani v svojih lepih uniformah in z zastavami spremili v cerkev in iz cerkve. Sv. maša za vse žive in mrtve članice je bila darovana s tremi gospodi duhovniki. Zvečer se je banketa udeležilo nad 700 ljudi. Pravijo, da je to bil po številu največji banket v Slovenskem narodnem domu. Program na banketu je bil nadvse izvrsten. Cleveland je postavil svoje najboljše moči na oder.

K otvoritvi konvencije se je zbralo 75 delegatk in 18 gl. odbornic. Obiskovalc je bilo mnogo. Najbolj zastopana je bila država Minnesota, odkoder je dospelo 60 članic, da prisostvujejo konvenciji in obiščejo prijatelje. Delegacija je bila fina! Sestoječa iz mnogih večletnih Zvezinih delavk in pionirk, ter pomešana z mladimi delegatkami, ki so zares pazno sledile poteku konvencije. Bilo je prvokrat, da smo na konvenciji uradno rabili oba jezika — slovenščino in angleščino.

\* \* \*

V torek je prišla na vrsto najvažnejša točka, PRAVILA. Zbornica je k pravilom napravila več izboljšav ter skušala zmanjšati stroške, zavedajoč se, da je Zvezin stroškovni sklad prazen. Asesmentu ni zvišala. Odobrila pa je več načrtov za bodoče poslovanje kot jih boste brale v zapisniku. Konvencija je sprejela resolucijo zahvale Dr. Jonas Salk-u, ki je iznašel cepivo za bolezen polio. Konvencija je tudi sprejela in odposlala resolucijo kongresu Združenih držav, naj v socialni zavarovalnici (Social Security) zmanjša starost žensk od 65 na 62 let. Kot smo čitale pozneje, se je v Washingtonu pričela v tem pogledu razprava, torej bo naša resolucija ravno prav prišla.

\* \* \*

Razstava ročnih del, prinesenih na konvencijo, se je vršila ves čas konvencije. Mojo nagrado (\$5.00) za najboljšo ročno delo je bilo določeno šalu, ki ga je napravil Mr. Joseph Rupnik, soproj naše članice Kristine Rupnik. Najbolj drago darilo je prinesla gl. odbornica Rose Scoff iz San Francisca — platnen prt za 12 oseb. Cena \$20.00. Darila v denarju in izkupiček za ročna dela znašajo lepo vsoto \$320.25, kar bo naš Šolninski sklad okrepilo. Iskrena zahvala vsem, ki ste darovale ročna dela in v denarju, ter onim, ki so pri prodaji pomagale.

\* \* \*

Glavne odbornice in delegatke, ki so stanovale v privatnih domovih, so se navdušeno izrazile o izredni prijaznosti in gostoljubnosti clevelandskih Slovencev. (Jaz sem stanovala pri Rutarjevih na Norwood Rd. Bila sem očarana od njih ljubeznivosti.) — Delegaciji je bilo jako ljubo, da smo obiskale sosedne podružnice. V ponedeljek smo bile v Collinwoodu, v torek pa v Newburghu. Povsod smo bile prijazno sprejete in lepo postrežene. Naš prijatelj, Mr. Anton Grdina, je v Kulturnem vrtu od delegacije jemal premične slike, v dvorani pa pokazal slike, posnete pred več leti, ki so vzbudile prijetne spomine. V dvorani, kjer se je vršila konvencija, so nam vsak dan servirali okusno kosilo, v sredo pa je bil za šefa po vsej Ameriki znan in priljubljen pevec in dirigent, Mr. Anton Šubelj. Pripravil je fino kosilo: kokošji „paprkaš“ in sirove kne-deljne. To je bila rihta! Najlepša hvala Mr. Šubelj!

\* \* \*

Za časa konvencije je bilo vse lepo, le vreme je naga-jalo. Vsak dan je deževalo, girmelo in treskalo. Povrhu

tega je bilo soparno, da smo se potile kot bi bile v turški kopeli. „Zdravstveno oblast“ je pričelo skrbeti kako nam gre, pa je poslala „doktorja Ohio“ (Frances Sietz) in „bolničarko Miss Cleveland“ (Josephine Trunk), da nas pregledata in ugotovita naše zdravstveno stanje. Ker so bile gl. odbornice in delegatke fejest punce, nista med nami našli nikake bolezni, le gl. tajnici je „dr. Ohio“ nekaj odžagal, češ, da je predebela. „Operacija“ se je izvršila brez zlih posledic, kar lahko potrdijo vaše delegatke.

\* \* \*

Na konvenciji sem bila prijetno presenečena s krasnim darilom, ki mi ga je v imenu Zvezinih podružnic poklonila Mrs. Josephine Schlosar, predsednica in delegatka pod. št. 17 iz West Allis, Wis. Darilo je lepa „mačkica“ (Mink scarf). Ker me jako rado zebe, je darilo zelo dobrodošlo. — Ob zaključku konvencije me je čakalo novo presenečenje. Gl. tajnica, urednica Corinne in njih mama, Mrs. Angela Križman, so mi poklonile krasen afgan. Prijela sem še več drugih spominkov od delegatk, za kar vsem skupaj stotera in prisrčna zahvala!

\* \* \*

Delegacija je obiskala ustanoviteljico in dolgoletno predsednico pod. št. 14, sestro Frances Rupert, ki je že več let v onemoglem stanju. Dva busa, polna delegatk, sta se ustavila pred njeno hišo, gl. odbornice pa smo šle k Mrs. Rupert, ji izročile nekaj spominkov ter srčne pozdrave od konvencije, želeče ji, kar je najboljše na svetu — zdravja.

\* \* \*

Dan po konvenciji sem si želela počitka in razvedrila. Na svoj krasen, nov dom me je povabila Mrs. Amalia Legat, nadzornica in delegatka pod. št. 14. Pripravila je fino kosilo ter mi razkazala svoj lep vrt, kjer goji vrtnice vseh barv in velikosti. Za večerjo smo bile povabljene k Mrs. Frances Jamnik, predsednici in delegatki pod. št. 41. Po okusni večerji nam je tudi ona razkazala svoj vrt, ki je nekaj posebnega. Če verjamete ali ne, tako črešnjevo drevo ima na vrtu, da pomaranče rodi... Najlepša zahvala Mrs. Legat in Mrs. Jamnik za gostoljubnost ter prijateljici Frances Plevnik, novi gl. podpredsednici Frances Globokar ter bivši gl. odbornici Elli Starin za družbo.

\* \* \*

Na konvenciji je bil razgovor o tej koloni. OH, TA SVET mnogim delegatkam in članicam ugaja, je bilo rečeno. Tudi zgodovinski članki KJE ROJSTNI KRAJ JE MOJ, jih zanimajo. Nekatere so hotele znati, kje dobim podatke. Rojene so bile v tistih krajih, pa jim niso znane vse podrobnosti, o katerih pišem. Kako so znane meni?

Ker ne živim v Sloveniji, da bi zamogla na licu mesta raziskovati krajevno zgodovino, se moram za podatke zateči k njigam in revijam. Na roki imam LEKSIKON DRAVSKE BANOVINE, kjer je opisana naša Slovenija pred vojno. Knjigo je spisalo 30 profesorjev in inženirjev, vsak veščak v svoji stroki. (Cena knjigi \$10.00.) Iz Ljubljane sem naročila RODNO GRUDO in SLOVENSKI ZBORNIK, kjer so opisani naši domači kraji. Imam tudi ZGODOVINO SLOVENSKEGA NARODA ter najnovejšo Grafenauerjevo knjigo o zgodovini slovenske zemlje. Iz teh knjig in revij, ki stanejo precej, zbiram podatke za zgodovinske članke, katerim dodam še moje lastne vtise iz potovanja po Sloveniji. Mnogo berem, iščem in brskam po knjigah, predno najdem pravi material. Ker sem natančna, mi vzame en teden, da zberem gradivo za samo en članek, ga uredim, ugladim, spišem in odpošljem. Zato me res veseli slišati, da članki ugajajo.

\* \* \*

V veselje mi je bilo razgovarjati se z delegatkami in gl. odbornicami. Vsaka je imela kaj posebnega in zanimivega za povedati. Upam, da ste prišle srečno domov ter da ste iz konvencije odnesle lepe spomine in da boste zdaj šle na delo s podvojeno močjo, da ohranimo našo ljubo Zvezo na višku napredka, trdnosti in ugleda, ki ga uživa.

Podružnicam v Clevelandu, zlasti št. 25 in 50, se prisrčno zahvalimo za vse, kar so za nas storile. Vašo prijaznost bomo pomnile še mnogo let. Živela slovenska metropola v Clevelandu!

**DOBRODOŠLE**  
DELEGATINJE IN GOSTIJE  
**NA KONVENCIJI**  
SLOVENSKE ŽENSKE ZVEZE

**SLOVENIAN WOMEN'S UNION**  
10th Convention  
**Slovenian National Home - May 23-1955**  
**CLEVELAND OHIO**

**Honorable**  
**Guests**



## ZAPISNIK DESETE REDNE KONVENCIJE SŽZ

(Nadaljevanje s strani 193)

**Rediteljice:** Prvi dan — Frances Brancel, pod. št. 25; in Dorothy Sternisha, pod. št. 25; drugi dan — Mary Shikonya, pod. št. 23; Mary K. Novak, pod. št. 23; tretji dan — Mary Janezich, pod. št. 15; in Mary Oblak, pod. št. 53.

**Odbor za pravila:** Predsednica Marie Prislund; Mary Ponikvar, pod. št. 54; Sophie Petrovich, pod. št. 2; Mary Kuzma, pod. št. 88; Antonija Bayt, pod. št. 5; Anna Rebolj, pod. št. 41; Barbara Rosandich, pod. št. 23.

**Odbor za pozdrave:** Predsednica Ann Heinemann, pod. št. 28; Anna Trontel, pod. št. 26; Mary Secon, pod. št. 27; Mary Pahula, pod. št. 34; Jennie Vidmar, pod. št. 105.

**Odbor za pritožbe in prošnje:** Predsednica Frances Bresak, pod. št. 40; Mary Nosan, pod. št. 38; Mary Yemec, pod. št. 42; Celia Vachetz, pod. št. 43; Josephine Oswald, pod. št. 52; Frances Yerman, pod. št. 57; Mary Kocjan, pod. št. 71; Johanna Aubel, pod. št. 90; Helen Corel, pod. št. 93; Theresa Lozier, pod. št. 55.

**Odbor za resolucije:** Predsednica Mary Godec, pod. št. 1; Mary Janezic, pod. št. 15; Dorothy Dermes, pod. št. 8; Jeanette Killoran, pod. št. 6; Jennie Taucher, pod. št. 65; Frances Chlodo, pod. št. 13; Frances Plesko, pod. št. 12; Amalia Legat, pod. št. 14.

**Odbor za plače in dnevnice:** Predsednica Frances Globokar, pod. št. 14; Katie Triller, pod. št. 16; Nettie Strukel, pod. št. 18; Mary Pristavec, pod. št. 29; Gladys Buck, pod. št. 16; Louise Dichele, pod. št. 95; Ann Podgorsek, pod. št. 33; Sylvia Jansa, pod. št. 10; Johanna Zallar, pod. št. 39; Rose Racher, pod. št. 54.

**Odbor za volitve:** Predsednica Mary Otonicar, pod. št. 25; Frances Gaspich, pod. št. 20; Christine Bradich, pod. št. 3; Mary Gornik, pod. št. 9; Angela Strukel, pod. št. 24; Antoinette Lucich, pod. št. 31; Antonia Nemgar, pod. št. 19; Angela Voje, pod. št. 84; Theresa Potokar, pod. št. 32; Angela Verant, pod. št. 25; Helen Krofl, pod. št. 15; Frances Jamnik, pod. št. 41.

**Odbor za mladino:** Predsednica Josephine Sumic, pod. št. 20; Mary Theodore, pod. št. 56; Elizabeth Zefran, pod. št. 2; Christine Menart, pod. št. 7; Mary Loushin, pod. št. 50.

Prejeti brzozjavni in pisni pozdravi konvenciji, ki so bili prečitani med zasedanjem konvencije, so objavljeni ob koncu zapisnika.

Predsednica Mrs. Livek poroča imena glavnih odbornic, delegatk in zaslužnih članic, ki se radi boleznii ali drugih zadržkov niso mogle udeležiti konvencije. Te so: Predsednica nadzornega odbora, Mary Lenich, št. 19, Eveleth, Minn.; glavna podpredsednica, Mrs. Mary Golik, št. 45, Portland, Oregon; Lillian Kozek, odborica v odboru za mladino, št. 2, Chicago, Ill.; delegatke: Mrs. Emma Planinsek, Mrs. Josephine Erjavec, obe od št. 20, Joliet, Ill.; Mrs. Marie Fleck, št. 65, Virginia, Minnesota; Mary Benz, št. 43, Milwaukee, Wisconsin; Mrs. Bara Kramer, št. 13, San Francisco, Calif.; Mrs. Mary Darovec, št. 14, Cleveland, Ohio; Mrs. Anna Petrich, št. 54, Fontana, Cal. Vsem imenovanim so bili poslani konvenčni pozdravi in spominčki. Izrazi se želja, da se delegatke

### Konvenčna slika

(na levi strani) nam predstavlja glavne odborice, delegatke in udeleženke desete redne konvencije SŽZ v Clevelandu, od 23. do 25. maja 1955. V prvi vrsti sedijo novoizvoljene glavne odborice: glavne podpredsednice — Frances Plesko, Barbara Rosandich, Mary Tomsic, Ann Pachak in Frances Globokar; nadzornice: Josephine Sumic, Katie Triller in Mary Otonicar; predsednica Josephine Livek; ustanoviteljica in častna predsednica Marie Prislund; tajnica Albina Novak; blagajničarka Josephine Zeleznikar; direktorica mladinskih aktivnosti Mary Theodore; direktorica ženskih aktivnosti Elizabeth Zefran; in urednica Corinne Novak. Poleg nje sedi njena stara mati Angela Krizman (mati glavne tajnice Albine Novak).

vseh ostalih članic, ki so bolne ali onemogle, spomnijo s karticami.

Sklene se, da se pošlje brzozjavne konvenčne pozdrave Predsedniku Dwight D. Eisenhowerju; governerju države Ohio, Frank J. Lausche-tu; Mrs. Eleanor Roosevelt, kardinalu Strichu, škofu Gregoriju Rožmanu, Rev. Aleksandru Urankarju, kongresniku John A. Blatniku, županu Anthony Celebrezze in Mr. Antonu Grdini.

Sklene se, da se vrši konvenčno zborovanje v torek in v sredo, z začetkom ob 9:30 do opoldne in od 1:30 do 4:30 popoldne. V ponedeljek zvečer bodo delegatke obiskale collinwoodsko naselbino, v torek zvečer pa newburško; v obeh naselbinah bo odbor izmed šestih tamkajšnjih podružnic pripravil večerjo za uradnice in delegatke. Imenovani odbori so naprošeni, da se sestanejo v ponedeljek ob enih popoldne v konvenčni dvorani. Predsednica odbora za mladino, Josephine Sumic, želi da izročje delegatke svoja priporočila čimprej Mladinskemu odboru. Direktorica Prislund skliče za v torek sestanek Odbora za pravila.

Zbornica izrazi zahvalo Mr. in Mrs. Peter Starin, Cleveland, Ohio; Starc Park View Florist; Mr. in Mrs. Anton Lenich, Eveleth, Minnesota; delegatkam pod. št. 12, Milwaukee in za cvetlice bivši gl. nadzornici Mrs. Josephine Praust, ki je prišla na konvencijo iz Floride. Zborovalke so bile njene udeležbe zelo vesele.

Prva seja se zaključi opoldne.

Pri popoldanskem zborovanju prečita glavna tajnica Albina Novak poročilo Zveznega aktuarja Carl A. Tiffany iz Chicago. Poročilo spričuje lep napredek v Smrtninskih skladih, in sicer na podlagi „American Experience Table“, s povprečnostjo obresti po 3½% je solventnost 115.70%, in s povprečnostjo obresti po 2½% je pa solventnost 101.28%. Povprečnost Zveznih investicij je 3½%.

Sestra Marie Prislund kot tajnica Finančnega odbora poroča o investiranju denarja ter o Zveznih skladih in posestvu.

Poroča, da je od zadnje konvencije do danes investirala \$76,085.00. Zveza ima skupnih investicij v vrednosti \$314,360.00 ter posestvo, ki je ocenjeno za \$14,000.00, dasi prenovljeno stane mnogo več. Denar na vlogah se obrestuje približno po 3 in eno tretjino odstotka.

Mrs. Prislund dalje poroča o Šolninskem in dobrodelnem skladu, kjer se nahaja \$8,448.24. Ta denar je investiran sledeče:

Overland Building and Loan, St. Louis, Mo. ....	\$3,300.00
Sheboygan Building and Loan, Sheboygan, Wis. ....	3,700.00
Boston Fund, 34 delnic .....	852.72
Na hranilni vlogi .....	360.80
Na čekovnem računu .....	234.72

Skupno .....\$8,448.24

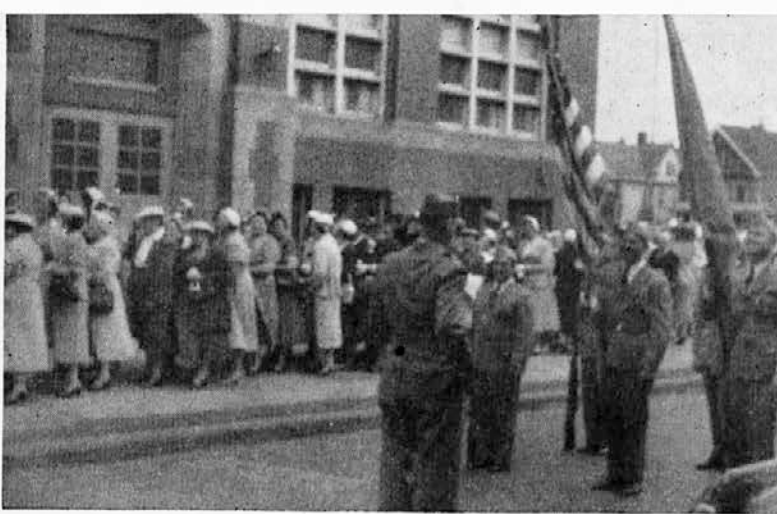
Sestra Prislund pravi, da je na razpolago za vsa vprašanja glede investiranja denarja, kakor tudi glede uprave Šolninskega in dobrodelnega sklada.

Dalje poroča o Stroškovnem skladu. — Medtem, ko so članski razredi v vseh skladih napredovali za \$46,296.78, je Stroškovni sklad nazadoval za \$18,976.00. Po odštetu stroškov za popravila in prenovitev posestva, kar se je krilo iz Stroškovnega sklada v znesku \$10,282.61, ostane še vedno primanjkljaj \$8,693.39, ali skoro tri tisoč na leto. Največji strošek je seveda Zarja, ki je v treh letih s tiskanjem in uredniško plačo stala \$47,027.93, ali 14 centov na članico vsak mesec.

Sestra Prislund dalje poroča o Konvenčnem in stavbinskem fondu, katerega dohodki so od dozorelih obresti in prodaje ključkov znašali \$8,967.00. Od te vsote se je odštelo stroške za popravo posestva v letu 1954, ki so znašali \$7,174.00. V tem skladu torej ostane še \$1,793.00, kar bo pač veliko premalo za kritje konvencije, ker prebitka od kuharskih knjig ni, kot je upala in pričakovala zadnja konvencija.

Glede posestva, sestra Prislund poroča, da je sestavila račune, dasi ni članica Stavbinskega odbora, a jo zanima, kako se posestvo obrestuje.

Kupna cena posestva je bila \$12,263.05, poprava in prenovitev leta 1952, 1953 in 1954 ter tlakovanje ceste v



Na zbirališču pred šolo sv. Vida v Clevelandu, v nedeljo, 22. maja 1955 — pred odhodom v cerkev. Na čelu sprevoda so korakali Katoliški Veterani z ameriško in Zvezino zastavo na čelu. (Vodja veteranov je Mr. Rudolph Brancel.)

ozadju je stalo \$10,282.61. V poravnavi teh stroškov je vključen denar sprejet za Spominsko knjigo (\$522.00), prebitek od prodaje ključkov (\$907.00) ter program meseca januarja letos, ki je prinesel \$276.00. Posestvo nas točasno stane \$22,472.04.

Glavna tajnica zasluži priznanje in našo hvaležnost za trud, ki ga je imela z raznimi prireditvami ter za potrpljenje, ki ga je imela s popravo in prenovitvijo glavnega urada, ki je zdaj res lepo in moderno opremljen.

Sestra Marie Prisland poda dohodke in stroške za posestvo:

**Mesečna najemnina:** Prva hiša: Glavni urad in uredništvo \$50.00, glavna tajnica \$35.00; druga hiša: dve stranki plačata \$65.00; skupna namejnina \$150.00 ali letno \$1,800.00.

**Stroški pri posestvu za eno leto:** Davek 306.28, zavarovalnina \$42.26, voda \$47.50, razsvetljava \$272.68, olje za gretje \$256.98, plin za peč \$66.04; skupno \$991.64; najemnina \$1,800.00. Preostanek \$808.36. Znižanje vrednosti posestva (depreciation) \$400.00. Čisti dobiček \$408.36.

Denar, ki je v posestvo investiran, prinaša 2 odstotka obresti.

Članice odbora, ki posestvo oskrbujejo, so: Glavna predsednica, gl. tajnica in gl. blagajničarka. Na te odbornice se obrnite, ako želite nadaljna pojasnila glede posestva.

S tem je poročilo sestre Prisland končano, katerega so vse zborovalke z zanimanjem poslušale.

Sestra Prisland se tudi lepo zahvaljuje vsem gl. odbornicam in delegatkam, ki so prinesle ročna dela, ki se bodo iztržila v korist Zvezinih skladov. Najlepše delo bo dobilo nagrado od Mrs. Prisland.

Predsednica se zahvali Mrs. Prisland za zbornici podano jasno sliko Zvezinega finančnega stanja.

Glavna tajnica Albina Novak poda v svojem poročilu kratko pojasnilo k stroškom popravila in predelave Zvezinega doma. Delegatkam svetuje, da upoštevajo potrebo popravila in stroške ocenjujejo na podlagi današnje vrednosti dolarja. V svojem poročilu omenja tudi, naj bi se najemnina za oba urada zvišala in tudi preostali prostor v domu porabil za pisarniške svrhe.

V zvezi s prodajo kuharskih knjig zagotavlja, da bo po celotni razprodaji sedanje zaloge znašal prebitek do štiri tisoč dolarjev; upa, da bodo vse knjige razprodane v teku enega leta. Dodatno k svojemu poročilu, ki je bilo objavljeno v Zarji, želi glavna tajnica, da bi delegatke pazno sledile razpravam in posvetovanju konvencije, od katere upa, da bo v korist in napredek Zveze.

Glavna blagajničarka Josephine Zeleznikar poda sledeče poročilo:

Pozdravljam glavne odbornice in delegatke desete redne konvencije. Moje obširno poročilo je bilo priobčeno

v Zarji meseca aprila, zato Vam danes poročam samo skupno vsoto Zvezinega premoženja, od prevzema urada kot glavna blagajničarka.

Skupna vsota v blagajni 31. marca 1955 ... \$331,659.20

Skupna vsota v blagajni 1. julija 1952 ... \$290,442.79

Skupni napredek v tej dobi ..... \$41,216.41

Glede naložbe Zvezinega denarja je podala natančno poročilo glavna tajnica ter se z istim strinjam. Kako je investiran Zvezin denar, ste pa brale v poročilu finančne tajnice Mrs. Prisland, ki zasluži vse priznanje za skrbne investicije Zvezinega premoženja.

Želim zbornici desete redne konvencije veliko uspeha in pravičnega razmotrivanja v korist članstva in organizacije.

Kot članica Stavbinskega odbora, Mrs. Zeleznikar omeni, da članice upoštevajo lego in starost premoženja pri določanju najemnine v zadnjem poslopju. Mesečna najemnina znaša: \$50.00 za urad; gl. tajnica plača za stanovanje \$35.00; najemnina v drugi hiši (v ozadju) je \$65.00; skupaj \$150.00. Gl. blagajničarka soglaša, da je odbor storil vse, kar je bilo mogoče pri gospodarstvu. Zbornica izreče zaupnico Stavbinskemu odboru. Ob zaključku želi konvenciji velik uspeh.

Poročilo glavne predsednice Nadzornega odbora Mrs. Mary Lenich se glasi:

Pozdravljene glavne odbornice in delegatke na deseti redni konvenciji SZZ v lepem mestu Clevelandu. Naj Bog blagoslovi Vaše delo in zaključki naj bodo v prid Zvezi in članstvu.

Vsled bolezní mi ni mogoče podati osebno svoje poročilo, ki sem ga v glavnem že objavila v Zarji, zato sem Vam napisala te vrstice. — Vse delo v glavnem uradu je bilo v najlepšem redu in pravilno. Vse račune, ki so nam bili predloženi vsakih šest mesecev, smo pazno pregledale in našle vse v redu, zato izrekam pohvalo vsem glavnim odbornicam, to je od tajnice finančnega odbora do nadzornic. Niso samo direktorice po imenu, ampak so izkušene in delavne za napredek Zveze.

Drage glavne odbornice in delegatke! Naj Vam bo pred očmi samo sestrška ljubezen in napredek naše priljube Zveze. Bodimo si iz srca sosestre in ne samo po besedi, ponosne na vse, kar imamo, zlasti na Zvezin dom. Naša Zarja nam je podučljiva in v vseh ozirih potrebna. Veliko delavnosti smo že pokazale: izdane so bile pesmarice in kuharske knjige; prirejajo se Zvezini dnevi, kjer se zbiramo članice kot ena sama velika in vesela družina; in na programih so mladinske prireditve, zlasti božičnice. Vse priznanje zasluži podružnica št. 2, Chicago, za svoj pevski zbor, ki je požrtvovalen ter je mnogokrat nastopil; pa tudi ostale podružnice za svoje aktivnosti. — Vse to naj Vam bo pred očmi, kaj vse zmore naša Ženska Zveza in skupnost. Lahko je kritizirati, toda težko je kaj ustvariti. Vprašajmo se najprej same sebe: Kaj sem jaz storila za organizacijo? Ali je bilo moje delovanje pri Zvezi zadovoljivo? — Če si lahko odgovorimo na ta vprašanja, da smo storile, kar je bilo v naši moči, potem imamo zadoščenje, da smo Zvezi gotovo doprinesle korist in napredek.

Upoštevajte nasvete in konvenčno molitev našega duhovnega svetovalca, Father Urankarja, ki je bila objavljena v Zarji. Naj Bog blagoslovi vse Vaše delo.

Pozdravljam še posebno minnesotske delegatke in udeleženke, katerih je med Vami lepo število. V duhu bom povsod z Vami. Vse priznanje clevelandskim podružnicam, posebno Mrs. Mary Otonicar, za pripravo konvencije in banketa, kot je bil opisan v Zarji; je res vse pohvale vreden. Bog Vas živi!

Glavna nadzornica Mary Otonicar poroča, da je bila imenovana v ta urad januarja 1954 kot naslednica Mrs. Josephine Praust. Pripozna temeljito delo ustanoviteljice Marie Prisland in požrtvovalnost glavne tajnice Albine Novak. Pozdravlja vse delegatke in goste ter jim želi, da bi uživale gostoljubnost Clevelanda.

Glavna nadzornica Katie Triller se soglaša s poročili nadzornic, da so knjige v redu in da so bile pregledane na



vsaki seji direktoric. Upa na nadaljno sestrsko sodelovanje in napredek naše Zveze.

Sledijo poročila glavnih podpredsednic:

Prva glavna podpredsednica Mary Tomsic pozdravlja konvencijo, čestita direktoricam k njihovem dobremu poslovanju, posebno pa glavni tajnici k njenim neutrudljivim naporom. V naši naselbini Strabane, Pa., smo prodale nad tristo kuharskih knjig in prejšnja tajnica Anna Sterle sto knjig. Mrs. Tomsic poroča, da bo nadaljevala s prizadevanjem za dobrobit organizacije.

Druga glavna podpredsednica Ana Pachak izrazi svoj ponos, da je lahko prisotna na tem zborovanju in svoje globoko spoštovanje do Zveze. Kot glavna odbornica in predsednica št. 3 bo nadaljevala z delom za Zvezo, kolikor bo v njeni moči.

Tretja glavna podpredsednica Mary Urbas na kratko pozdravi in izrazi najboljše želje zbornici ter omeni, da je posvetila svoj čas in misli napredku krajevnih podružnic št. 10 v Clevelandu. Vedno ji je pri srcu dobrobit vsega članstva.

Četrta glavna podpredsednica Mary Golik je odsotna.

Poročilo, poslano od gl. podpredsednice Mary Golik, Portland, Oregon:

Drage odbornice i delegatke!

Je neču biti prisotna na konvenciji, kako sem Vam prije javila, da se ne osječam dosti zdrava za ići na tako daleki put.

Stoga moj srdačni pozdrav svim odbornicam i delegatkam, prisutnim na konvenciji, želeći najbolji uspeh za cjelu SZZ. Izručite moj poklon zajedno i konvenčni zastavi u Clevelandu.

Peta glavna podpredsednica Barbara Rosandich pozdravi konvencijo v imenu članic podružnice št. 23 v Ely, Minnesota. Poroča, da so tamkajšnje delavnosti razdeljene med podružnico in pa mlajšo skupino, ki je posebej poznana kot Dawn Club. Dvajset članic tega kluba je navzočih na konvenciji kot gostje. Za to potovanje so tekom let nabrale potrebna sredstva. Tajnica podružnice št. 23 je že skoraj 25 let in se je potrudila pri prodaji kuharskih knjig v svoji okolici.

Šesta glavna podpredsednica Rose Scoff poroča kot predsednica pod. št. 13, San Francisco, California, da je vseh pet let kot predsednica izkazovala veliko zanimanje za organizacijo. Kjub temu, da je podružnica zelo oddaljena od srednje-zapadnih in vzhodnih podružnic, so vedno sledile dogodkom in delovanju potom Zarje. Želi, nadaljni uspeh v vseh ozirih in povabi vsakega, ki potuje na zapad, da jo obišče. Zahvali se glavni tajnici in vsem, ki so ji pripravili prijetno bivanje ob priliki konvencije.

Vsa poročila glavnih podpredsednic so sprejeta.

Predsednica Svetovalnega odbora Anna Yakich izjavi, da ni v uradu Svetovalnega in porotnega odbora bilo nobene točke predložene od podružnic za razprave; storila pa je vse, kar je bilo v njeni močosti, za napredek krajevnih podružnic. Izrazi dobrodošlico delegaciji v Clevelandu — „najlepšem kraju v deželi.“

Svetovalka Rose Racher izrazi upanje, da bodo konvenčna razpravljanja prinesla zadovoljive uspehe vsemu članstvu. Mnoge podružnice so v pretekli dobi slavile svoje 25-letnice obstoja; udeležila se je teh proslav, v kolikor ji je bilo mogoče. Pri prodaji kuharskih knjig se je zelo potrudila in jih veliko razpečala. Upa, da bodo vse delegatke uvidele potrebo podpreti to in vsa ostala Zvezina podvzjetja.

Svetovalka Helen Corel pozdravi konvencijo v imenu podružnice št. 93, Brooklyn, New York. Izjavi nadalje, da članice njene podružnice Zvezo zelo ljubijo. Pri svojem delu za organizacijo uživa spoštovanje od vseh, kar se je pokazalo zlasti pri nabiranju oglasov.

Odbornica za mladino Mary Theodore se zahvali vsem za sodelovanje, kakor tudi glavnim odbornicam in urednicam, ki so storile, kar je bilo mogoče, da ji pomagajo v mladinskih kampanjah in delovanju. Srečna se čuti, ker se skoraj vsaka podružnica zaveda važnosti mladinskega delovanja in upa, da bodo isto nadaljevale. Delovala je tudi med odraslimi članicami minnesotskih podružnic ter za-

snovala izlete v Lemont ob Zvezinem dnevu; za to konvencijo pa uredila vse potrebno za potovanje s posebnim busom, s katerim se je pripeljalo 39 oseb — delegatk in članic. Želi, da članice kolikor mogoče sodelujejo z odbornicami, kajti mnogo dela je še za storiti.

Odbornica za mladino Mary Markezich se strinja z Mrs. Theodore, da je mladinsko delovanje najbolj potrebno, kakor tudi dalekosežno. Njeno znanje angleščine ji otežkoča to delovanje, toda storila je vse, kar je mogla pri svoji podružnici. Izrazi željo, da bi ta urad sprejela mlajša članica. V slučaju, da so bili njeni naporji zadovoljivi, bi bila voljna nadalje delovati za Zvezo.

Odbornica za mladino Mary Snezic poda kratko poročilo svojega delovanja s povdarkom, da je isto bilo omejeno na naselbino Bessemer. Delovala je v vseh panogah in je ponosna na Zvezino delo v Bessemerju. Posebno skrb je posvetila napredku Mladinskega oddelka in bo isto nadaljevala za Zvezo z vsem srcem.

Predsednica Livek poroča o brezbriznosti glavne odbornice za mladino, Christine Stopar, in prosi konvencijo za pojasnilo k sklepu direktoric, da se zadrži njena tozadevna plača. Zbornica soglašala s to akcijo, kajti v dobi nje-nega uradovanja ni pokazala nobenega zanimanja za mladinsko aktivnost. Priporoča se, da se v bodočnosti v sličnem slučaju in po temeljitem posvetovanju odloči po društvenih pravilih.

Urednica Corinne Novak je prišla na vrsto, da pozdravi konvencijo. Poroča o zavednosti članic, ki so jo pokazale pri nabiranju oglasov za konvenčno izdajo Zarje, in so presegli vsoto \$500.00, za kar se zahvali vsem delegatkam. Pričela je finančno vprašanje Zarje, o čemer bo podrobneje razpravljala zbornica. Prečita pismo tiskarne Bohemian Benedictine Press, v katerem se naznanja, da se bo mesečna cena tiskanja Zarje povišala za sto dolarjev, začenši s junijsko izdajo. Pojasni potrebo podražitve in prosi delegacijo, da o tem razpravlja.

Vsa poročila glavnih odbornic so sprejeta.

Ustanoviteljica Mrs. Prislant čestita urednici k njeni zmožnosti in dobremu delu pri mesečnem uradnem glasilu. Delegatke soglašajo.

Predsednica Josephine Livek otvori razpravljanje o Zarji.

Poroča se, da ta točka ne obstoja v tem, če se naj poviša asessment ali ne za plačevanje stroškov Zarje, ampak ali naj obdržimo Zarjo in kako se naj primanjkljaj krije iz Stroškovnega sklada. Razprava se prekine z zaključkom prvega dne zasedanja ob petih popoldne.

Drugo zasedanje desete redne konvencije SZZ se prične v torek ob 9:30 s poimenskim izklicanjem odbornic in delegatk. Navzoče so bile vse razen treh delegatk, ki so se zamudile radi slabega vremena.

Predsednica odbora za pozdrave Ann Heinemann poroča, da so bili vsi pozdravi odposlani, kakor je bilo naročeno. Naknadno je bila priporočana za pozdrav Mrs. Anna Kameen, ustanoviteljica in ves čas predsednica pod. št. 7 v Forest City, Pa.

Direktorica Marie Prislant priporoča, da konvencija sprejme dve resoluciji. Prva naj se pošlje dr. Jonas Salku, ki je odkril cepivo zoper bolezen polio; izreče naj se mu zahvala za njegov prispevek človečanstvu. Druga resolucija se naj pošlje v Washington, D.C.; v tej naj bo omejeno Zvezino priporočilo, da se starostna meja pri socialnem zavarovanju zniža za žene na 62. leto.

Oba priporočila direktorice Marie Prislant sta soglasno sprejeta.

Resoluciji sta v celoti objavljeni v angleškem delu zapisnika.

Glavne odbornice so prejele od gl. podpredsednic krasne „korsaže“ s sledečim pismom:

Drage in spoštovane gl. odbornice: Kot podpredsednice Vam poklanjamo šopke cvetlic, v spomin na 10. redno konvencijo!

—Mary Tomsic, Anna Pachak, Mary Urbas, Barbara Rosandich, Helen Corel, Rose Racher, Anna Yakich, Rose Scoff.

Predsednica nadaljuje razpravo o Zarji, o problemu, povzročenem vsled stroškov izdajanja in o tozadevnem primanjkljaju v Stroškovnem skladu.

Po daljšem razmotrivanju poda glavna tajnica zbornici sledeče priporočilo:

1. Velikost Zarje (32 strani in platnice), se obdrži za šest mesecev v letu, ostalih šest mesecev naj glasilo izhaja na 16 straneh in platnicami. Strošek tiskanja na tej podlagi bo znižal letne izdatke za glasilo.

2. Pri naslednji konvenciji naj se plača delegatkam iz Zvezine blagajne samo potovalne stroške; dnevnic naj krijejo posamezne podružnice.

3. Vse nagrade za športne prireditve in kampanje naj se obdrže, ampak v manjšem obsegu.

4. Vsaka podružnica in članica naj se potruži, prodati čimveč kuharskih knjig, da se v bližnji bodočnosti zagotovi dobiček od istih.

5. Potom oglasov in prispevkov naj se prične akcija za Tiskovni sklad Zarje.

Stroškovni sklad, iz katerega plačujemo Zarjo, se bo znatno opomogel na podlagi teh točk. Prihranek, ki bi se dosegel s sprejetjem teh predlogov, bi za tačas preprečil potrebo zvišanja asesmenta.

Delegacija odobri priporočila glavne tajnice kot najboljšo rešitev sedanjega finančnega problema.

Na priporočilo Mrs. Prisländ zbornica odobri, da se vse obresti od investicij in vsi ostali dohodki naložijo v Splošni stroškovni sklad, iz katerega naj se plačajo poleg drugih tudi konvenčni stroški.

Naznani se, da bo zasedanje posameznih odborov med 1:00 in 2:00 popoldne.

Zasedanje se opoldne zaključi.

Zborovanje se začne ob dveh popoldne.

Poimensko izklicane so bile delegatke vseh podružnic ter glavne odbornice, da poročajo o ročnih delih, ki so jih poklonile Šolninskemu in dobrodelnemu skladu in ki so razstavljena ali že bila prodana v ta namen. Vsem darovalkam se izreče srčna zahvala.

Delegacijo je prijetno presenečil komični prizor, katerega sta pripravili Mrs. Frances Sietz in Mrs. Josephine Trunk s sodelovanjem kuharic.

Konvencija nadaljuje zborovanje v redu in sledi poročilu odbora za resolucije.

Predsednica Mary Godez izjavi, da so sprejele nekaj resolucij v zadevi zvišanja asesmenta. Ker se je to vprašanje že rešilo v zadovoljnost vseh, so te resolucije brez veljave. Ostale resolucije je odbor zavrgel.

Mrs. Frances Bresak, pod. št. 40, predsednica odbora za prošnje in pritožbe, poroča, da ni bilo nobenih pritožb. — Prejetih pa je bilo več prošenj za podpore onemoglim in invalidnim članicam. — Zato predlaga imenovani odbor podporo sledečim članicam: \$10.00 — Agnes Rojc, pod. št. 3; Anna Kovach, pod. št. 5; Josephine Mivec, pod. št. 5; Anna Pelisitz, pod. št. 8; Mary Globokar, pod. št. 15; Mary Bentz, pod. št. 43; Mary Udovich, pod. št. 71; Frances Kuhar, pod. št. 89; Anna Antoncic, pod. št. 33; Anna Sabljak, pod. št. 95. Po \$5.00 — Angela Zupan, Frances Feron, Mary Vidmar in Mary Gragel, vse od pod. št. 47; Frances Terchek, Frances Kerzich in Mary Sever, vse od pod. št. 7; Barbara Hutar in Mary Stanovnik, obe od pod. št. 53; Mrs. Kodrich, pod. št. 105.

Prejšnji gl. odbornic Lillian Kozek, pod. št. 2, in Frances Rupert, pod. št. 14, se pokloni vsaki po \$20.00. Podružnici št. 93 v Brooklynu, New York se pokloni \$10.00 za Mladinski krožek. Zbornica odobri omenjene podpore v skupnem znesku \$200.00, ki se naj izplača iz Dobrodelnega sklada. Nadaljne prošnje naj se izročijo odboru.

Predsednica odbora za pravila Marie Prisländ priporoča 39 sprememb k pravilom, ki so sledeče (po točkah):  
15. (sprememba) Konvenčni sklad v — Stroškovni sklad.  
16. (sprememba) marec in februar v — februar in januar.

17. (celotna sprememba) Vsaka podružnica, ki ima plačan asesment za vse svoje članice in ki šteje od 100 do 300 članic v odraslih oddelkih (A in B) prvega dne meseca januarja konvenčnega leta, je upravičena do ene delegatke za konvencijo. Podružnice, ki štejejo 301 do 600 članic, so upravičene do dveh delegatk. Podružnice z več kot 601 članic so upravičene do treh delegatk za konvencijo. Nobena podružnica ne more poslati več kot tri delegatke na konvencijo, ne oziraje se na skupno število članstva.

18. (sprememba) 80 članic v — 100 članic;

" 100 članic v — 120 članic;

(sprememba) februar v — januar;

(dodatek) Take podružnice volijo svoje delegatke meseca februarja.

20. (sprememba) marec ali april v — januar ali februar.

(dodatek) Volitve, ki se vrše pred prvim januarjem ali kasneje kot zadnjega februarja konvenčnega leta, se smatrajo za neveljavne.

23. (izpusti) dnevnic delegatkam za časa konvencije.

29. (dodatek) Glavni odbor tvorijo: Ustanoviteljica kot častna predsednica, predsednica, 2 podpredsednici, tajnica, blagajničarka, tri nadzornice, urednica uradnega glasila, direktorica mladinskih in športnih aktivnosti in direktorica ženskih aktivnosti.

34. Glavni svetovalni in porotni odbor — se črta. Odbor direktoric.

39. (dodatek) Zveza plača zanje potovalne stroške (povratno vožnjo v potniškem vagonu) v konvenčno mesto in dnevnic za časa konvencije.

41. (dodatek) Te naj služijo kot porotni odbor pri vseh spornih slučajih med podružnicami.

43. (dodatek) in je spravljen v arhivih Zvezinega urada.

55. (sprememba) Predsednica naj imenuje odbornico na izpraznjeno mesto v — Predsednica, v sporazumu z direktoricami, imenuje novo odbornico na izpraznjeno mesto.

59. (dodatek) mesečno poročilo v slovenščini in angleščini.

65. (sprememba) \$25.00 v — \$50.00.

76. c. (sprememba) Glavni svetovalni in porotni odbor v — Odbor direktoric.

77., 78., 79., 80. odpadejo.

Točka 81 se prenese pod točko 191.

86. (celotna sprememba) Zveza naj ima dve direktorici za vodstvo mladinskih, športnih in ženskih aktivnosti. Ena naj bo imenovana kot direktorica mladinskih in športnih aktivnosti; druga kot direktorica ženskih aktivnosti. Dolžnosti slednje naj obsegajo gospodinjstvo, ročna dela in drugo zanimivo žensko delovanje, in naj objavlja svoje nasvete v Zarji.

87. odpade.

89. (sprememba) Svetovalni odbor v — Odbor direktoric.

90. (izpusti) Direktorice imajo pravico določiti odškodnino za vsako posebno delo.

99. (dodatek) Resolucija se bo objavila samo, ako je odobrena od četrtine članstva podružnice, navzočega na seji.

107. (dodatek) in dečki.

117. (sprememba) Glavni porotni odbor v — Odbor direktoric.

120. (dodatek) in ženske aktivnosti.

121. (dodatek) v starosti 75 let plača članica samo v Stroškovni sklad, ko je stara 80 let je prosta asesmenta.

125. (sprememba) dečki od rojstva do 12 let starosti v — dečki od rojstva do 14 let starosti.

146. (dodatek) Podružnica, ki dolguje asesment za več kot en mesec, z milostno dobo 30 dni, ni upravičena do prejema smrtnine za umrle članice tekom te dobe.

147. (dodatek) in ženske aktivnosti.

149. (dodatek) ženske aktivnosti (kjerkoli so imenovani mladinski krožki).

(sprememba) mladinska voditeljica, članica programskega odbora podružnice v — voditeljice, ki so članice programskega odbora podružnice.

153. (dodatek) kot izkazujejo poslovne knjige.  
 169. (sprememba) za mesečni asessment podružnice v — za mesečni asessment, ki ga je prejela.  
 183. (dodatek) ženske aktivnosti.  
 189. (sprememba) Glavni svetovalni in porotni odbor v — glavni predsednici.  
 190. (sprememba) Glavni svetovalni odbor v — Odbor direktoric.  
 193. (sprememba) pet navzočih članic v — šest navzočih članic.  
 201. (sprememba) na deveti redni konvenciji, vršeči se 23., 24. in 25. junija 1952 v Detroitu, Michigan, stopijo v veljavo 1. julija 1952 v — na deseti redni konvenciji, vršeči se 23., 24. in 25. maja 1955 v Clevelandu, Ohio, stopijo v veljavo 1. julija 1955.

Predlagana priporočila za spremembe pravil so enoglasno odobrena.

Zbornica sklene, da se naroči tisoč izvodov pravil s popravki.

Seja se zaključi ob 4:30 popoldne.

Tretji dan zborovanja se prične 25. maja ob 9:30 dopoldne. Predsednica pozove delegatke k redu in prične zasedanje z molitvijo. Navzoče so vse delegatke in glavne odbornice kot prejšnji dan.

Urednica Corinne Novak prečita zapisnik torkove seje (vse navzoče so prejele razmnožen odtis zapisnika), ki je bil sprejet z dodatkom sledečega stavka k pravilom:

122. Članica, stara 80 let, je prosta asesmenta.

Odbor za resolucije poda svoje poročilo, ki je bilo prečitano od članice odbora, delegatke Frances Chiodo, št. 13, in se glasi:

Odbor za resolucije v imenu celotne zbornice sklene izraziti zaupnico in zahvalo sledečim:

1. Glavnemu odboru za neprestane napore za dosego večjega uspeha pri vodstvu Zveze in za prizadevanje ohraniti soglasje povsod in pri vsakem delovanju;

2. Stavbinskemu odboru za preudarnost pri nakupu in prenovitvi našega Zvezinega doma, ki nam je vsem v velik ponos;

3. Osebi, ki pomeni Zvezo in ki je obdarjena z razumevajočo zmožnostjo pri vodstvu našega nadvse važnega premoženja, Marie Prislant. Me smo hvaležne Bogu za izkazano ji dobro zdravje, ki ji je omogočilo zopetno prisotnost na tej deseti konvenciji.

4. Upravi Slovenskega narodnega doma, ki je storila vse, kar je bilo v njeni moči, da je bilo naše zborovanje čimbolj udobno.

5. Odgovornim odboru za slavnostni banket, ki nam bo ostal nam vsem dolgo v spominu; Albini Novak za vodstvo programa in kot stoloravnateljici; vsem nastopajočim, ki so priznani kot zelo sposobni v slovenskem kulturnem delu, saj smo program vse zelo uživale.

6. Kuharicam, katerim moramo reči samo: hvala lepa iz dna srca za raznovrstne doma narejene jestvine.

7. Zahvalimo se Radijski postaji WERE za dobrodoščilo, s katero se je pričelo naše konvenčno slavlje v nedeljo. Občinstvo pripozna, da take stvari povečajo dostojanstvo naši dični organizaciji. Lepa hvala Mr. Menartu in dr. Šušteršiču za naklonjenost pri slovenskem radijskem programu.

8. Antonu Šublju za njegov neutrudljiv napor pri pripravah banketnega programa;

9. Profesorju Francetu Goršetu za umetniško razstavo kipov, ki so vzbudili zanimanje in priznanje pri delegatkah in gostih;

10. Mr. Antonu Grdini za njegovo prijaznost, ki nam jo je izkazal s predvajanjem filmskih slik iz Clevelanda;

11. Podružnicam v vzhodnem delu Clevelanda: št. 10, 14, 18, 32, 41, in 49 za njih potrežbo v ponedeljek zvečer v Slovenskem domu na Holmes ave.; in podružnicam: št. 15, 21, 42, 47, 53 in 73 na južni strani mesta za njih sprejem v torek zvečer v Slovenskem narodnem domu na E. 81. cesti. Ob zaključku izrekamo najlepšo zahvalo posameznim osebam in odboru podružnic št. 25 in 50 za odlično sodelovanje in neutrudljivo požrtvovalnost, ki je pripomogla k uspehu celotne konvencije. Vsem iskrena hvala!

Resolucija je sprejeta.

Sledi poročilo odbora za mladino in razvedrilo. Predsednica Mrs. Josephine Sumic, pod. št. 20, poroča, da je kegljanje najbolj važna aktivnost mladih članic. Ker se skoraj samo vzdržuje, razen nagrad, ki jih vsako leto pokloni Zveza, naj konvencija potrdi nadaljno delovanje tega odbora. Želela je od delegacije predlogov in prejela odgovor od delegatke iz Ely, Minn., kateri je bilo svetovano glede mladinskih aktivnosti.

Srednje-zapadna kegljaška liga, ki obstoja že 20 let, je sama po sebi velika članska kampanja. Mnoge članice so se vpisale v Zvezo, ker so se zanimale za kegljanje v Zvezini ligi. Mnenje odbora je, da bo vsled kegljanja zagotovljeno Zvezi večje število mladih članic. Mrs. Sumic poroča, da v Jolietu redno keglja deset teamov. Razen tega obstoja tam tudi „Championship Cadets Drill Team“. V Chicagu je pri Kegljaški ligi vpisanih enajst teamov, in pri Športnem klubu 50 članic. Te sodelujejo pri mnogih prireditvah in so zelo aktivne. Ostale kegljaške skupine v državah Wisconsin in Ohio prav tako pospešujejo zanimanje za Zvezo in pridobivajo zanjo ugled po naselbinah. Srednje-zapadna kegljaška liga je izvolila svoje lastne odbornice in vodi letne kegljaške tekme. Odbornice so sledeče: Predsednica Ann Pelko, št. 24, La Salle, Illinois; tajnica in blagajničarka, Elizabeth Zefran, št. 2, Chicago, Ill.; direktorice: Josephine Sumic, št. 20, Joliet, Ill.; Rose Kraemer, št. 43, Milwaukee, Wis.; Louise Ribich, št. 1, Sheboygan, Wisconsin; Helen Vodnik, št. 12, Milwaukee, Wisconsin; Lillian Kozek, št. 2, Chicago, Ill. Ta odbor se je sestajal letno in razdeljeval kegljaške nagrade, za katere je prispevala Zveza. Odbor za mladino in razvedrilo upa, da bodo delegatke obdržale nekatere ideje in priporočila, ki so bila tukaj navedena, in iste ponese domov k svojim podružnicam.

Poročilo je sprejeto.

Predsednica se zahvali odboru in načelnici za stalno in energično delovanje v teh aktivnostih za dobrobit Zveze.

Članica odbora in delegatka pod. št. 2, Elizabeth Zefran, poroča nadalje o aktivnosti pod. št. 2, Chicago, športnega kluba in kegljačic. Predlaga delegaciji več nasvetov v športni in družabni aktivnosti, n. pr.: „Birthday“-klubi odraslih članic, pri katerih se naj zbira denarna sredstva za otroško božičnico; plesni in družabni večeri, izvajani izključno po ženskih odborih; in mešane kegljaške tekme ob koncu tedna, h katerim so povabljeni tudi moški, da se pridružijo članicam.

Poročilo Mrs. Zefran je bilo od delegatk z navdušenjem sprejeto.

Glavna tajnica poda popolno poročilo o številu dečkov, ki so bili vpisani v podružnice od zadnje konvencije. V tem času je pristopilo 589 dečkov. Zbornica odobri, da je dečkom dovoljen prestop v odrasli oddelek pod istimi pogoji kot deklicam, ki so dopolnile 18 let, določeno starost za prestop.

Frances Bresak, pod. št. 40, predsednica Odbora za prošnje in pritožbe, imenuje nadaljni dve onemogli članici, obe od podružnice št. 84, New York, in sicer: Mary Paulich in Barbara Rode. Sklenjeno je, da se vsaki pokloni po deset dolarjev podpore. Ta vsota in \$200.00, v ta namen poklonjenih na torkovi seji, bo izplačana iz Dobrodelnega sklada.

Mrs. Prislant, predsednica odbora za pravila, priporoča na splošno željo spremembo k pravilom, točka 29 in 39. Zbornica odloči, da sprememba točke pravil, ki se nanaša na opustitev vseh, razen dveh podpredsednic glavnega od-

bora, odpade, in točka pravil št. 29 naj se glasi — pet podpredsednic. Določeno je pravilo, da je samo prva glavna podpredsednica upravičena, udeležiti se prihodnje konvencije na Zvezine stroške.

Točka 57 ostane kot v originalu.

Zbornica sledi poročilu glavne tajnice Albine Novak k pravilom članic mladinskega oddelka, vključno dečkov. Razpravlja se o zmanjšanju prestopa mladinskih članic v odrasli oddelek in odloči se, da naj članice odraslega oddelka vodijo in bolj pomagajo svojim lastnim krožkom, ter s tem opogumijo našo mladino, da ostane večlanjena pri Zvezi.

Direktorici Mrs. Prislund in Mrs. Novak na podlagi nasvetov zavarovalniškega oddelka države Illinois, kakor tudi Zvezinega aktuarja, podrobno pojasnite zbornici potrebo, da konvencija odobri bolj napredna pravila, ki bodo dovoljevala nov zavarovalniški razred. Zato bo potreben nov „charter“, ki bo dovoljeval višji zavarovalniški razred za mladino poleg že obstoječih razredov. Ta načrt bo proučil izvršni odbor in bo predložen na prihodnji konvenciji v razmotrivanje in odobritev. Konvencija to potrdi.

Direktorica Albina Novak prosi delegatke za sodelovanje in podporo Stavbinskemu skladu č. sester sv. Frančiška v Lemontu, ki zidajo novo višjo šolo za deklice na svojem obširnem zemljišču. Delegatke so naprošene, da zbirajo prispevke pri svojih podružnicah in iste vrnejo do 17. julija, ko bo ob priliki Zvezinega dne nabrana vsota podarjena č. sestram, Upamo, da bo z nabrano vsoto v imenu Zveze mogoče opremiti eno šolsko sobo.

Nadaljno priporočilo poda Mary Godez, pod. št. 1, predsednica odbora za resolucije, in se glasi:

Določeno naj bo, da bodo v bodočnosti Zveza in njene podružnice praznovala Dan Slovenske Ženske Zveze, v nedeljo, ki je najbližja 19. decembru, dnevu ustanovitve naše Zveze. Na ta dan bodo podružnice po vsej Ameriki naprošene, da se v svojih naselbinah skupno udeležijo sv. maše, prejmejo sv. obhajilo in praznujejo obletnico s primernim programom.

Resolucija je sprejeta.

Odbor za plače in dnevnice poda svoje poročilo. Predsednica Frances Globokar, pod. št. 14, prečita predloge k posameznim plačam za odobritev: Duhovni svetovalci — \$100.00, letni honorar; finančna tajnica in predsednica odbora za Šolnino in dobrodelnost, — \$50.00 in \$25.00 za administracijske stroške, mesečno; predsednica — \$75.00 in \$25.00 za administracijske stroške, mesečno; tajnica — \$300.00 in \$40.00 za administracijske stroške, mesečno; za vzdrževanje in pomoč v glavnem uradu \$100.00 mesečno; blagajničarka — \$200.00 letni honorar; urednica — \$300.00 in \$40.00 za administracijske stroške, mesečno; podpredsednica — vsaka \$20.00 letnega honorarja; nadzornice — vsaka \$25.00 letno in povračilo potovalnih stroškov ter dnevnice za časa pol-letnih sej; direktorica športnih in mladinskih aktivnosti \$50.00 letno (\$25.00 honorar in \$25.00 za stroške pospeševanja aktivnosti); direktorica ženskih aktivnosti — \$50.00 letno (\$25.00 honorar in \$25.00 za stroške pospeševanja aktivnosti). Odbor direktorice ima polnomoč, določiti posebne vsote zadnjima imenovanima odbornicama, če je potrebno za pospeševanje mladinskih in ženskih aktivnosti. Dnevnica znaša \$12.00.

Konvenčne nagrade: Predsednica \$25.00 za vodstvo konvencije; tajnica \$150.00 za pripravo konvenčnega dela; predsednica odbora za pravila \$100.00 za delo in statistike v zvezi s pravili; urednica \$50.00 za pripravo konvenčnega dela; zapisničaricama konvencije, vsaki po štiri dnevnic. Konvenčna dnevnica znaša \$12.00.

Konvencija predlaga naknadno nagrado \$25.00 za hišnika S. N. Doma, kot priznanje za njegovo posebno delo.

Direktorica Novak pojasni podrobno pri predmetu plač o potrebi administracijskih stroškov.

Predlogi, predloženi po odboru za plače in dnevnice, so bili od zbornice odobreni.

Mary Otonicar, predsednica odbora za nominacije, poda svoje poročilo. Kandidatka za vsak urad je imenovana posebej od odbora. Zbornica ni nominirala svojih

kandidatk, pač pa je delegacija soglasno odobrila sledeči odbor:

Duhovni svetovalci: Rev. Aleksander Urankar, O. F. M., Lemont, Ill.

Častna predsednica za življenjsko dobo je ustanoviteljica Mrs. Marie Prislund, Sheboygan, Wisconsin.

Glavna predsednica: Mrs. Josephine Livek, Oglesby, Ill. Glavne podpredsednice: Mrs. Frances Globokar, Cleveland, Ohio; Mrs. Anna Pachak, Pueblo, Colorado; Mrs. Mary Tomsic, Strabane, Pa.; Mrs. Barbara Rosandich, Ely, Minn.; Mrs. Frances Plesko, Milwaukee, Wis.

Glavna tajnica: Mrs. Albina Novak, Chicago, Ill. Glavna blagajničarka: Mrs. Josephine Zeleznikar, Chicago, Illinois.

Finančna tajnica in upraviteljica Šolninskega in dobrodelnega sklada: Mrs. Marie Prislund, Sheboygan, Wis.

Glavne nadzornice: Mrs. Mary Otonicar, Cleveland Ohio; Miss Katie Triller, Whiting, Indiana; Mrs. Josephine Sumic, Joliet, Illinois.

Direktorica mladinskih in športnih aktivnosti:

Mrs. Mary Theodore, Aurora, Minnesota.

Direktorica ženskih aktivnosti:

Mrs. Elizabeth Zefran, Chicago, Illinois.

Urednica: Miss Corinne Novak, Chicago, Illinois.

Zbornica izglasuje, da se bo prihodnja konvencija vršila v Milwaukee, Wisconsin, v mesecu maju 1958.

Predsednica Livek nato naznani, da se bodo pol-letne seje odbora vršile v mesecih septembru in marecu. (Ker so bile poslovne knjige glavne tajnice in glavne blagajničarke zaključene 31. marca 1955 in se je pregledovanje izvedlo meseca aprila t. l., zato bo pol-letna doba poslovanja potekla šele 30. septembra t. l., vsled česar se mora vršiti seja odbora direktorice meseca oktobra in nato zopet po šestih mesecih, meseca aprila. —Pojasnilo gl. urada.)

Tajnica finančnega odbora Marie Prislund predlaga zborici, da se krije konvenčne stroške iz smrtninskega sklada: iz razreda B se prenese v stroškovni sklad \$5.000.00 in iz razreda A \$3.000.00. Zbornica odobri ta predlog.

Ker ni bilo nobenih nadaljnih priporočil od odborov, je predsednica konvenčne odbore razpustila, zahvaljujoč se vsem za odlično delo.

Direktorica Marie Prislund, predsednica Šolninskega in dobrodelnega sklada, poroča, da je bilo dosedaj prejetih \$292.00 od prodaje ročnih del. Zahvali se vsem, ki so prispevale krasna ročna dela in denar ter pomagale pri prodaji.

Predsednica Livek izrazi zahvalo vsem odbornicam in delegatkam za njihovo sijajno sodelovanje, ki so ga pokazale med potekom konvencije, kakor tudi za podporo v vseh Zvezinih zadevah. Pohvali jih za izvrstno presojanje in zaupanje, ki so ga pokazale svojim odbornicam. Zahvali se zapisničaricama za točno izdajo zapisnika in za možnost, da je vsaka delegatka dnevno prejela svoj razmnožen odtis dnevnega zapisnika. To je bilo mogoče izvesti po naklonjenosti urada Slovenske Dobrodelne Zveze, ki nam je dal na razpolago stroj za razmnoževanje. Zahvali se tudi pripravljalnemu odboru za čezmerno naklonjenost in plemenito gostoljubnost.

Predsednica za ustoličenje Mrs. Marie Prislund, pozdravi novoizvoljene odbornice glavnega odbora in jim po izklicanju čestita ter želi obilo uspeha pri bodočem uradovanju. Odbornicam, ki ne bodo več v glavnem odboru, izreče zahvalo za vse njih preteklo delovanje in vestno prizadevanje. Tudi zbornica jim izreče srčno zahvalo. Direktorica Prislund izvede zaprisego novoizvoljenih odbornic.

Po ustoličenju glavnih odbornic obnovi zbornica pod vodstvom direktorice Novak zaobljubo zvestobe ameriški zastavi. Zbornica skupno zapoje „God bless America“ in Marijino pesem, nakar predsednica Livek z molitvijo zaključí deseto redno konvencijo ob 5:40 popoldne.

Josephine Livek, predsednica  
Albina Novak in Corinne Novak,  
zapisničarici.

## KONVENČNI POZDRAVI

Spoštovane uradnice, delegatke in obiskovalci(-ke)!

V prvi vrsti naj Vam čestitam, da ste si zbrale našo Slovensko metropolo za Vašo 10. konvencijo.

Čestitam na tako uspešnem napredku dične in vsestransko potrebne organizacije.

Priporočam, da si vzamete dovolj časa, ne hitite, dokler ostanete v Clevelandu in na zborovanju, delate za Zvezo in nje napredek.

Tukaj najdete vsega, kar drugod najti ne morete. Izkoristite to priliko in pomudite se dalj časa, kajti, ko se boste vrnile nazaj v svoje kraje, boste rekly: „Zakaj nismo ostale še nekaj dni več.“

Te čestitke Vam polagam v imenu odbora in direktorija Slovenske The North American Banke, kamor Vas tudi povabim, da si jo ogledate.

Res, Slovenci smo v vsem zmožni, kakor v društvenem življenju, smo tudi v trgovstvu v prvem redu. Imamo bančna in finančna podjetja, ki grede v številne milijone.

Sprejmite te čestitke torej v imenu financ.

—Anton Grdina, predsednik.

Delegaciji Slovenske Ženske Zveze:

Ob priliki konvencije Vam pošiljamo čestitke in prijateljske pozdrave z željo, da bi Vaša konvencija imela obilo uspeha!

—Za Slovenski Narodni Dom, Lorain, Ohio: John Kumse, predsednik; Adolph R. Ravnikar, tajnik; Wm. A. Bresak, blagajnik.

Pozdravljene glavne odbornice in delegatke desete redne konvencije in najlepše čestitke konvenciji!

—Za Društvo sv. Rešnjega Telesa, reda katoliških Boršt-naric, št. 914, Pueblo, Colorado: Frances Rasper, predsednica; Marty Trontel, finančna tajnica; Frances O'Brien, računsko tajnica; Rose Crist, blagajničarka.

Pozdravljene glavne odbornice in delegatke SZZ!

Članice Društva Danica, št. 11 Slovenske dobrodelne zveze, Vam kličemo: Dobrodošle v slovenskem Clevelandu! Želimo Vam, da bi zborovale v slogi in sporazumnosti in da bi Slovenska Ženska Zveza cvetela še dolgo let, bila nam v ponos — drugim narodom pa v vzgled. Želimo, da odnesete lepe spomine iz Clevelanda med vaše žene in dekleta, ki jih ve zastopate na tej konvenciji. Me pri naši Danici smo še posebno ponosne, ker so pri našem društvu včlanjene tudi sestre Albina Novak, Corinne Novak, Pauline Stampfel, Frances Sietz in Josephine Trunk, ki imajo tudi tako važna opravila na tej konvenciji.

—Za Danico št. 11 SDZ: Josephine Centa, predsednica; Pauline Stampfel, blagajničarka; Frances Kodrich, tajnica

Pozdravljene delegatke in glavni odbor Slovenske Ženske Zveze v Ameriki! Podružnica št. 6, Barberton, Ohio, Vam želi veliko uspeha na deseti redni konvenciji!

Pozdravljene delegatke in glavne uradnice desete redne konvencije. Pošilja —Anna Kameen, ustanovna članica in predsednica pod. št. 7, že od začetka, Forest City, Pa.

Čestitam vsem glavnim uradnicam in delegatkam ter želim, da bi dobro in mirno zborovale na deseti redni konvenciji SZZ v Clevelandu ter mnogo dobrega sklenile za bodoči napredek Zveze! To Vam želi

—Margaret Ritonia, ustanovna članica pod. št. 12, 434 South 3rd Street, Milwaukee, Wisconsin.

Pozdravljena konvencija Slovenske Ženske Zveze! Sprejmite iskrene čestitke, obenem Vam želim veliko uspeha v bodočnosti, da bi se organizacija še bolj razvijala v korist članstva!

—Carolina Gabrenja, članica št. 14, Cleveland-Euclid, Ohio.

Zahvalim se delegatkam SZZ za lepo darilo, ki mi bo v trajen spomin. Z veseljem sem delovala za Zvezo, dokler mi je zdravje dopuščalo, toda sedaj ne morem več. Sprejmite od mene vse najlepše pozdrave, tudi č. g. duhovni svetovalec.

—Mary Darovec, članica št. 14, Euclid, Ohio, 7612 Myron Avenue, Cleveland 3, Ohio.

Pozdravljene glavne uradnice in delegatke SZZ. Naj bi bilo Vaše delo blagoslovljeno na 10. redni konvenciji, to Vam želim članice Podružnice št. 23, Ely, Minnesota, Mrs. Jeric, podpreds.

Želimo, da bi veliko dobrega in koristnega napravile za vse članstvo Slovenske Ženske Zveze. Naj Vas blagoslovi ljubljena Mati Marija z ljubljenih Sinom Jezusom.

—Za članice pod. št. 47, Garfield Heights: Terezija Bizjak, predsednica

Pozdravljene glavne odbornice in delegatke, zbrane na deseti redni konvenciji SZZ. Bog Vas blagoslovi, da bi delale za napredek in dobrobit organizacije. Poklon naš častni predsednici, ki je ustanovila to lepo organizacijo. Naj Vas Bog blagoslovi in ohrani še mnogo let!

—Mary Lovše, tajnica pod. št. 88, Johnstown, Pa.



Prizor iz spevoigre „Kovačev študent“: Oče Vlečimih (Jože Dovjak) se odpravlja na pot v Ljubljano, da obiše sina. Njegova žena (Mimi Veider) mu je prinesla popotno culo. (Spevoigra je bila vprizorjena na konvenčnem banketu.)



Kovačev študent (Pavle Borštnik) v družbi svojih kolegov pri kozarcu vina v ljubljanski krčmi.



Zaključni prizor iz spevoigre „Kovačev študent“. Vinški bratci obišejo Janeza, ki je zamenjal knjige za kovaški meh. Vsi so zadovoljni, tudi oče in mati, ter izpraznijo še enkrat kozarce „na zdravje vseh dobrih ljudi!“

# Dopisi

V nedeljo, 17. julija, bo Zvezin dan in romanje v Lemontu. Pridite na to slavnost v velikem številu!

Sheboygan, Wis. — Enajst članic naše podružnice je v nedeljo 5. junija bilo gost podružnice št. 43 v Milwaukee, Wis., ko je praznovala 25-letnico obstanka.

Popoldanski program, sestavljen iz muzikalnih točk ter podan po članih in članicah Mladinskega oddelka, je zelo dobro izpadel. Navzoči so se čudili talentom mladih ljudi. Program je organizirala tajnica podružnice Mrs. Rose Kraemer.

Zvečer smo imeli banket. Okrog lepo okrašenih miz se je zbralo nad 300 članic in prijateljev. Okusna punovana pečenka je vsem dobro teknila. Obedu je sledil govorniški program, otvoren po predsednici Mrs. Mary Tratnik. Prvi je navzoče pozdravil domači g. župnik Rev. Claude Okorn. Stoloravnatelj, Mr. John Jelenc, gl. tajnik Jugoslovanske Podporne Zveze „Sloga“, je svojo vlogo fino izvršil. S prirojenim humorjem nas je ves večer imenitno zabaval. K besedi je bila poklicana Zvezina gl. tajnica Mrs. Albina Novak ter predsednice vseh sosednih podružnic. V čast mi je bilo, da sem imela priliko predstaviti še živeče ustanovne članice podružnice, katerim so bili poklonjeni krasni šopki in lepa darila, zaeno s pristrčno zahvalo za njih zvesto in dolgotrajno delo, v prid podružnice in Zveze.

Program kot banket je bil v oskrbi odbornic, ki so od prve do zadnje same mlade osebe; jako pridne in skrbne. Predsednica Mary Tratnik in tajnica Rose Kraemer sta s pomočjo ostalih odbornic svoji vlogi, kot voditeljici slavnosti, dobro izvršili.

Podružnici št. 43 želimo še mnogo uspeha v bodočnosti ter ji k srebrnemu jubileju iskreno čestitamo.

Marie Prislend

Št. 1, Sheboygan, Wis. — Gotovo bomo čitale v Zarji mnogo o naši konvenciji, ki se je vršila meseca maja v Clevelandu. V resnici bomo ohranile najlepše spomine prijaznih in gostoljubnih rojakov in sosester tega velikega mesta. Program konvencije je bil izvršen.

Čutim se dolžna, zahvaliti se v svojem, kakor tudi v imenu družabnic A. Zaverl in Theresa Zagozen za „good time“ in prijaznost v vseh ozirih. Pozdravljam tudi sopotnice iz Chicaga, Milwaukee in Minnesote — in na svidenje čez tri leta na konvenciji v Milwaukee.

Piknik, piknik! — tako mi je naročala naša predsednica, da naj ne pozabim omeniti. Povabimo vse prijateljice in znanke, da bo naš piknik res številno obiskan. Poskrbljeno bo za dobra okrepčila in pijačo, zavrteli se

bomo ob domači „muziki“ in pevk ter pevcev tudi ne bo manjkalo. Zabele bo dovolj in vsak je dobrodošel! Piknik se bo vršil na nedeljo v mesecu avgustu (datum bo določen pravočasno) v Lake View Shooting Park in bo naš tretji na tem prostoru.

Zvezin dan v Lemontu bo 17. julija in tisti, ki želijo potovati s posebnim busom, se naj takoj prijavijo pri naši blagajničarki T. Zagozen, telefon 2-6230. Prijava je potrebna, da bomo vedele, koliko oseb se bo udeležilo letošnjega romanja v Lemont.

Podružnici št. 43 v Milwaukee še enkrat naše čestitke k proslavi 25-letnice obstoja. Iz Sheboygna se nas je precej članic udeležilo Vaše slavnosti in veseli smo Vašega napredka. Naj živi SZZ v Milwaukee še mnogo let!

Mary Godez

Št. 2, Chicago, Ill. — Pri naši podružnici se imamo dobro in seje so obiskane v lepem številu. Nekatere seveda najdejo vedno izgovor za odsotnost.

Po seji smo praznovala rojstne dneve naših članic in postregle so nam: Mrs. M. Hozjan, Mrs. S. Pfeifer, Mrs. C. Foy, Mrs. Umek, Mrs. J. Puhek in Mrs. Basko. Dobitka sta darovali Mrs. F. Gomilar in Mrs. R. Grill — prejeli pa Mrs. L. Zefran in Mrs. M. Alefercik. Slavljencam naše čestitke!

Hvala tudi Mrs. Mariji Koscak za darilo, ki ga je prispevala na prejšnji seji.

V bolnišnici sv. Antona se nahaja Mrs. Boncha. Članice se prosijo, da jo obiščejo. Bolna je tudi Mrs. Mitzi Jerin in zdravje se ji polagoma vrača.

Romanje v Lemont je pred nami. Pridružite se nam v velikem številu v nedeljo 17. julija. Gotovo jih bo precej, ki bodo zadnjič v svojem življenju obiskale Marijo na ameriških Brezjah.

Zvon te kliče iz daljave ameriških Brezij od Marije; pridi grešnik se pokloni in Mariji na oltar srčnih bolečin razlit.

Le poj ti, zvon, melodije — z nami plakaj, moli do Marije.

Frances Zibert

Št. 6, Barberton, Ohio. — Naša pridna članica Evelyn Krizay (bivša gl. odbornica mladinskega odseka) se je poročila 21. maja 1955. Vse ji želimo mnogo sreče in zadovoljstva v novem stanu. Sestra Krizay je bila dolgo let predsednica naše podružnice in marljiva Zvezina delavka.

Bolni sta Mrs. Jennie Troha in Mrs. Frances Petrich, ki si je zlomila nogo. Prosim, da ju ob priliki obiščete. — Vsem bolnim želimo ljubelega zdravja. Veseli nas, da je bil na konvenciji izvoljen prejšnji odbor, kajti v njem so zelo marljive delavke za Zvezo.

Sporočam članicam, da poleti, to je v mesecih juliju, avgustu in septembru ne bo rednih sej.

S pozdravom, Mary Fidel, tajnica

Št. 12, Milwaukee, Wis. — Prihodnja seja se bo vršila 7. septembra pri Louise Seruga, 815 So. 5th Street. Vse članice so prijazno vabljeni, da se je udeležijo.

Mrs. Margaret Muhich, naša dolgoletna članica, je meseca maja s svojim možem praznovala 55-letnico zakona. Čestitamo jima in želimo, da bi v zdravju dočkala tudi 75-letnico.

Najlepše čestitke tudi podružnici št. 43 v Milwaukee, k 25-letnici obstoja.

Vsem članicam, ki obhajate rojstni dan ali god v juliju ali avgustu, želimo vse najboljše.

Bolne so sestre: Anne Brulc, Mary Rop, Louise Susek, Amalija Sagadin, Mary Sterle, Gertrude Pintar in Mary Janzovnik. Želimo jim, da bi se kmalu pozdravile.

Prosim članice, da bi redno plačevale svoj assessment. Nerada bi katero suspendirala. Pripeljite tudi nove članice, da bo naša podružnica številčno napredovala; ne pozabite pa vpisati tudi svojih otrok v mladinski oddelek.

Mary Schimenz, tajnica

Št. 14, Cleveland, Ohio. — Na seji v juniju sta tajnica in blagajničarka prečitali svoji poročili, ki sta v najlepšem redu.

Mrs. Frances Globokar je poročala o konvenciji, ki je potekala v splošno

V BLAG SPOMIN  
K SEDMI OBLETNICI SMRTI  
naše ljubljene soproge in matere



MRS. ANNA SLOPKO

rojena Ostrelič

Umrla je 30. julija 1948 v Clevelandu, Ohio. Sedem let je že minilo, odkar Vas ni več med nami, a naš spomin na Vas bo živel v srehi naših do konca življenja našega.

Žalujoči ostali: Anton, soprog; Ralph, sin; Anna Perko, Mary Uman, Margaret Pugel, Frieda Miller, hčere. — Sestre: Albina Jackson (Mentor, Ohio); Rose Jamnik, (Royal Oak, Mich.); Frances Potokar (Euclid, Ohio), in brat Frank Ostrelič (Philadelphia, Pa.)



Mrs. Mary Strukel, bivša predsednica podružnice št. 14 v Clevelandu (Nottingham), Ohio, je obiskala svoje sorodnike v Braslovčah na Štajerskem, leta 1953. V Ameriko je prišla kot vdova po Jožefu Kebru, ki je bil ubit v prvi svetovni vojni. — Na sliki vidimo njo in sina Franka Kebra pri nalaganju žita. Franka se gotovo spominjajo tudi druge rojakinje, ki so bile takrat na obisku v stari domovini, kajti bil je do vseh zelo prijazen in na uslugo v mnogih ozirih. — Mrs. Strukel se nahaja sedaj v Kaliforniji pri svoji hčeri.

zadovoljnost. Ona je bila izvoljena za prvo glavno podpredsednico in vse navzoče smo ji čestitali k temu častnemu mestu. Sestra Globokar je ena izmed najbolj agilnih članic pri naši podružnici in zasluži ta urad. Omeniti pa moram tudi druge naše pridne članice: Amalija Legat, Mary Strazišar, Mrs. Stupica, Mrs. Iskra, Zofija Blatnik in Urška Trtnik, ki so pridno prodajale rjuhe in „povštre“, kar je prineslo naši blagajni \$578.71 dobička. S tem se je blagajna znatno opomogla. Največ dela sta imeli pri tem Frances Globokar in Amalija Legat, ki sta potrebno blago nakupili in zvozili skupaj. Vsem najlepša hvala!

V podružnico je bila sprejeta nova članica, Mrs. Mary Kukič. Mrs. Mary Zidan pa je prestopila k podružnici št. 25.

Mrs. Antonija Sustar, zapisnikarica

Št. 15, Cleveland (Newburgh), Ohio. — Čas res hitro teče, prekoračili smo že skoraj polovico leta. Prelepi mesec maj je za nami in tudi junij, ki je bil posvečen presv. Srcu Jezusovemu, in obenem tudi našim očetom. Prosimo v svojih molitvah, da nam jih Bog ohrani zdrave še mnogo let.

Seja meseca maja je bila še precej dobro obiskana. Po seji smo imele malo prigrizka, katerega sta nam pripravili sestre Mrs. F. Šraj in Mrs. G. Češek. Vse sta sami darovali in povrh še prispevali v blagajno \$3.80. Prav lepa hvala in Bog naj jima povrne. Hvala tudi vsem članicam, ki so se 15. maja v tako lepem številu udeležile sv. maše in skupnega sv. obhajala za Materinski dan.

Dne 24. maja so nas počastile s svojim obiskom delegatke konvencije SŽZ. Prav lepa hvala vsem za iskreno prijaznost. Hvala našim kuharicam Mrs. Šraj in Mrs. Češek, ki so jim pripravile večerjo, kakor tudi vsem drugim, ki so pomagale na ta večer.

Hvala tudi sestram Mrs. Miljač, Rose Perko, Rose Lauchi in Mary Filipovič za lepe dobrotke, ki so jih darovale Mrs. Priland za Šolninski sklad.

Mr. in Mrs. Anton Škerl sta dne 13. maja obhajala 48-letnico zakonskega življenja. Ker je Mrs. Škerl naša članica, jima tudi me čestitamo, z željo, da bi srečna in zdrava dočakala 50-letnico.

Meseca maja so obhajale svoje rojstne dneve: Jennie Barle, Verona Škufca, Emilija Vatovec in Mary Kreševic. — Meseca junija pa: Josephine Hočevar in Mary Škufca. — Meseca julija bodo obhajale: Mary Cesar, Jennie Tekaučič, Anna Čekada, Alice Arko, Mary Ozimek in moja malenkost. Vsem imenovanim ključemo: Še mnogo zdravih, srečnih in veselih rojstnih dni!

Pod zdravniško oskrbo se nahajate: Mrs. Slak in Mrs. Čekada. Obema dobrima mamicama, kakor tudi drugim bolnim, želimo skorajšnjega okrevanja.

Naznanjam vsem našim članicam, da ne bo sej v mesecih juliju in avgustu, ker je želja članic, da si vzamemo nekoliko počitnic. Prihodnja seja bo zopet meseca septembra. — Mnogo zabave in veselja na počitnicah želi vsem skupaj

Helen Mirtel, poročevalka

Št. 20, Joliet, Ill. — V mesecu juniju se je vršila velika slavnostna graduacija v novi Jolietški katedrali. Učenke St. Francis kolegija so sprejele svoje diplome od samega škofa McNamara. Med njimi je bila tudi Irene Planinsek, hčerka naše predsednice Mrs. Emme Planinsek, ki je končala študije z odliko. Postala je učiteljica in bo poučevala v Taft-šoli v Jolietu. Graduanti Irene čestitamo in ji želimo mnogo uspeha v novem poklicu.

V domači farni šoli sv. Jožefa je graduiralo veliko učencev in učenk osmega razreda; mnogi izmed teh so sinovi in hčerke naših članic. Diplome jim je izročil naš Monsignor Rev. Butala, med slavnostjo v cerkvi. Naše čestitke vsem, kakor tudi onim, ki so graduirali v Township in Providence višji šoli.

Na seji meseca maja smo tudi me slavile Materinski dan. Ob tej priložnosti smo čestitale in obdarile našo članico Mrs. Ano Jerman iz Wilcox ceste, ki je s svojim soprogom na tiho obhajala zlati jubilej poroke.

Mr. in Mrs. John Gregorich sta obhajala 40-letnico poroke. Poročno sv. mašo je daroval njun sin Father Edmund, ki se je ob sklepu zahvalil staršem za bodritev in pomoč, da je

dosegel duhovniški stan. Vsi navzoči so bili ginjeni ob sinovi hvaležnosti.

Mr. in Mrs. A. Umek (naša dolgoletna članica) sta obhajala 30-letnico poroke. Slavje se je vršilo v Ameriško-slovenskem domu.

Mr. in Mrs. Frank Rogel sta obhajala srebrno poroko, dopoldne pri sv. maši, zvečer pa v North-West-Club prostorih. Mrs. Jennie Rogel je naša članica že mnogo let.

Mr. in Mrs. Joseph Ariagno sta slavila 15-letnico poroke v Ameriško-slovenskem domu. Mrs. Ariagno je hčerka Mrs. Mary Kunstek.

Vsem zgoraj imenovanim slavljenkam in slavljenkam naše čestitke!

Jimmie Planker, sin Mr. in Mrs. Edward Planker iz Theodore Street, je kot „Champion in Spelling“ prejel nagrado; plačano vožnjo v Washington, D.C. Prestolnico si je ogledal v spremstvu staršev. Jimmie je vnuk Mr. in Mrs. Math Krall. Naše čestitke mlademu šolarju!

Umrla je družabna članica Mrs. Mary Avsec v starosti 89 let. Pred njo so šli v večnost njen soprog in dva sina (sin Jožef je bil poznani tiskar). Zapušča sina in hčerke ter več sorodnikov.

Umrl je tudi Frank Zupancic, soprog naše ustanovne članice Mary Zupancic iz Granite Street. Zapušča več hčera, dva sina in mnogo sorodnikov. — Naše sožalje sorodnikom obeh pokojnih!

Poročil se je Mr. Francis Muster z Mary Rifel. Francis je sin Mr. in Mrs. Frank Muster na Raub Street. Mrs. Josephine Muster je naša članica ter bivša glavna blagajničarka Zveze.

Poročila sta se tudi Mr. Anton Kunstek in Helen Kijowski. Mr. Kunstek je sin naše odbornice Mary Kunstek. — Obema paroma želimo mnogo srečnih let!

V bolnici so se nahajale: Miss Catherine Butala, Mrs. Anna Kraus, Mrs. Olga Ancel. Vsem želimo, da čimprej ozdravijo.

Članicam, ki se bodo odpeljale na počitnice ali na oddih z družino, želimo mnogo zabave in srečen povratak, v upanju, da se bomo večkrat videli na sejah.

Naše seje med poletnim časom se vrše kot običajno — vsako tretjo nedeljo v mesecu. Pozdrav članicam naše podružnice, Josephine Erjavec

Št. 25, Cleveland, Ohio. — Prosim vse članice, da plačajo svoj asesment do 25. julija, ker odpotujem v stari kraj 2. avgusta. Vrnem se v oktobru. Ostanite zdrave in na svidenje!

Mary Otonicar, tajnica

Št. 21, Cleveland (West Park), Ohio.

Sestra Ančka Pelčič nam je na seji obširno poročala o konvenciji. Asesment je ostal po starem, kar bodo članice vzele z veseljem na znanje. Banket je bil zelo lepo pripravljen in če bi bila vstopnina pet dolarjev, bi ne bilo preveč. Vse sestre iz West

Parka so pohvalile dekoracijo dvorane in imenitno postrežbo. Najlepšo zahvalo zasluži Mrs. Otonicar, ki je imela vse priprave v oskrbi.

Dne 9. junija je bil praznik sv. Rešnjega Telesa. Še danes se spominjam veličastnih procesij, ki so se vršile včasih v naši stari domovini. — Me smo praznik počastile z udeležbo pri sv. maši.

Čestitam našim mladim mamicam: Mrs. Zakrajšek, Mrs. Modic in Mrs. Sinkovec. Malčkom in mamicam želimo obilo zdravja.

Bolne so sestre: Frances Flis, Cecilija Tomažič; sestra Ratne pa je slabega zdravja. Bolehajo tudi možje naših članic: Agnes Zakrajšek, Terezija Lach in Amalija Sinkovec. Spomnite se naših bolnih v svojih molitvah.

Hvala lepa sestri Mary Hosta, ki je vodila sejo meseca maja, ko sem bila jaz bolna. Rada bi videla, da bi še katera druga iz West Parka kaj napisala. Na svidenje na prihodnji seji

Frances Kavc, predsednica

Št. 39, Biwabik, Minn. — Drage odbornice in članice Slovenske Ženske Zveze! Naznanjam Vam, da bo letos SZZ obhajala svoj redni letni Zvezin dan za Minnesoto v nedeljo, 11. septembra t. l., na Biwabiku, Minn. Ob enem z Zvezinim dnevom za Minnesoto bo slavila naša podružnica št. 39 Biwabik tudi svojo 25-letnico obstoja.

To skupno proslavo bomo proslavili na ta način, da se bomo ob pol 11. uri dopoldne zbrale v Park paviljonu na Biwabiku, odkoder bomo skupno odšle v našo farno cerkev sv. Janeza Krstnika k sv. maši, ki bo ob 11. uri dopoldne. Pri sv. maši bo pel slovenski moški zbor naše lepe slovenske pesmi. Zato ne zamudite te lepe prilike, zopet slišati našo lepo pesem. Ob enem si boste lahko tudi ogledale našo novo zgrajeno župno cerkev, ki je čisto nekaj novega, modernega in ji daleč naokoli ni enake. Cerkev je zgrajena res v najmodernejšem slogu in je radi tega velika posebnost na področju modernih cerkev.

Po sv. maši bomo odšle nazaj v Park paviljon, kjer bomo imele banket. Naše odlične kuharice Vam bodo že pred sv. mašo lahko postregle s kavo, če bo katera hotela. Na banketu pa nam bodo servirale dobro kosilo.

Kot vsako leto bomo tudi letos zbrale na tej proslavi najbolj zaslužno mater za leto 1955. To je nekaj lepega, da si vsako leto izberemo eno izmed članic kot zaslužno mater za tisto leto, ker ravno s tem damo čast našemu materinstvu, ki je na poti življenja vedno združeno s tolikim trpljenjem in mukami.

Za to našo proslavo, Zvezin dan in 25-letnico obstoja podružnice, Vam bomo poslale pravočasno tikete. Ve pa se zberite skupaj in si pravočasno preskrbite Charter bus. Vljudno Vas vabim, da v čim večjem številu obi-

## Stoji, stoji tam lipica . . .

(Iz zbirke „Prvenci“)

Lej jo, lej, štimanko,  
kaj si je nadela.

Pa je še pred tedni  
mrko v zimo ždela.

Dobro, dobro vemo,  
kje si to nabrala.  
V zadnji jasni noči  
zvezde si pobrala.

Bogec pa bo vetra  
lipici dal mladi.  
Kaj ne pravi sedma:  
nikdar mi ne kradi.

Bog poslal bo točo,  
cvetje bo pobrala.  
Lipica bo moja  
milo se jokala.

A. Urankar, O.F.M.

ščete našo proslavo, da s tem pokažemo, da naša SZZ še živi in da je močna organizacija, o čemer bo pričala številna udeležba članic na tej proslavi.

H koncu naj Vam sporočim še veselo novico, da je letos 12. junija obhajala naša članica Mrs. Ana Ahlin s svojim možem Joe Ahlinom Sr. 50-letnico poroke. Imenovana je bila ustanoviteljica podružnice SZZ št. 36 na McKinly. Pozneje je pristopila v našo podružnico. Mr. in Mrs. Joe Ahlin Sr. čestitam v imenu naše podružnice in obema želim, da bi dočakala še 75-letnico poroke. Dočakati 50-letnico skupnega zakonskega življenja je nekaj lepega. Saj vsi vemo, da teh 50 let ni bilo vseskozi poslano samo z rožicami, ampak sta morala med tem časom zaužiti tudi marsikatero kapljo grenkosti. Bog Vama daj zdravja in sreče. Me pa Vama kličemo: Še na mnoga leta!

Vsem članicam SZZ moj prisrčen pozdrav, z željo, da nas na naši proslavi čim številneje obiščete. Na svidenje 11. septembra t. l. na Biwabiku.

Johanna Zallar, predsednica

Št. 40, Lorain, Ohio. — Naša 25-letnica ali srebrni jubilej je za nami. Bilo je veliko truda, zato je bil tudi uspeh zadovoljiv. Sotrudnice so prav gotovo vesele, ker so imele priložnost doprinesiti k uspehu.

Zahvala gre najprej sestram Frances Bresak in Angeli Kozjan, ki so se največ trudile in skrbele, dale svoje domove na razpologo za sestanke in zraven še postregle s kavo in keksi. Angela je imela vso oskrbo priprav za banket.

Nadalje so se marljivo trudile sledeče sestre: Mary Pavlovcic, Agnes Jancar (iz 32. ceste), Louise Mahnic, Frances Russ, Agnes Mejak, Louise Maticic, Frances Tomazic, Mary Plecnik, Mary Kurjan, Mary Virant, Agnes Jancer (iz 30. ceste), Mary Jere, Matilda Strukely, Agnes Celik, Louise Zaletel, Louise Sesar, Barbara Ribaric, Anna Udovich, Ann Delillo, Ann Rozanc, Agnes Drstvensek, Albi-

na Uhelein, Mary Gerbec, Jennie Zgonec, Sophia Pogachar. Vse so res pridno pomagale, kjer je bila pomoč potrebna. Ako sem katero izpustila, naj mi oprostite — tudi tistim lepa hvala.

Srčna zahvala našemu župniku Rev. Milan Slajetu, za tako lepo pridigo, kakor tudi našim pevcem in pevkam, ki so tako lepo peli pri sv. maši ob 8. uri. Članice so med to sv. mašo pristopile k sv. obhajilu.

Zvečer je bil slavnostni banket, na katerem je bila lepa udeležba. Iskrena hvala naši predsednici Frances Bresak za vodstvo programa, kakor tudi za vsa druga dela, ki jih je imela pod svojo oskrbo. Dobro si naredila!

Veselilo nas je pozdraviti v svoji sredi našo glavno tajnico Albino Novak, ki je bila tako dobra, da je prišla iz Chicaga, da z nami praznuje srebrni jubilej. Hvala lepa, Albina! Posebej pa še hvala za krasno darilo, lepo „daliko“ v narodni noši, ki si jo nam prinesla.

Med nami sta bili še dve glavni odbornici: Mary Urbas in Mary Otonicar iz Clevelanda, Ohio. Zelo smo ju bile vesele, kakor tudi lepega zastopstva podružnic št. 10, 25 in 41 iz Clevelanda, Ohio.

Posebej še lepa hvala našim lokalnim društvom za darove, ta so: Društvo Marija Čistega Spočetja, št. 85 KSKJ; Društvo Jutranja Zarja, št. 46 SDZ; Društvo Bled, št. 17 SNPJ; Društvo Ameriški Slovenci, št. 21 SDZ; Društvo sv. Cirila in Metoda, št. 10 KSKJ. Hvala tudi vsem drugim društvom, ki so se udeležila banketa in za čestitke; sestrama Johanna Debevec in Antonia Udovich pa za darove.

Zahvalimo se za čestitke, poslane od častne predsednice Marie Prislund, glavne predsednice Josephine Livek in gl. blagajničarke Josephine Zeleznikar.

Zelo smo bile vesele, pozdraviti v svoji sredi naše ustanovne članice: Bertha Anzelc, Frances Bresak, Mary Cernilec, Mary Baraga, Johanna Debevec, Johanna Kragey, Johanna Sve-te, Frances Tomazic in Antonia Udovich.

Hvala lepa našim pevkam, Jennie Cerne in Angela Tomsic, ki so tako lepo zapele na banketu, kakor tudi Victorju Tomazic in Louisu Kompore za igranje na harmoniko in kitaro, med kosilom in programom.

Prisrčna hvala vsem, ki so kakorkoli pripomogli k uspehu proslave srebrnega jubileja, kakor tudi vsem, ki so se je udeležili.

Nagrade so dobile: Rose Slaby, Louise Mahnic in Katherine Evanish.

V staro domovino sta se podali sestri Mary Virant in Agnes Jancar (iz 30. ceste). Naj bi bilo njuno potovanje srečno tja in nazaj.

Iz bolnice se je vrnil po srečno prestani operaciji John Kozjan (mož spodaj podpisane). Hvala lepa vsem za poslane cvetlice, voščilne kartice in darove ter za obiske.



Na svojem domu se zdravi sestra Mary Balant. Sestre podružnice ji želimo ljubelega zdravja in skorajšnjega snidenja. **Angela Kozjan**, tajnica

(Dopis predsednice Frances Bresak bo objavljen prihodnjič. —Op. ured.)

**Št. 64, Kansas City, Kansas.** — V aprilu in maju sta bili naši seji dobro obiskani. V aprilu so praznovala svoje rojstne dneve sestre: Agnes Zakrajsek, Frances Petrich, Mathilda Orel, Mary Mootz in Jennie Tomc, ki so nas po seji prav dobro postregle z jestvinami in kapljico, kot jo znajo pripraviti le naše žene.

V mesecu maju so slavile rojstne dneve: Josephine Toplikar, Clara Šwab in naša podpredsednica Mary Juratovič. Tudi te so nam izvrstno postregle in smo se prav zadovoljne vračale domov.

Vsem slavjenkam smo zapele Happy birthday in še več drugih pesmic. Želimo jim še mnogo let zdravja in veselja.

Na Materinski dan smo matere Materinskega društva pristopile k sv. obhajilu pri sv. maši ob 8. uri. Nato so nam možje Društva sv. Imena Jezusovega pripravili prav okusen zajtrk. Hvala lepa!

Prvega in zadnjega maja so dekleta naše župnije sv. Družine priredile v cerkvi lepo procesijo, pri kateri so nosile Marijino soho. — Prvega maja so pele slovenske pete litanijske; zadnjega maja pa molile sv. rožni venec in pele angleške odpevke. Za zaključek je Miss Mary Šwab kronala Marijo s cvetjem; Rita Cornish in Jean Marie Springer sta bili spremljevalki. Nosilke Marije so bile: Judith Springer, Rosalie Golkosky, Loretta Cornish, Loretta Zagar in Helen Louise Anzik; zastavo-nosilki sta bili Frances Palčar in Janice Hotujec; organizatorka je bila Mary Gergich, članica naše podružnice. Pri tej pobožnosti je č. g. Heliodore Mejak sprejel dečke-graduante v Društvo sv. Imena Jezusovega in dekleta v Marijino družbo.

Naši bivši zapisničarici Mary Horzen in hčerka izrekam iskreno sožalje nad izgubo ljubelega soproga in očeta Mr. Joseph Horzen, ki je zadnji mesec nanaglooma preminul. Naj mu sveti večna luč!

Vsem članicam najlepše pozdrave,

**Antonija Kostelec**, predsednica

**Št. 77, N. S. Pittsburgh, Pa.**—Vsem, ki so se udeležile naše proslave obletnice in darovale toliko lepih stvari v prid naše blagajne, prav lepa hvala. Prav tako tudi vsem, ki so pomagale in stvari kupile.

Kot prejšnja leta homo tudi letos priredile piknik 21. julija na prostoru nasproti otroškega kopališča. Vse članice prav vljudno vabim, da pridejo na našo zabavo. Ne pozabite, vse jestvine bodo plačane iz naše blagajne, zato privoščite si en dan zabave in veselja, ki ste ga vse potrebne.

Junijska seja je bila dobro obiskana in članice so precej prispevale v

ročno blagajno. Srečna je bila Mrs. Mary Marincel. Naše slavjenke, Mrs. Boskovič, Mrs. Knaus in Mrs. Rogale so nam dobro postregle s poticami in krofi. **Minka Chrnart**, tajnica

**Št. 96, Universal, Pa.** — Tihe smo pri naši podružnici, pa ne spimo, kar lepo napredujemo v članstvu in drugih ozirih.

Naša tajnica Mary Klemenčič je dobila sinka, katerega so vsi veseli. Oba sta zdrava, seveda tam na farmi, na svežem zraku in še v novem domu, v katerega so se pred kratkim preselili.

Pri naši predsednici Pavlini Kokal se pa ženijo kakor za stavo. Laní sta se poročili dve hčerki in Pavlina je že stara mamica. Čestitamo! Sedaj pa se bo poročil sin. Bog jim daj srečo v novem stanu!

Bolna je Frances Oblak, starejša. Bila je v bolnici, sedaj se pa zdravi doma. Bog ji daj ljubo zdravje.

Bliža se romanje SZZ v Lemont. Sestre, če Vam je mogoče, pojdite, ne bo Vam žal. Ko boste videle lursko votlino in blejko jezerce ter sv. križev pot, si boste zopet zaželele priti v Lemont. Tudi rožnenska dolinica človeka do solz gane. In nazadnje — še slovenska govorica in pesem, da se res človek počuti kakor doma pred leti. Zato potrudite se, sestre, in pridite vse na romanje in Zvezin dan v Lemont, 17. julija!

Pozdrav vsem odbornicam in članicam, **Agatha Možina**, poročevalka

### Vrednost mlečnega praška

V AMERIKI ima gospodinja na razpolago vsemogoče produkte, pripravljene v zavitkih, ki so zelo praktični v vseh ozirih. Med take važne produkte gotovo spada mleko, ki je naša vsakdanja hrana v družinah.

Posebno dober je mlečni prašek. Lahko ga shranimo, ker ne vzame dosti prostora in se obdrži enako dober, kakor sveže mleko. Ima pa še to prednost, da je cenejši in radi manjših kalorij zelo važen za tiste, ki morajo shujšati ali tiste, ki želijo ohraniti svojo vitko linijo telesa. Mlečni prah je napravljen iz pasteriziranega mleka, ki ima vse dobrine v sebi, razen maščob. Ravno radi tega je priporočljiv za take, ki so na dieti. Za otroke je enako dober kakor sveže mleko. Saj otroci tako in tako dobijo maščobo v maslu, s katerim navadno namažemo narezke kruha.

Gospodinja, ki mora štediti tudi pri hrani, naj se spomni na prašek, s katerim bo zadostila vsem zahtevam svežega mleka v kuhinji in peki. V mlečnem prašku so vitamini, posebno kompleks vitamina B, kjer se nahaja riboflavin, katerega ni nikdar dovolj v naši ameriški hrani. Poleg tega ima proteine, fosfor, kalcij in laktozo, katera pomaga telesu porabiti kalcij.

Mlečni prašek je napredaj v škatljah, v katerih so posamezni zavitki za tri ali več kvartov mleka. En za-

vitek odpremo in prašek stresemo v kvart-steklenico ter dolijemo vode do vrha. Steklenico malo presekajamo in mleko je pripravljeno. En kozarec takega mleka stane samo tri cente, kar je v primeri z drugo hrano jako poceni, ker dosti zaleže. Po kalorični vrednosti je skoro za polovico nižji, kakor je sveže mleko. Kozarec, ki drži osem unč tekočine, da samo dvehinosemdeset kalorij. Radi tega je nekaj nadvse priporočljivega za tiste, ki bi radi zmanjšali svojo težo. Tako mleko je zelo tečno, a ni redilno, ker nima maščob.

Praktična gospodinja ne bo nikdar brez mlečnega praška v svoji jedilni shrambi. Seveda, s tem pa ni rečeno, naj ne kupujemo svežega mleka. Tudi to je potrebno in zdravo in radi razlike v ceni, ga lahko nadomestimo v mnogih slučajih z mlečnim praškom.

### Nasveti za dober „steik“

IZKUŠEN restavrater iz N. Y. ima bolj slabo mnenje o ženskih kuharicah. Pravi, da je sama sreča, da ne pridejo kuharji v razne konteste za „kejke“ in druge vrste peciva in jedil. Moški bi odnesli vse nagrade in dobili še več priznanj, kakor pa jih dobijo ženske. Mogoče je ta sodba pravična in so moški boljši kuharji, kakor so pa ženske. Je pa tudi res, da je kuha večinoma v ženskih rokah. Če bi bile ženske tako slabe kuharice, bi ne odgojile tako številnih družin ter jih držale v prilično dobrem zdravju.

Žena tega restavraterja je slaba kuharica in kar je še hujše, jako nerada se suka okrog peči. Mogoče je ravno ta gospa vplivala, da ima njen mož tako slabo mnenje o ženskih kuharskih sposobnostih. Poslušajmo kaj svetuje za pripravo dobrega steika.

Steik naj bo vsaj dva palca debelo odrezan. Tenak narezek ni dober. Vzeti steik iz ledenice in ga položiti v ponev, je tudi napačno. Steik in tako tudi drugo meso, naj bo vsaj pet ur v navadni hišni temperaturi. Še boljše je pustiti meso kar čez noč na mizi. Zmrznjeno meso izgubi med „brojlanjem“ in pečenjem skoro eno tretjino svoje teže. Ukrči se in nima pravega okusa. Ženska, ki vzame meso iz ledenice in ga peče po dvajset minut za vsak funt, ni izvežbana kuharica. Pečenka rabi samo deset minut za vsak funt svoje teže. Steik je najokusnejši, ako ga brojlammo na mrežici nad lesnim ogljem (charcoal). Kdor nima tega, pa naj stejk brojla v peči, in sicer kolikor mogoče blizu plamena. Broiler, oziroma peč, prej razgrejemo vsaj dvajset minut, da je vroča. Za vsak funt steika računajmo po štiri minute časa za vsako stran mesa pod plamenom. Paziti se mora tudi, da se meso ne osmodi in mast ne vname. Brojlan steik se potem postavi še v vročo peč za 20 do 25 minut. Dodati ni treba nobenih začimb. Eden ali dva narezka surovega masla vrhu steika popolnoma zadostuje.

## Minutes of the 10th National Convention S.W.U.

May 23—25, 1955, Cleveland, Ohio.

The Tenth National Convention of the Slovenian Women's Union of America, being held at the Slovenian National Home in Cleveland, Ohio, is opened by Supreme President, Josephine Livek, with 75 delegates and 18 Supreme Officers in attendance as reported by the Committee on Credentials. The Supreme Secretary calls the roll of officers and delegates. Present are:

Marie Prisland, Founder and Honorary President  
Josephine Livek, President

Mary Tomsic, 1. Vice-President  
Anna Pachak, 2. Vice-President  
Mary Urbas, 4. Vice-President  
Barbara Rosandich, 5. Vice-President  
Rose Scoff, 6. Vice-President

Albina Novak, Supreme Secretary  
Josephine Zeleznikar, Supreme Treasurer

Mary Otonicar, Auditor  
Katie Triller, Auditor

Anna Yakich, President of Advisory Committee  
Rose Racher, Advisor  
Helen Corel, Advisor

Youth and Recreation Committee:

Mary Theodore  
Mary Markezich  
Mary Snezic

Corinne Novak, Editor

Branch	Delegate
1 Sheboygan, Wis.	Mary Godez
2 Chicago, Ill.	Elizabeth Zefran Sophie Petrovic
3 Pueblo, Colo.	Antonia Klun Christine Bradich
5 Indianapolis, Ind.	Antonia Bayt
6 Barberton, Ohio	Jeanette Killoran
7 Forest City, Pa.	Christine Menart
8 Steelton, Pa.	Dorothy Dermes
9 Detroit, Mich.	Mary Gornik
10 Cleveland, Ohio	Sylvia Jansa Millie Novak Frances Plesko Tillie Patch
12 Milwaukee, Wis.	Frances Chiodo
13 San Francisco, Cal.	Frances Globokar
14 Cleveland, Ohio	Amalia Legat
15 Cleveland, Ohio	Helen A. Krofl Mary Janezic Gladys K. Buck Josephine Schlosar
16 So. Chicago, Ill.	Nettie Strukel
17 West Allis, Wis.	Antonia Nemgar
18 Cleveland, Ohio	Frances Gaspich
19 Eveleth, Minn.	Josephine Goron
20 Joliet, Ill.	Josephine Sumic Anna Pelčič
21 Cleveland, Ohio	Mary Shikonya
23 Ely, Minn.	Mary K. Novak Angela Strukel Pauline Stampfel Dorothy Strnisa Angela Verant Frances Brancel
24 La Salle, Ill.	
25 Cleveland, Ohio	

26 Pittsburgh, Pa.	Anna Trontel
27 No. Braddock, Pa.	Mary Secon
28 Calumet, Mich.	Ann Heineman
29 Broundale, Pa.	Mary Pristavec
31 Gilbert, Minn.	Antoinette Lucich
32 Euclid, Ohio	Theresa Potokar
33 Duluth, Minn.	Ann Podgorsek
34 Soudan, Minn.	Mary Pahula
38 Chisholm, Minn.	Mary Nosan
35 Aurora, Minn.	Frances Bradach
39 Biwabik, Minn.	Johanna Zallar
40 Lorain, Ohio	Frances Bresak
41 Cleveland, Ohio	Frances Jamnik Anna Rebolj Mary Yemec Celia Vachetz Jennie Pugely Mary Stusek Mary Loushin Josephine Oswald Mary Oblak Mary Ponikvar Theresa Lozier Frances Puhek Frances Yerman Mary Dvorsak Mary Kovac Lucy Oresnik Jennie Tauchar Frances Samsa Mary Kocian Mary Turk Anna Knaus Angela Voje Mary Kuzma Celia Hobneck Johanna Aubel Helen Hodnik Louise Dichele Frances O'Block Jennie Vidmar
42 Maple Heights, Ohio	
43 Milwaukee, Wis.	
47 Cleveland, Ohio	
49 Noble, Ohio	
50 Cleveland, Ohio	
52 Hibbing, Minn.	
53 Cleveland, Ohio	
54 Warren, Ohio	
55 Girard, Ohio	
56 Hibbing, Minn.	
57 Niles, Ohio	
59 Burgettstown, Pa.	
63 Denver, Colo.	
64 Kansas City Kans.	
65 Virginia, Minn.	
67 Bessemer, Pa.	
71 Strabane, Pa.	
73 Warrensville, Ohio	
77 N.S. Pittsburgh, Pa.	
84 New York City, N.Y.	
88 Johnstown, Pa.	
89 Oglesby, Ill.	
90 Presto, Pa.	
93 Brooklyn, N.Y.	
95 So. Chicago, Ill.	
96 Universal, Pa.	
105 Detroit, Mich.	

Recording Secretaries of the meeting will be Supreme Secretary Albina Novak and Editor, Corinne Novak. The assembly will receive a mimeographed copy of the minutes daily, Tuesday and Wednesday. It is the decision of the meeting to conduct the convention in both languages, Slovenian and English.

Congratulations and thanks are expressed to the Cleveland Committee, branches nos. 25 and 50 and their Chairman, Mrs. Mary Otonicar, Supreme Trustee, for the elaborate and beautifully arranged Grand Banquet which was enjoyed on Sunday, May 22, 1955, by the officers, delegates and guests totaling over 600 persons. Thanks also to Mrs. Frances Sietz and Mrs. Josephine Trunk for their great assistance. The assembly was indeed pleased and impressed by the delicious dinner and the high quality of the program which brought to our attention the talent of the Cleveland artists.

Founder and Honorary President, Mrs. Marie Prisland greets the convention and offers her heartfelt wishes to the officers and delegates for a successful convention. She expressly thanks the branches and Mrs. Josephine Schlosar who surprised her with a beautiful gift in commemoration of her 10th Convention Anniversary. The gift

of a mink fur scarf was presented to her before the gathering present on Sunday at the noontime dinner.

President, Mrs. Livek, appoints the various committees who will meet during the convention days and make their reports to the assembly. The Credential Committee which made an earlier report were: Pauline Stampfel, president, and Millie Novak, no. 10, Mary Stusek, no. 49, Mary Kovach, no. 63, Celia Hobneck, no. 89, Tillia Patch, no. 12 and Frances Puhek, no. 56.

Sentinels: First Day: Frances Brancel, no. 25, Dorothy Sternisa, no. 25; Second Day: Mary Shikonya, no. 23, Mary K. Novak, no. 23; Third Day: Mary Janezic, no. 15 and Mary Oblak, no. 53.

By-Law Committee: Marie Prisland, president and Mary Ponikvar, no. 54, Sophie Petrovic, no. 2, Mary Kuzma, no. 88, Antonia Bayt, no. 5, Anna Rebolj, no. 41, Barbara Rosandich, no. 23.

Greetings Committee: Ann Heinemann, no. 28; president and Anna Trontel, no. 26, Mary Secon, no. 27, Mary Pahula, no. 34, Jennie Vidmar, no. 105.

Grievance and Appeals Committee: Frances Bresak, no. 40, president and Mary Nosan, no. 38, Mary Yemec, no. 42, Celia Vachetz, no. 43, Josephine Oswald, no. 52, Frances Yerman, no. 57, Mary Kocian, no. 71, Johanna Aubel, no. 90, Helen Corel, no. 93, Theresa Lozier, no. 55.

Resolutions Committee: Mary Godez, no. 1, president and Mary Janezic, no. 15, Dorothy Dermes, no. 8, Jeanette Killoran, no. 6, Jennie Tauchar, no. 65, Frances Chiodo, no. 13, Frances Plesko, no. 12, Amalia Legat, no. 14.

Salaries and Per Diem Committee: Frances Globokar, no. 14, president and Katie Triller, no. 16, Nettie Strukel, no. 18, Mary Pristavec, no. 29, Gladys Buck, no. 16, Louise Dichele, no. 95, Ann Podgorsek, no. 33, Sylvia Jansa, no. 10, Johanna Zallar, no. 39, Rose Racher, no. 54.

Nominating Committee: Mary Otonicar, no. 25, president, and Frances Gaspich, no. 20, Christine Bradish, no. 3, Mary Gornik, no. 9, Angela Strukel, no. 24, Antoinette Lucich, no. 31, Antonia Nemgar, no. 19, Angela Voje, no. 84, Theresa Potokar, no. 32, Angela Verant, no. 25, Helen Krofl, no. 15, Frances Jamnik, no. 41.

Youth Committee: Josephine Sumic, no. 20, president, and Mary Theodore, no. 56, Elizabeth Zefran, no. 2, Christine Menart, no. 7, Mary Loushin, no. 50.

(The greetings received by the convention and which were read during daily sessions are found in their entirety at the conclusion of the minutes.)

The President Mrs. Livek names the Supreme Officers not in attendance and explains the necessity of their absence. The assembly greatly misses Supreme Trustee, Mary Lenich, Eveleth, Minn., who could not attend due to illness. She also names the delegates who could not be present due to illness in their families, Mrs. Emma Plainsek and Mrs. Josephine Erjavec, no. 20, Joliet, Ill., and Marie Fleck, no. 65, Virginia, Minnesota, who herself suffered a cardiac attack recently. Also remembered are Lillian Kozek, no. 2, member of Supreme Youth Board, and Mary Bentz, no. 43, Bara Kramer, no. 13, Mary Golik, no. 45, Mary Darovec, no. 14, and Anna Petrich, no. 54. It is decided that these former officers be remembered with convention greetings and small tokens. It is requested that all other members who are ill or handicapped be remembered with cards by the delegation.

Convention greetings will be sent to President of the United States Dwight D. Eisenhower, Governor Frank J. Lausche of Ohio, Eleanor Roosevelt, Congressman from Minn., John Blatnik, Anton Grdina, Rev. Alexander Urankar, Cardinal Stritch, Bishop Gregory Rozman, and Mayor of Cleveland, Anthony Celebrezze.

It is decided that the morning sessions of the Convention will begin at 9:30 A.M. on Tuesday and Wednesday mornings, close at 12:00 noon reconvene at 1:30 P.M. and adjourn at 4:30 P.M. On Monday evening the delegation will visit the Collinwood area and on Tuesday evening the Newburgh area. At these two places, a representation

of 6 branches each is preparing the evening dinner for the officers and delegates.

The appointed committees are asked to hold their initial meeting at 1:00 P.M. Monday, in the convention hall. Delegate Josephine Sumic requests the assembly to send their proposals to the Youth Committee at their earliest convenience. Director Prisland calls attention to a meeting of the By-Law Committee on Tuesday.

The meeting is adjourned for lunch.

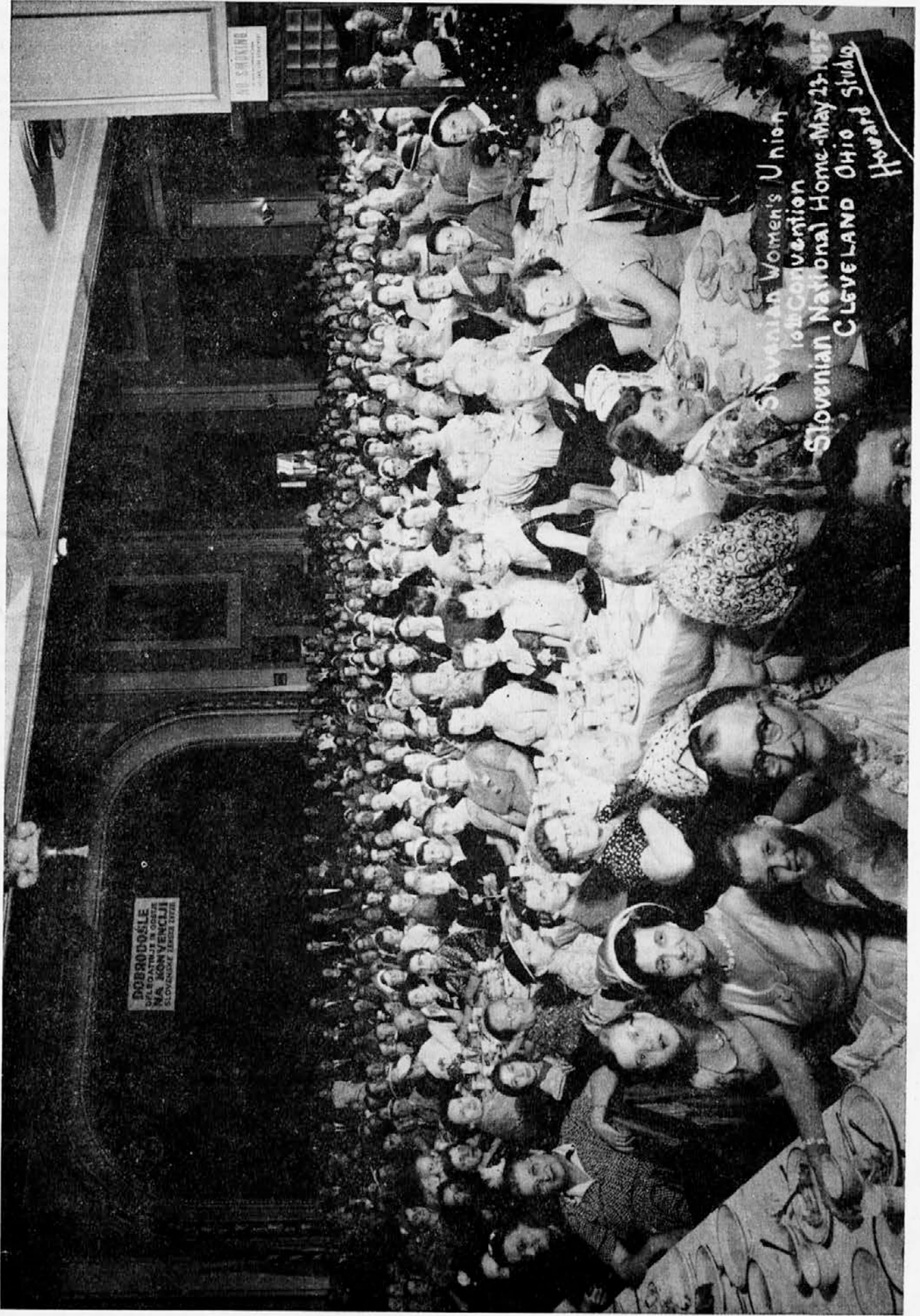
With the opening of the afternoon session, Supreme Secretary Albina Novak reads the report of the Union's Actuary, Carl A. Tiffany. It shows on the basis of the American Experience Table 3½%, 115.70% solvency and on the alternate basis of 2½%, 101.28% solvency. This is an improvement since the last 1952 report. Our investments bring us 3¼% interest.

Secretary of the Finance Board, Marie Prisland, reports on the investments which have been made in the last three years totalling \$76,085.00. The Union has totally invested \$314,360.00 besides the real estate investment of \$14,000.00. Rates of interest average 3¼%. In the Scholarship and Building Fund, which totals \$8,448.25, the investments are: Overland Building and Loan, St. Louis, Mo., \$3,300.00, Sheboygan Building and Loan, Sheboygan, Wis., \$3,700.00, Boston Fund, \$852.72, Savings Account, \$360.80 and Checking account \$234.72.

In the Mortuary Fund, a gain was realized for \$46,296.78, but our expense fund shows a loss of \$18,976.00. By deducting property improvement which amounted to \$10,282.61, we still show a loss of \$8,693.39. The biggest expense is Zarja, which has cost for the three years, \$47,027.93, or on the basis of the membership dues, 14¢ per member per month. Convention and Building Fund has netted through matured interest on bonds, and the Key-Ring Project, \$8,976.00. With the deductions of the Expenses in the fund which are \$7,174.00 the balance is \$1,793.00. The amount will not cover Convention Expenses. Cookbook profit has not as yet been realized, as was hoped. Although Mrs. Prisland is not a member of the Building Committee, she offers this report to the convention because of her interest in the matter. Initial purchase price of the Home Office property was \$12,263.05, and invested in repairs and remodeling during the years, 1952, 1953, and 1954 totaled \$10,282.61. The Home Office Souvenir Book netted a total of \$522.00, Key-Ring Project, \$907.00 and Home Office Program in January, \$276.00. Money spent on the property to this date is \$22,472.04. The Supreme Secretary is offered thanks for her effort in directing the business concerned with the real estate. Members of the building committee are: President, Josephine Livek, Secretary, Albina Novak, and Treasurer, Josephine Zeleznikar. Total income on the property is \$1,800.00 per year; disbursements yearly are \$991.64, leaving a balance of \$808.00 in the Building Fund. Considering an approximate depreciation of \$400.00 the balance is \$408.36. In conclusion, Mrs. Prisland thanks the delegation for the large display of handwork which profit will be reported later for the Scholarship and Benefit Fund.

The president thanks Mrs. Prisland for giving the assembly a clear picture of the Union's Finances.

In her report, Supreme Secretary, Mrs. Novak offers a brief explanation on the expenses incurred through repair and remodeling of the Home Office. She suggests the delegation realize the necessity and cost of these pairs on the basis of present day dollar value. Her report includes the suggestions that the rental of the two offices be increased and that in the future, the entire building be used for office space. She assures the assembly that the profit from Cookbook sales, when realized will total \$4,000.00, and she hopes that this will be made within the year. In addition to her report which was made in Zarja, Secretary Novak instructs the delegates to give complete attention to the discussions and deliberations of the convention and expenses she hopes that this convention will result in great deal of benefit for the Union.



DOBRODOŠLE  
K VAM VARNOSTI I OSEBITI  
MAJŠKIM VARNOSTI  
SLOVENSKEJ ŽENSKI ZVEZI

THE SLOVENSKE  
SLOVENSKE ŽENSKO ZVEZI

Slovenian Women's Union  
10th Convention  
Slovenian National Home-May 23-1955  
CLEVELAND Ohio  
Howard Studio

## 10th National Convention Grand Banquet, May 22nd, S.N.D., Cleveland, Ohio.

We present to you the honored guests and friends who attended the Grand Banquet of our 10th National Convention, held in the Auditorium of the Slovenian National Home, Cleveland, Ohio, May 22, 1955. — At the speakers' table are left to right: Mrs. John Kovacic, wife of the Councilman of the 23rd Ward, Mr. Edward Kovacic, Commissioner of the Cleveland Transit System, & Mrs. Kovacic, Mr. Joseph Kovach, K.S.K.J., Mrs. John Susnik, Mr. John Susnik, pres. of Slovenian Mutual Benefit Society, Mrs. Matt Intihar, Mr. Matt Intihar, president of Slovenian Men's Union, Supreme Vice-President, Mary Tomsic, Dr. Frank J. Kern, Supreme Treasurer, Josephine Zeleznikar, Mr. Ivan Zorman, Honorary President and Founder, Mrs. Marie Prislant, Mr. Loui's L. Drasler, Director of Public Service in the Mayor's Cabinet, City of Cleveland, Mistress-of-ceremonies, Albina Novak, Rev. Louis B. Baznik, Pastor of St. Vitus Church, Rev. Mathias Skrbec, Supreme President, Josephine Livek, Mrs. Pauline Stampfel, President of Branch no. 25, Supreme Trustee, Miss Katie Triller, Supreme Vice-President, Mary Urbas, Supreme Auditor K.S.K.J., Mrs. Mary Hochevar, Supreme Officer, Mary Markezich, Supreme Vice-Presidents, Rose Scoff, and Barbara Rosandich and Mr. Anton Grdina, Pres. of North American Bank of Cleveland. Many other honored guests, representatives of Cleveland's branches, together with the delegates and friends filled the banquet hall to capacity. Following the serving, a lovely program was presented on the vast stage. Program was under the direction of Mrs. Novak, Mr. Anton Schubel and Mr. Jože Dovjak. With this picture, fond melodies and scenes will return to memory, we are certain, and be fitting monuments to this eventful day.

Supreme Treasurer Zeleznikar is called upon for her report. She states her greetings to the Convention. The total gain made in the last three years is \$41,216.41 in the Mortuary Fund. She agrees with the Supreme Secretary's reports and calls attention to the investment report of Director Prislant. As a member of the Building Committee, Mrs. Zeleznikar suggests that the members realize that the location and age of the property be considered when questioning the amount of rental received from the rear building on the property. Monthly rental is \$50.00 office, \$35.00 Secretary Novak for rear room, and \$65.00 rear house. She agrees that the Committee has done their utmost in directing the property business. The assembly offers their vote of confidence to the Building Committee. In conclusion, she wishes the Convention great success.

Supreme Trustee, Mary Lenich, president of the Auditing Board extends most sincere greetings and regrets deply not being able to attend the meeting. She wishes the convention and its assembly success and is with us in heart and mind.

Supreme Trustee, Mary Otonicar, states that as the successor of Mrs. Josephine Praust, she was appointed to office, Jan. 1954. She recognizes the thorough work of Founder, Marie Prislant and the conscientious efforts of Secretary, Albina Novak, stating all the secretaries' appreciation of her constant interest in their behalf. She states that the books were always found in perfect order and were checked regularly. She greets the convention with a wish for the enjoyment of Cleveland's hospitality.

Supreme Trustee, Katie Triller is in agreement with the Auditors that all the books are in order and checked at every meeting of the Board of Directors. She hopes for the continuance of sisterly love and progress for our Union.

Reports of the Supreme Vice-Presidents follows. First Vice President, Mary Tomsic, greets the convention. She congratulates the directors on their fine work, especially the Supreme Secretary for her untiring efforts. In their small community of Strabane, Pa., they have sold over 300 cookbooks and former secretary, Anna Sterle, 100 cookbooks. Mrs. Tomsic states that she will continue to strive for the betterment of the organization.

Second Vice President, Anna Pachak, expresses her pride at being with this assembly and her deep regard for the Union. As a Supreme Officer and President of no. 3, Pueblo, Colorado, she will work for the Union in whatever capacity she can.

Third Vice President, Mary Urbas, briefly extends good wishes to the assembly and says she is devoting her time and thought to the progress of her local branch, no. 10, Cleveland, and has the welfare of the entire membership at heart always.

Fourth Vice President, Mary Golik is absent.

Fifth Vice President, Barbara Rosandich greets the convention on behalf of her members in Ely, Minn. She reports that their activity is carried between the branch and the younger group which is known separately as the Dawn Club. Twenty members of this club are attending the convention as guests, having raised the necessary funds through the year. She has been the secretary of

no. 23 for almost 25 years and has instigated the sales of our cookbooks in her locality.

Sixth Vice President, Rose Scoff, reports that as president of no. 13, San Francisco, Cal., for five years, she has experienced great interest for the organization. Although she is located very far from the midwestern and eastern branches, all events and activities are followed closely through Zarja reports. She hopes for continued success in every endeavor and extends a welcome to anyone traveling west, to visit her. She thanks the Supreme Secretary and all who have made her stay a pleasant one.

All Vice Presidents reports are accepted.

Advisory Board President, Anna Yakich, says that the occasion to act in her capacity as President of Advisory and Board of Jurors never arose, but that as the president of her local branch, she did her utmost to assure progress. She welcomes the delegation to Cleveland, "the best location in the nation."

Advisory Board Member, Rose Racher, hopes the deliberations of the convention will have satisfactory results for the membership. Since so many of the branches celebrated their 25th Anniversaries during this time, she attended as many as possible. In cookbook sales, she made a great effort and distributed many of them. She hopes that all the delegates will see the necessity of supporting this and all other such projects.

Advisory Board Member, Helen Corel, extends greetings to the convention from her branch, no. 93 in Brooklyn, New York and says the Union is deeply loved by her members. In her work she finds the respect of all people for the Union, especially when it comes to soliciting advertisements.

Youth Board Member, Mary Theodore, thanks all for their cooperation, the Supreme Officers and Editor who made every effort to help her in the juvenile activity campaign. She is happy to see that most every branch recognizes the importance of juvenile activity and hopes it will continue. She has also experienced work with the adult membership of her Minnesota branches; and has planned excursions for them to Lemont, Illinois for Zveza day celebrations and for this convention, has brought along an entire bus of 39, including delegates and friends. She asks that full cooperation be given the officers as there is still much work to be done.

Youth Board Member, Mary Markezich, agrees with Mrs. Theodore that junior activity is most important and also extensive. Her knowledge of the English language limits her in this work, but she has done whatever she could in her area. She asks that this office be given to a younger member, unless her efforts have been satisfactory, in which case she is willing to continue serving the Union.

Youth Board member, Mary Snezic, gives a brief statement of her work saying that it is localized to the Bessemer area. She has worked in every capacity and feels proud of the Union's activity in Bessemer. She has worked especially earnestly for new juvenile members and will continue to work for the Union with all her heart.

President Livek reports the laxity of Supreme Youth Board Officer, Christine Stopar and asks the convention for confirmation as to the Directors' judgment in holding

back Mrs. Stopar's junior promotion check. The assembly agrees with her action, since no juvenile activity has been realized through this officer's efforts. It suggests that in the future, in a similar case, and after complete consideration, the By-laws will be the basis for decision.

Editor, Corinne Novak is called upon to report to convention. She states the wonderful response for advertisements brought over \$500.00 for the convention issue of Zarja. She thanks the delegation for this interest. She touches on the subject of the financial cost of Zarja, to be further discussed by the assembly. She reads a letter from the publisher of Zarja, the Bohemian Benedictine Press stating that a \$100.00 increase in the price of our organ will begin June 1, 1955. She explains the necessity of this cost and asks the delegation for their discussion.

All officers reports are accepted.

Founder, Mrs. Prislant, expresses compliments to the Editor for her ability and good work with the official monthly publication. The delegation agrees.

President Josephine Livek opens the subject of Zarja for discussion from the floor. It is stated that the point of discussion is not whether or not we can raise the assessment of the members to pay for Zarja; but, do we want to keep Zarja and how will this deficit in the expense fund be met. Discussion is tabled with the adjournment of the convention at 5 P.M.

The second session of the 10th National Convention of the SWU opens with a roll call of officers and delegates; all being present except three delegates who are delayed because of the inclement weather. Greeting Committee president Ann Heineman, reports that all greetings have been sent to those designated. Also proposed for greetings is the name of Anna Kameen, charter member of Branch no. 7, Forest City, Pa., and its president since the beginning.

Director Marie Prislant proposes two resolutions be adopted by this convention. The first is to be sent to Dr. Jonas Salk, the discoverer of the polio vaccine, stating our thanks for his contribution to humanity; and the second to Washington, D.C. stating the Union's proposal that the age limit for women under the Social Security plan be lowered to 62 years. These proposals are approved.

#### RESOLUTIONS OF THE CONVENTION

To: The Administrator of Social Security,  
Department of Public Welfare,  
Washington, D.C.

WHEREAS, the Slovenian Women's Union of America, convening at their 10th National Convention in Cleveland, Ohio, during the week of May 23, 25, 1955, are progressively interested in the social welfare of the men and women of America, and;

WHEREAS, the benefits that have accrued to the recipients of the Social Security Fund when they reach the age of 65 years and these benefits have been in many cases the only source of income and security to this group, and;

WHEREAS, the changing times require that assistance be given to this group at an earlier age, and this age should be reduced from 65 years to 62 years of age, and; therefore;

BE IT RESOLVED THAT the Slovenian Women's Union of America most emphatically endorse any program or movement that would make it possible for the citizens of America to become beneficiaries of the Social Security Fund at the age of 62 years, and therefore;

BE IT FURTHER RESOLVED, that the Federal Government through its representatives encourage legislation that will expand this program authorizing benefits to all those when they reach the age of 62 years, and be it known that the Slovenian Women's Union of America will most enthusiastically support such a movement in whatever manner may be deemed necessary.

Adopted at the meeting of May 24, 1955.

Resolution proposed by Marie Prislant, Founder S.W.U.

To: Dr. Jonas Salk

Director of Virus Research Laboratory  
University of Pittsburgh School of Medicine  
Pittsburgh, Pennsylvania

WHEREAS, The Slovenian Women's Union of America convening at their 10th National Convention in Cleveland, Ohio during the week of May 23, 25, 1955, are deeply interested in the health and welfare of the children of America, and;

WHEREAS, your contribution to medical science stands as a monument to our present generation as well as the future health and welfare of our country, and;

WHEREAS, your unselfish devotion to duty inspired by your zealous endeavors and selfsacrifice, working unceasingly to attain your goal in preparing the vaccine to combat polio myelitis, and;

WHEREAS, the results of your efforts brings new hope and will relieve millions of parents of the anxiety that constantly overshadowed them with a dread fear of this deadly and crippling disease, and, therefore;

BE IT RESOLVED THAT, the Slovenian Women's Union of America join with all the other well-wishers with a prayerful thanks for all your sacrifices that resulted in an ultimate success in bringing this deadly foe to task; and therefore;

BUT IT FURTHER RESOLVED, that our humble appreciation be added to all the others in thanking you and your associates for bringing this new drug to the fore, and for all our members both young and old, offer to you our sincere thanks and prayerful appreciation, asking our Divine Lord to bestow upon you all the rewards that only the Giver of Gifts can bless you with for your lifetime and the hereafter.

Adopted at the meeting of May 24, 1955.

Resolution proposed by Marie Prislant, Founder S.W.U.

Mary Godez, Chairman  
Committee on Resolutions  
Albina Novak, Supreme Sec'y.

The president reopens the subject of Zarja, the problem arising from its cost, and the deficit which is shown in the Expense Fund. After discussion from the floor, the Supreme Secretary's recommendation is made to the assembly. Mrs. Novak proposes, 1. The size of Zarja be kept at 32 pages with cover for 6 months of the year, the other 6 months at 16 pages with cover. The cost of printing on this basis would bring the yearly cost down. 2. For the next convention, only the traveling expenses of the delegates will be paid by the Union; per diems will be supported by the individual branches. 3. Keep all awards for sports and campaigns, but at a minimum. 4. Every branch and member should try to sell as many more cookbooks as possible to assure its profit in the near future. 5. Begin a Publisher's Fund for Zarja which would support it somewhat through ads and donations. The Expense Fund, from which we are paying for Zarja, will be greatly benefitted by all these points; and the saving which could be realized through their enforcement, would for the time being, eliminate the necessity of raising the assessment. The delegation accepts the Secretary's recommendation as the best solution to the existing financial problem.

Announcement is made that the committees will meet during the hour of 1 o'clock and 2 o'clock p.m.

Upon the proposal of Mrs. Prislant, the assembly approves putting the interest on all investments and all other incomes into the general expense fund, from which all expenses including convention expenses will be paid.

Meeting is adjourned for lunch.

The meeting is called to order at 2 p.m.

Since the Handwork brought by the delegation has been on exhibit and sold for the Scholarship and Benefit Fund, a report is made by the Supreme Officers and delegates as to what articles of handwork they have brought



### *Slovenian Women's Union on Parade.*

Led by the color guard of the Catholic War Veterans of St. Vitus Church, Cleveland, Ohio, the officers and delegation of the 10th National Convention formed a grand parade to and from St. Vitus Church and the Slovenian National Home on Sunday morning, May 22nd. Shown here is part of the group approaching St. Vitus Church, where the Convention was solemnly opened with the celebration of Holy Mass. Shown here immediately following the color guard is Founder, Mrs. Marie Prisland, Supreme President, Mrs. Josephine Livek, Supreme Trustee, Mrs. Mary Otonicar, Supreme Secretary, Mrs. Albina Novak, Supreme Treasurer, Mrs. Josephine Zeleznikar, Supreme Vice-President, Mrs. Mary Tomsic, Supreme Youth Board Member, Mrs. Mary Theodore, Supreme Advisory Board Members, Mrs. Helen Corel, Mrs. Ann Yakich, and Rose Racher, Editor Corinne Novak, delegates Mrs. Christine Bradish and Mrs. Dorothy Strnisa and others.

from their respective branches. They are offered a hearty thank-you for the donations.

The delegation enjoys a surprise comedy act prepared by the cooks with Mesdames Sietz and Trunk in leading roles.

The convention resumes good order and hears the report of the Resolutions Committee. President, Mary Godez, no. 1, states that they received some resolutions pertaining to the proposed assessment raise. Since the question has been settled to the satisfaction of all, those resolutions are automatically cancelled. Other resolutions were ruled out of order by the committee.

The Committee on Grievances and Appeals reports, through its president, Frances Bresak, no. 40, that no grievances have been received; however, they propose donations be given to the invalid and handicapped members of the following branches and in the following amounts: \$10.00 each to Agnes Rojc, no. 3; Anna Kovach, no. 5; Josephine Mivec, no. 5; Anna Pelsitz, no. 8; Mary Globokar, no. 15; Mary Bentz, no. 43; Mary Udovich, no. 71, Frances Kuhar, no. 89; Anna Antoncic, no. 33 and Anna Sabljak, no. 95. \$5.00 each to no. 47, Angela Zupan, Frances Feron, Mary Vidmar and Mary Gragel; Branch no. 7, Frances Terchek, Frances Krzich and Mary Sever; Branch no. 53, Barbara Hunter and Mary Stanovnik; Branch no. 105, Mrs. Kodrich. Former Supreme Officers, Lillian Kozek, no. 2, and Frances Rupert, no. 14, are each awarded \$20.00. Branch no. 93, Brooklyn, New York Junior Circle is awarded \$10.00. These awards totaling \$200.00 will be taken from the Benefit Fund. Any further appeals may be made to the Committee.

President of the By-Law Committee, Marie Prisland, proposes the changes in the By-Laws, which are as follows, (by section):

15. (change) Convention Fund to Expense Fund;
16. (change) March and February to February and January;
17. (complete change) Each subordinate branch which has the assessment paid for all its members and which numbers 100 to 300 members on the first day in the month of January of the convention year, shall be entitled to one delegate to the convention. Branches numbering 301 to 600 members shall be entitled to two delegates. Branches with more than 601 members are entitled to three delegates to the convention. No branch shall send more than three delegates to the convention irrespective of the membership total.
18. (change) 80 members to 100 members  
100 members to 120 members  
(change) February to January.

20. (change) March or April to January or February;  
(addition) Elections held earlier than the first day of January or later than last day of February of the convention year shall not be considered valid.
23. (omit) the per diem of the delegates for the duration of the convention.
29. (addition) The Supreme Board shall consist of: the Founder, as Honorary President, President, two Vice Presidents, Secretary, Treasurer, three Auditors, Editor of Official Organ, Director of Juvenile and Sport Activities and Director of Women's Activities.
34. (change) Supreme Advisory and Trial Board to Board of Directors.
39. (addition) The Union shall pay them the traveling expense (round trip fare in coach) to convention city and per diem for the duration of the convention.
41. (addition) They shall serve as the trial board judging any cases of dissention among the branches.
43. (addition) and kept in the archives of the Home Office.
55. (change) The President shall make appointment to fill the vacancy to  
The President, in conformity with the Directors, shall make the appointment to fill the vacancy.
59. (addition) a monthly report in Slovenian and English
65. (change) \$25.00 to \$50.00
- 76 c. (change) Supreme Advisory and Trial Committee to Board of Directors.
- 77, 78, 79, 80 cancelled.
81. is transmitted to 191.
86. (complete change) The Union shall have two officers directing youth, sport and women's activities. One shall be known as the Director of Juvenile and Sport Activities, and the second shall be known as the Director of Women's Activities. Duties of the latter will be concerned with homemaking, needlecraft and other subjects of interest to women, and will make her reports through Zarja.
87. (omit).
89. (change) Advisory Committee to Board of Directors.
90. (omit) The Directors however, have the right to decide the remuneration for any special work.
99. (addition) Resolutions will be published only if approved by  $\frac{1}{4}$  the membership of the branch and present at the meeting.
107. (addition) and boys.
117. (change) Supreme Trial Board to Board of Directors
120. (addition) and women's activities.
122. (addition) At the age of 75 years, a members pays only into the Expense Fund.

125. (change) boys from birth to 12 years of age to boys from birth to 14 years of age.
146. (addition) A subordinate branch which shall be in arrears with its assessment for more than one month, with a grace period of 30 days shall not be entitled to collect any death benefit claimed during that time.
147. (addition) and women's activities.
149. (addition) Women's activities (wherever Junior circles are named);  
(change) A junior leader, a member of the branch's program committee  
to Leaders, who are members of the branches program committee.
153. (addition) as shown on the books.
169. (change) for the monthly assessment of the branch to for the monthly assessment she receives.
183. (addition) Women's activities.
189. (change) Supreme Advisory and Trial Committee to Supreme President.
190. (change) Supreme Advisory Board  
to Board of Directors.
193. (change) five members present  
to six members present.

201. (change) ninth regular convention June 23, 24, 25, 1952, City of Detroit, State of Michigan, shall become valid July 1, 1952.

to tenth regular convention May 23, 24, 25, 1955, City of Cleveland, State of Ohio, shall become valid July 1, 1955.

The proposed recommendation for changes in the By-Laws are approved. The assembly requests 1000 copies of the by-laws be printed in its revised form.

The meeting is adjourned at 4:30 p.m.

The third session of the 10th National Convention of the Slovenian Women's Union of America opens on the morning of May 25, 1955 at 9:45 a.m. After the delegation is called to order, the minutes are read and approved, with the addition of the following sentence in By-Law no. 122:

At the age of 80 years, a member is free of assessment.

The committee on Resolutions makes their report as read by member of the committee, Frances Chiodo, no. 13, and is as follows:

The Resolutions Committee as the voice of the entire body resolves,

to extend a vote of confidence to the following:

1. The Supreme Board for their continued effort to attain greater success in the management of our Union, and who strive to add harmony to each and every function;
2. The Building Committee for their excellent discretion in the purchase and improvement of our Home Office Building for which we all hold a great pride;
3. To one whom we all feel is Zveza and who is gifted with an understanding ability in the control of all our important finances, Marie Priland. We are grateful that God allowed her good health so that she once again could be present at this, our 10th convention;
4. To the Management of the Slovenian National Home, who have done everything in their power to make our stay such a happy and successful one;
5. The Committees responsible for our opening Grand Banquet, which will long live in our memories; Albina Novak for her handling of the program and as mistress of ceremonies: The entertainers who are graciously commended for the high standard of their talent, bringing us the culture of the Slovenian People. The program was enjoyed immensely by all;
6. The cooks to whom we can only say, "Hvala lepa"—thanks, from the Bottom of our hearts for the homemade varieties of delicious food, for without food, what would one have?;

7. We thank Radio Station WERE for the welcome which opened our days of activity Sunday morning: People know it is just things like this that add dignity to our fine organization. Thanks to Mr. Menart and Dr. Sustersic of the Slovenian Radio Hour for this presentation:

8. To Mr. Anton Schubel for his untiring efforts in preparing the Banquet program:

9. To Prof. France Gorse, whose Art Exhibit of Sculpture was enjoyed by all delegates and guests:

10. To Mr. Anton Grdina, for his kind interest in showing his Cleveland movies to the delegation:

11. To the East Side Cleveland Branches, nos. 10, 14, 18, 32, 41, and 49, for their treat on Monday evening at the Slovenian Home on Holmes Avenue: and to Branches nos. 15, 21, 42, 47, 53, Tuesday evening in the S. N. Home on E. 81st Street.

In conclusion we offer our best regards to the individuals and the splendid cooperation and untiring sacrifices which assured the success of the entire convention. A thank-you to all.

The resolution is accepted.

The report of the Youth and Recreation Committee is heard. Chairman of the committee, Mrs. Josephine Sumic, no. 20, states that since bowling is the most important activity among the young members of the Union, and since it is relatively self-supporting, except for the appropriation for bowling awards given by Zveza, this convention signifies the future action of the committee. She has asked the delegation for any proposals and has received response from the delegates from Ely, Minn., whom they have advised on youth activity. The Midwest Bowling Association, now organized for 20 years, is in itself a great membership campaign. Many members have been enrolled into the Union because they were interested in bowling in the Union's leagues. It's the opinion of this committee that through bowling the Union will be assured a greater membership among the young women. Mrs. Sumic reports that in Joliet, Ill., 10 teams bowl regularly, and besides this, they have the Joliet Championship Cadets drill team. In Chicago, the bowlers comprising 11 teams, and the Sports Club of 50 members, promote many events and are extremely active. Other bowling teams in the states of Wisconsin and Ohio are successfully promoting the Union and gaining its respect in their localities. The Midwest Bowling Association elects its own officers, and regulates the annual bowling tournaments. The seven officers of the Association are:

President, Ann Pelko, no. 24, La Salle, Ill.

Sec'y. and Treas., Elizabeth Zefran, no. 2, Chicago, Ill.

Directors: Josephine Sumic, no. 20, Joliet, Ill.

Rose Kraemer, no. 43, Milwaukee, Wis.

Louise Ribich, no. 1, Sheboygan, Wis.

Helen Vodnik, no. 43, Milwaukee, Wis.

Lillian Kozek, no. 2, Chicago, Ill.

This Association meets annually and distributes the funds supplied by the Union as the prizes for the tournament. The Youth and Recreation committee hopes that the delegation will retain some of these ideas and proposals brought before them and carry them back to their respective branches. The report is accepted with the President thanking the committee and its chairman for their constant and energetic promotion of the Union's welfare throughout these activities. Member of this committee and delegate from Branch no. 2, Elizabeth Zefran, reports further on the activity of the Chicago branch no. 2, the Sports Club and bowlers. She offers the delegation more ideas on sport and social activity, e.i. birthday clubs for the adult members through which money is raised for the children's Christmas party, dances and socials operated strictly by the women's committees, and mixed bowling, where the men are invited to join the women in weekend tournaments. Her report is accepted enthusiastically by the delegation.



Secretary Novak gives a complete report on the number of juvenile boys enrolled in branches since the last convention. During this time, 589 boys were enrolled. The assembly approved that the boys will be admitted into the senior departments under the same provisions as girls attaining the age of transfer, 18 years.

Grievance and Appeals Committee Chairman, Frances Bresak, no. 40, proposes the names of two more invalid members, both of Branch no. 84, New York. They will receive awards of \$10.00 each, Mary Pavlich and Barbara Rode. This amount and the \$200.00 granted at the Tuesday meeting, will be taken from the Benefit Fund.

By popular request, the Chairman of the By-Law Committee, Marie Prislend, proposes an amendment to by-laws no. 29 and 39. It is the decision of the assembly that the by-law change concerned with the omission of all but two Vice-Presidents from the Supreme Board be eliminated and by-law no. 29 be made to read five Vice-Presidents. Stipulated is the rule—only the first Vice-President will be entitled to attend the next convention on the Union's expenses. By-law no. 57 will remain as in the original.

The assembly hears a report by Secretary, Albina Novak, on the status of our Junior membership, including boys. There is discussion on the decrease of juniors transfers into the adult departments. It is decided that the adult membership will be requested to guide and help their own junior circles more, and thereby encourage our youth to remain members of the Union.

Directors, Mrs. Prislend and Mrs. Novak on the advice of the Insurance Department of State of Illinois and with the recommendation of our Actuary thoroughly explain to the assembly the necessity for our Union to adopt a more progressive type of charter, admitting a new classification of insurance for future business. The convention authorizes the Executive Committee to draw plans for a new charter, which will provide for a higher class of insurance besides the two classes we have now. This plan will be proposed at the next convention for discussion and adoption.

An appeal is made by Director, Albina Novak for the delegation's cooperation in supporting the Building Fund of the Franciscan Sisters in Lemont, Illinois, who are building a new high school for girls on their spacious convent premises. The delegates are requested to solicit their donations among their branches and make their returns by July 17, 1955, at which time the Union will present the gift. It is hoped that enough money will be realized that one room will be outfitted in the school in the Union's name.

A further proposal by Mary Godez, no. 1, President of the Resolutions Committee is made as follows:

Be it resolved that in the future, the Union and its subordinate branches will celebrate a National Slovenian Women's Union Day, on the Sunday closest to December 19th, the date of the Founding of the Union. On this day, branches throughout the country will be asked to offer a Holy Mass and attend Holy Communion in a body in their own respective localities and commemorate the anniversary with an appropriate program.

The resolution is accepted.

Committee on Salaries and Per Diem makes their report. President, Frances Globokar, no. 14, reads proposals to each salary separately for adoption. They are as follows:

Spiritual Advisor, \$100.00 yearly compensation; Finance Secretary and President Scholarship and Benefit Committee, \$50.00 plus \$25.00 admin. expense, monthly; President, \$75.00 plus \$25.00 admin. expense, monthly; Secretary, \$300.00 plus \$40.00 admin. expense, monthly; \$100.00 monthly for help and Home Office maintenance; Treasurer, \$200.00 yearly compensation; Editor, \$300.00 plus \$40.00 admin. expense monthly. Vice-Presidents:

\$20.00 yearly compensation; Auditors: \$25.00 yearly plus traveling expense and per diem for semi-annual meetings; Dir. Sports and Juvenile Activities, \$50.00 yearly, (\$25.00 compensation and \$25.00 for promotional expense); Dir. Women's Activities, \$50.00 yearly, (\$25.00 compensation and \$25.00 for promotional expense). The Board of Directors is authorized to appropriate extra sums to these two officers if necessary for the promotion of juvenile and women's activities. Per diem, \$12.00.

**Convention awards:** President, \$25.00 for presiding at convention; Secretary, \$150.00 for preparatory convention work; By-Law Chairman, \$100.00 for work and statistics connected with By-laws; Editor, \$50.00 for preparatory convention work; Rec. Sec'y. of Convention; four per diems each. Convention per diem, \$12.00.

In addition the convention approves an award of \$25 be given to the custodian of the SND for his extra work.

On the subject of salaries, Director Novak explains in detail the purposes for the administration expense appropriations.

Nominating committee report is made by President, Mary Otonicar. A candidate for each office is nominated separately by the Committee. There are no nominations from the floor. The delegation approves the unanimous election of the following:

Spiritual Advisor, Rev. Alexander Urankar, O.F.M., Lemont, Ill.

Honorary President for her life-time is Founder, Mrs. Marie Prislend, Sheboygan, Wis.

Supreme President, Mrs. Josephine Livek, Oglesby, Ill.; Supreme Vice-Presidents: Mrs. Frances Globokar, Cleveland, Ohio; Mrs. Anna Pachak, Pueblo, Colo.; Mrs. Mary Tomsic, Strabane, Pennsylvania; Mrs. Barbara Rosandich, Ely, Minnesota; Mrs. Frances Plesko, Milwaukee, Wis.; Supreme Secretary, Mrs. Albina Novak, Chicago, Ill.; Supreme Treasurer, Mrs. Josephine Zeleznikar, Chicago, Ill.; Finance Secretary, Pres. Scholarship and Benefit Committee, Mrs. Marie Prislend, Sheboygan, Wis.; Supreme Trustees: Mrs. Mary Otonicar, Cleveland, Ohio; Miss Katie Triller, Whiting, Indiana; Mrs. Josephine Sumic, Joliet, Ill.; Dir. Juvenile and Sport Activities, Mrs. Mary Theodore Aurora, Minn.; Dir. Women's Activities, Mrs. Elizabeth Zefran, Chicago, Ill.; Editor, Miss Corinne Novak, Chicago, Ill.

The assembly voted that the next convention be held in Milwaukee, Wisconsin, during the month of May, 1958.

President Livek, announces that hereafter, the semi-annual meetings of the Board of Directors will be held in the months of September and March.

Secretary of Finance Board, Marie Prislend, proposes to the assembly that \$5,000 be taken from the Class B Mortuary Fund and \$3,000 be taken from the Class A Mortuary Fund to cover the Convention expenses. The assembly approves this proposal.

Being there are no further recommendations from any of the Committees, President Livek, dismisses the Convention Committees, thanking them for their excellent work,

Director Marie Prislend, manager of Scholarship and Benefit Fund reports that \$292.00 has been received so far from the sale of needlework. She thanks everyone who donated the articles and money and helped with the sale.

Presiding Officer, Mrs. Livek extends thanks to the officers and delegates for their splendid cooperation shown during the convention, for their support of every issue and she commends them for excellence in judgment and the confidence they have shown their officers. She thanks the recording secretaries for the prompt way of handling the minutes, and for the efficiency by which every delegate had her own copy of the daily minutes. It was through the courtesy of the Slovenian Mutual Benefit Society Office that the mimeographed copies were ob-

tained. The President thanks the committees in charge of arrangements for the overabundance of generosity and genial hospitality.

Installing Officer, Marie Prisland greets the members of the newly elected Supreme Board. After the roll call of new officers, Mrs. Prisland offers her best wishes and congratulations. To the officers and the out-going members of the Board, she extends thanks for all their past work and conscientious efforts. The out-going officers receive the heartfelt thanks of the assembly. Director Prisland administers the oath of office to the newly elected officers.

Following the installation of officers, the assembly is led in the Pledge of Allegiance to the Flag by Director Novak. The assembly continues with the singing of God Bless America, a Marian hymn and with a closing prayer, President Livek adjourns the 10th National Convention at 5:40 p.m.

Josephine Livek, President  
Albina Novak, Recording Sec'y.  
Corinne Novak, Recording Sec'y.

### THANK YOU!

A hearty thank-you to all who donated money and brought needlework to the convention, which was sold for the benefit of our Scholarship fund. The profit from the sale—including donations—amounts to \$320.25. A sum which overreached our expectations.

Mrs. Josephine Schlosar, president and delegate of Branch no. 17, West Allis, Wis., presented me—on behalf of Zveza's Branches—with a gorgeous Mink scarf. The enclosed card read: "A gift to Zveza's Mother from the daughters of Slovenian Women's Union." — I was deeply moved by your thoughtfulness and generosity. Sincerest thanks to the Branches, Mrs. Schlosar and other friends. May you be richly rewarded with health and happiness for the sunshine you bring to others!

At the close of the convention another surprise awaited me. Mrs. Albina Novak, Supreme Secretary and her daughter Corinne, the Editor, presented a beautiful afghan to me, handmade by their mother Mrs. Angela Krizman. I will always treasure this piece of art.

So... to all of you fine people, once more...  
A hearty thank-you! Marie Prisland

### Beautiful baskets and flowers were received from the following:

#### Message:

A hearty welcome to Supreme Officers, delegates and friends of the S.W.U. and sincere wishes for a successful convention. —Mr. & Mrs. Peter Starin, Cleveland, Ohio.

Wishing you success on your 10th Convention and a very hearty welcome to Supreme Officers, delegates and friends from,  
—Starc's Park View Florists, Cleveland, Ohio.

Sorry I can not be there with you, but my heart and thoughts will be there through your convention. With sincere wishes for a successful convention.

—Mr. and Mrs. Anton Lenich, Eveleth, Minn.

Greeting and Best Wishes! —Milwaukee, Wisconsin Delegates

Congratulations to the Supreme Officers and delegates to the 10th National Convention of the Slovenian Women's Union and best wishes for a successful and harmonious convention.  
—Lovingly, Mrs. Josephine Praust, Jacksonville, Fla.

## CONGRATULATIONS AND GREETINGS TO THE 10th NATIONAL CONVENTION S.W.U.

The White House  
Washington, D. C.

Dear Miss Heinemann:

The President has received your recent telegram on behalf of the Slovenian Women's Union of America meeting in its Tenth Convention in Cleveland, Ohio. He asks me to express sincere thanks for the friendly greetings which this message conveys from your membership.

Sincerely,

signed: Sherman Adams,  
Assistant to the President

Governor's Mansion  
Columbus, Ohio

My most sincere greetings and best wishes to the Slovenian Women's Union of America, 10th National Convention: and the best of success.  
—Frank J. Lausche, Governor

Though unable to attend your convention solemnly I'm with you in spirit and a prayer that God bless your deliberations. May your decisions bring fruit a hundred fold.

—Alexander Urankar, Lemont, Illinois

The Benedictine Fathers extend their heartiest felicitations to the directors, officers, and delegates to the tenth regular convention of the Slovenian Women's Union. May God direct you in your deliberation so they may serve to his greater honor and glory and to the spiritual and material welfare of your organization.  
—Rev. Charles Kolek, O.S.B., Chicago, Ill.

Sincere greetings to Supreme Officers and delegates with best wishes for a successful convention.  
—John Prisland and Family, Sheboygan, Wisconsin

Greetings Mom, Officers, delegates, and members and best wishes for a most successful convention.  
—Dad and Livek Family, Oglesby, Illinois

Best wishes for success. Greetings to the Supreme Officers, delegates and friends of the convention.  
—Mary Golik, Portland, Oregon

Greetings to the Supreme Officers, delegates and all friends of S.W.U. at this your 10th National Convention.  
—Bara Kramer, San Francisco, Calif.

Greetings from the American Fraternal Union and best wishes for a successful convention.  
—Anton Zbasnik, Supreme Secretary, Ely, Minnesota

Greetings, best wishes for a very successful convention.  
—Miss Frances Lokar, Director, Juvenile and Women's Activities, K.S.K.J.

Best Wishes for a successful convention from "Sloga", number 6, S.S.B.S.  
—Mary Schimenz, Secretary, Milwaukee, Wis.

Best wishes for continued success.  
—Lodge Mir, Number Ten S.D.Z., Anton Kosak, Pres. Victoria Hovevar, Secretary Frank Strazar, Jr., Treasurer, Cleveland, Ohio

Sending all members our best wishes for a successful convention.  
—Slovenian Men's Association of America, Branch 3 Frank M. Perko, Secretary and all members, Cleveland, Ohio

Best wishes and success to my friends and delegates at your tenth National Convention.  
—Reliance Federal Savings and Loan Ass'n., A. J. Darovic, President, Chicago, Ill.

Greetings from California wishing you an abundance of success.  
—Josephine Racic

### Happy Birthday in July

#### Branch Presidents:

- July 2 — Anna Kameen, Branch no. 7, Forest City, Pa.
- July 2 — Angela Stepich, Branch no. 65, Virginia, Minn.
- July 3 — Anna Trontel, Branch no. 26, Pittsburgh, Pa.
- July 4 — Anna Heinemann, Branch 28, Calumet, Mich.
- July 7 — Angela Bezlay, Branch no. 72, Chicago, Ill.
- July 10 — Margaret Sustersic, Br. no. 5, Indianapolis, Ind.
- July 26 — Ann Petanovich, Branch no. 80, Moon Run, Pa.
- July 28 — Rose Scoff, Branch no. 13, San Francisco, Cal.
- July 30 — Josephine Prebil, Branch no. 46, St. Louis, Mo.
- July 30 — Frances Bailey, Branch no. 51, Akron, Ohio

Sincere fraternal greetings to the ladies on the occasion of their convention at Cleveland, Ohio. May your deliberations and decisions be such that your Union and all of us concerned with fraternalism move forward another step in the path of Fraternal History in America. Best wishes for your continued success.  
—Joseph J. Zorc, Chairman K.S.K.J., Board of Auditors

Greetings and best wishes from number 190 K. S. K. J., Denver, Colorado.

Congratulations and best wishes to the officers and delegates on your tenth National Convention.  
—Tomsic Brothers Strabane, Penna.

Honorable directors, officers and delegates of the Tenth regular convention of the Slovenian Women's Union. Greetings and best wishes for a very successful convention.  
—American Slovenian Organization, Mrs. Frank Fale, Pres. Sheboygan, Wis.

Hello delegates, the best of success to your convention.  
—John Kochevar, Monarch Beer distributor, Chicago

Hearty congratulations to the Slovenian Women's Union on your Tenth Convention.  
—Mrs. Pauline Ozbolt, Mrs. Frances Kozel and daughters Chicago, Ill.

Congratulations and best wishes to the officers and delegates of the Tenth National Convention of the Slovenian Women's Union.  
—John J. Petrovic, Insurance Broker, Chicago, Illinois

Supreme Officers and delegates congratulations and best wishes for every success at your Tenth Convention.  
—Mr. and Mrs. Anton Tomazin and Family, Chicago, Ill.

Congratulations and best wishes.  
—Choral Club Branch 2, Chicago, Illinois

Congratulations and best wishes for a successful convention.  
—Branch #2, Chicago, Illinois, Mary Muller, Sec'y.

Our best wishes for a successful convention to all officers, delegates and friends.  
—Pachak Hardware and Furniture, Pueblo, Colorado

To the officers and delegates of Slovenian Women's Union of America assembled at their 10th convention at Cleveland, Ohio. Our branch No. 3 of Pueblo sends our best wishes for the best interest of our great organization and our members. May God bless you all.  
—Antonia Savoren, Vice-president, Branch 3, Pueblo, Colo.

Congratulations to you and all the delegates at the convention.  
—Lodge No. 5, Indianapolis, Indiana

Best wishes for a successful convention from Branch No. 12, Milwaukee.  
—Mary Schimenz, Secretary

Best wishes for successful convention from your daughter Rosemarie and Tom Scoff.  
—Seigler Springs, California

To the delegates of the Slovenska Ženska Zveza my warmest greetings and best wishes of all our parishioners and also of Father Trunck, Father Dabovich and myself. Želimo vam najlepši uspeh!  
—Rev. Vital Vodusek, Church of the Nativity, 245 Linden Street, San Francisco, Calif.

Congratulations and best wishes for the continued success and progress of your organization heartiest greetings from the members of the Educational and Dramatic Club Slovenia, San Francisco.

Wishing Slovenian Women's Union continued success on this occasion of their 10th National convention. Greetings.  
—Marie Floryan, Secretary, Branch 17, West Allis, Wis.

Best wishes for the success of the National convention. Greetings to Mrs. J. Schlosser, Officers and delegates.  
—Slovenian Women's Union, Branch 17, West Allis, Wis.

Greetings and best wishes from all the members of Branch No. 21.  
—Stella Danculovic, Secretary, Cleveland, Ohio

Congratulations, best wishes for a successful convention and Good Luck. —Mr. & Mrs. Robert Cassidy, LaSalle, Illinois

Best wishes from Branch no. 20, Joliet, Illinois

Best wishes from American Slovenian Home, #1, Joliet, Illinois

Best wishes from Mrs. Josephine Erjavec, Joliet, Illinois

Greetings and Best Wishes to the 10th National Convention.  
—Delegates from Milwaukee, Wisconsin

Greetings and best wishes for a successful convention.  
—Slovenian Women's Union, Branch #28, Calumet, Mich.

Greetings to all and best wishes for a successful convention.  
—Branch No. 41, Ella Starin, Cleveland, Ohio

May you realize great success and progress for our membership.  
—Branch #46, St. Louis, Mo.

Greetings to Supreme Officers and delegates of the Tenth Convention. —Slovenian Women's Union, Branch 53, Cleveland, Ohio.

Congratulations! —The Sewing Club, Branch no. 10, Collinwood, Ohio

Congratulations to our delegate, Frances Chiodo, our President Rose Scoff. —Officers and members from Branch #13 San Francisco, Cal.

Best wishes for a successful convention. Have a good time.  
—Slovenian American Fraternal & Beneficial, San Francisco, Cal.

Congratulations and best wishes to the Slovenian National delegates of the Women's Union.  
—Vice-President, Helen Mirtel, Branch #15 Cleveland, Ohio.

Congratulations and best wishes to the Slovenian National delegates. —Mrs. Josephine Hocoever, Member Branch #15 Cleveland, Ohio.

Greetings to the delegates, officers and visitors of the S.W.U. Tenth convention and to our delegate Antonija Nemgar. May this convention be a big success.

—Officers and members of Branch #19, Eveleth, Minn. Mary Lenich, Sec'y.

Best wishes for a successful 10th National Convention.  
—Slovenian Women's Union, Branch 24, S.W.U. LaSalle, Ill.

Mrs. Strukel and the Supreme officers and delegates congratulations and success on your tenth annual convention, love,  
—Mr. and Mrs. Edward Nowik, Branch 24, LaSalle, Ill.

Best wishes for the success of the Tenth National Convention of the Slovenian Women's Union.  
—Officers and members of Branch #25, of Cleveland

Ladies of the committee and all delegates greetings and best wishes for a successful convention.  
—Mary Coghe, Sec'y. Branch #26

Best wishes from SZZ No. 29, Browndale, Penna.  
—Mrs. Debevec

Congratulations and best wishes to the officers and delegates of the 10th National Convention of the Slovenian Women's Union. —Anna Trdan, Sec'y., Branch No. 38, Chisholm, Minn.

Congratulations to all delegates of the Slovenian Women's Union Tenth Convention. —Branch No. 42, Maple Heights, Ohio

Congratulations and success in your work from Branch #63.  
—Denver, Colorado

Congratulations on our Tenth Convention. Best wishes to officers and delegates.  
—Members of S.W.U. Branch #77, Northside Pittsburgh, Pa.

**We wish you much success on this your Tenth National Convention.** Greetings to our wife and mother, Rose Racher and to our delegate Mary Ponikvar from Branch #54.  
—Frank Racher and daughter Joanne, Warren, Ohio.

Good Luck on your Tenth Annual convention and much success on all your undertakings. Greetings to our wife and mother Mary Ponikvar, delegate from Branch #54 and Rose Racher, Supreme Officer. —Frank Ponikvar & son, Harry, Warren, Ohio

Congratulations and greetings to all delegates and guests of S.W.U. and wishing you all luck and success on your 10th Annual convention. Also good wishes to our delegates Rose Racher and Mary Ponikvar of Branch No. 54, Warren, Ohio. Sincerely yours,  
—Mrs. Carolyn Knezovich, Branch no. 54, Warren, Ohio

Congratulations and best wishes for the success of the convention.  
—Branch 67, Bessemer, Pa.

Congratulations to the delegates. —Branch 89, Oglesby, Ill.

Greetings to the Supreme Officers and delegates of the convention.  
—Slovenian Women's Union, Branch No. 93, Brooklyn, N.Y.

**WE THANK YOU** for the wonderful thoughtfulness and kindness shown to us during the Convention days. Many times the comfort and good feeling of friendship lightens even the heaviest burden. We deeply appreciate all your kind words, gifts and sentiments. They will always be the sweetest memories.  
—Albina and Corinne Novak

### Scholarship Graduate

**DR. ADOLPH F. ZNIDARSIC**, newly graduated from the Stritch School of Medicine, Loyola University, Chicago, Illinois, has completed his medical education with meritorious honors. As our Scholarship student, Adolph was given our full confidence, and we are indeed proud to announce his graduation. After his internship at St. Vincent's Charity Hospital in Cleveland, we hope Dr. Znidarsic will consider practising in his native Col-linwood community, where his Slovenian friends eagerly await his care. Adolph is the son of Mrs. Antonia Stradjot, 15247 Saranac Rd., a loyal member of Branch no. 10. Congratulations to Zveza's Doctor!



### Brain and Heart

Brain and heart  
are only some inches apart.  
Like two oxen tied to a cart  
they zigzag through life  
to God's Town and Mart...

Hark to the Brain:  
it shall always complain:  
Blame the Heart; it's too soggy.  
The partner will say;  
cannot have it my way.  
The Brain is so groggy...

But in the end  
by keeping their trend  
they'll lend at the Mart,  
as long as God's yoke  
in an even stroke  
will keep them together  
by keeping them inches apart.

A. Urankar, O.F.M.

skillful direction of Mr. Frank Kubina, besides the performance of our own Choral Club singing many beloved Slovenian melodies. We were happy to have little Richard Grill, whose piano solo showed that his talent is already admirably developed, and we know he has a great deal of success awaiting him in the future. Mrs. Marie Cieslik, who lives in South Chicago gave our program wonderful selections of the "blue songs." Nice going, Marie! Viola Strupeck (who directed our comedy show "A Day in the Park") and her brother John Osterman gave a beautiful rendition of Rosewig's Ave Maria, and other favorites. We had Jimmy Bovdik and his boys with us, too; and with their splendid performance on stage and as accompaniment to some of our show acts, he really had our audience "dancing in their seats!" The Slovenian American Radio Club Folk-Dancers gave the audience fine entertainment with their lively dancing. They are newly-organized and are doing so well—in fact, professionally well, considering their short time of organization. Credit for this is surely extended to their instructress, Miss Marie Culjak an alumnae of the Duquesne University Tamburitzas. Little Miss Darlene Marrazzo was our tiny hula-dancer, and how sweet she was. Our other "baby" was Mr. Frank Korenchan, who stopped the show in his costume. We want to thank everyone who participated in the show to make it such a success.

Last, but not least, let us give the ladies of our own Choral Club their well deserved ovation. Under the direction of Mrs. Ann Cham, who has been their wonderful teacher for many years, and accompanied by Mr. Alfred Fishinger, master of the piano, they presented a selection of Slovenian and English songs. In addition to this, the comedy skit provided many laughs for all. We had so much fun on the stage, that some of the spontaneous antics encouraged laughter from the audience. It's success is a credit to the hard work of every

### A Thank-You Note

To Branch #2, Chicago, Ill.

First of all, allow me to apologize for not actually getting this letter into your hands much sooner, but believe it or not, I had this letter written last January, and why I delayed sending it on it's way at that time is a mystery to me. I hope you will understand.

There aren't enough words in the dictionary to express our appreciation and gratitude for your kindness and understanding during these trying times. May the Lord grant us a life long enough in order that we may be able to reciprocate in some way to all the GRANDEST people who tried to ease the burden that befell us last July.

It is impossible to thank each and every one of you individually, as this would be an endless task. In all sincerity, all we can say is a BIG THANK YOU SO MUCH for all that has been done by you good people.

Gratefully yours,

Stanley Kozek  
Lillian Kozek  
and Sons

No. 2, Chicago, Ill.—Choral Club—The program presented May 15th, at the new St. Stephen's Auditorium by our Branch no. 2, Choral Club proved to be a success. The fine reception we received was payment indeed for the many hours of hard work and practising in preparation for the show. The variety of the program has been commented upon by the many people who attended. And variety there was! The first half of the program was rather formal, with the wonderful guest appearances of our St. Stephen's Church Choir under the skillful direction of Father Vendelin Spendov, O.F.M., and The Franc Pre-seren Male Chorus, under the equally

Sheboygan, Wis.—On Sunday, June 5th, eleven members of our branch attended the anniversary celebration of branch no. 43, Milwaukee, Wis.

The afternoon program, made up of musical numbers and presented by the Juvenile members of that branch, was very well done. Everyone was highly impressed with the talent of those youngsters. Director of the program was Mrs. Rose Kraemer, Sec'y.

In the evening we joined over 300 guests at the anniversary banquet, in St. John's Hall. The delicious chicken dinner was prepared by the wonderful Milwaukee cooks. After dinner, we were welcomed by the lovely President of Branch no. 43, Mary Tratnik. Rev. Claude Okorn, Pastor of St. John's Church also gave us a few friendly words of greeting. Master-of-ceremonies was Mr. John Jelenc, Secretary of Lodge "Sloga" S.S.B.S., whose wonderful humor brightened the introduction of all honored members and guests, including Supreme Secretary of our Union, Mrs. Albina Novak, and the Presidents of neighboring branches. It was my honor to introduce the Charter members who were present and pay them tribute for their loyalty and outstanding work.

The Banquet and Program Committees, comprised of the youthful officers of Branch no. 43, are to be commended for their fine work. President, Mary Tratnik, and Secretary, Rose Kraemer, together with their diligent officers carried out their duties very successfully, and showed that this group of young women are to be admired for their fraternal spirit.

To the branch, officers and members, we wish future success and heartiest anniversary congratulations.

Marie Prisland



### "A Day in the Park" Comedy Skit

The ladies' Choral Club of Branch no. 2, Chicago, enjoyed presenting a comedy skit, "A Day in the Park", on May 15th, in connection with their spring concert. Here are the performers, dressed in costume as they enacted many parts. In the first picture, left to right, Angie Simec, the policeman; Anne Zorko, the nurse; Mary Poldan, the grandma; Liz Zefran and Anne Podlesnik, "Mambo dancers"; Josephine Zeleznikar, bicycle vendor; Pauline Ozbolt, park citizen; Lucy Kuta and Corinne Novak, circus hobos, with Frances Zibert, the lady speaker between them. — Second picture shows little Darlene Marrazzo as the hula dancer, (notice "Baby" Frankie Korenchan in buggy!) — Bottom row, left picture, Viola Strupeck, the professor; center picture, the performers taking a curtain call; and right picture, the two circus hobos, Lucy Kuta and Corinne Novak. A grand time was had by those on stage and also by the audience. This group of sixteen ladies was under the direction of Viola Strupeck and performs regularly under the tutelage of Mrs. Ann Cham, their musical director.

member and especially to Viola Strupeck, the director. We heartily thank everyone who attended, our patrons, well-wishers and the wonderful help we received from Branch no. 2, in taking care of the door, the kitchen, and Mrs. Barb Wencil of St. Petersburg, Florida for the lovely crocheted handbag she sent us—it helped our treasury, Barb! Thanks most of all to our audience, without whose support our efforts would have been in vain.

Just a note—our Choral Club will attend the Zveza Day in Lemont, Illinois on July 17th, as is our custom. We cordially invite everyone to join us in a wonderful day together. It's so beautiful in Lemont at the Grotto—I'm sure that anyone who has ever been there remembers it for its beautiful landscaping. So, hope to see many visitors on July 17th in Lemont.

Lucille Kuta, Secretary

No. 6, Barberton, Ohio.—Our heartfelt congratulations and wishes for Evelyn Krizay who was married on May 21st.

Jennie Troha and Frances Petrich are on the sick list. Hope you get well very soon, ladies!

Please note—we will not have meetings during the months of July, August and September.

Mary Fidel, Secretary

No. 14, Cleveland, Ohio. — Our Branch feels very proud and honored that at the May Convention of the SWU one of our members was elected to Supreme Office. That member happens to be Sister Frances Globokar, who was elected 1st Vice President. We all know that she is capable of her new office as has been proven by her leadership and diligent work in

Branch No. 14. To you, Sister Globokar, hearty congratulations and best wishes from us all!

At our June meeting, the members surprised Sister Globokar with a beautiful crucifix set in recognition of her election to the Vice Presidency. For refreshments, Sister Rose Sajovec baked an decorated a large cake; Sister Ursula Trtnik made "krofe"; and we had coffee to go along with it.

Now for some local news of our members—Sister Mary Gorse spent an enjoyable six weeks out West in Oregon and Montana visiting her brother and other relatives whom she hadn't seen for many years. I know you had a good time, Sister Gorse, as you were looking forward to your trip with much anticipation!

Sister Vida Kuhar's son, Walter, was married in May to Mary Lee

Babnick, and we offer our best wishes to the newlyweds.

Happy Birthday Greetings in July are extended to Sisters Anna Ban, Anna Cesnik, Mary Coach, Mary Darovec, Ursula Diebold, Elizabeth Elliot, Mary Fakult, Anna Hrovat, Anna Jalovec, Pauline Konclija, Molly Legat, Anna Mestek, Anna Mihelick, Mary (Albert) Novinc, Mary Perdan, Emma Polzer, Frances Primozic, Mary Roytz, Adela Rupena, Sylvia Schneller, Caroline Sezon, Diane Smrekar, and Alice Yerak.

Don't forget our meeting date on Tuesday, August 2, at 7:30 p.m. at the American Yugoslav Center. Regards to all—  
Dorothy Zele,  
Secretary and Reporter



Mr. and Mrs. Silvester Kramarsic, La Salle, Illinois, at their Golden Wedding Anniversary, May 29, 1955.

No. 24, La Salle, Ill.—In our city we celebrated two golden anniversaries last month. Mr. and Mrs. Joseph Jakse, on Sunday, May 22nd, celebrated their 50th Wedding Anniversary at a High Mass at St. Roch's Church, with Fr. Michael Zeleznikar officiating. Later that day, the family prepared for the gathering of the couple's friends at their home. In the back-yard, the guests enjoyed the beautiful flowers, and decorating the table was a centerpiece of gold and white bells with flowers.

The Jakses were married at St. Roch's by Rev. F. Podgorsek, the first priest at our church, and live at 511 Grant Ave. They are the parents of three Sons, Joseph, Edward and Julius, all carpenters, and three daughters, Mrs. Raymond Butler, Mrs. Harold Fritz and Mrs. Millie Kehle, all who have beauty shops. They are the grandparents of 14 and have two great-grandchildren, all members of S.W.U. The daughters are all great sports and have attended every bowling tournament.

Mr. and Mrs. Silvester Kramarsic celebrated their 50th Wedding Anniversary on May 29th. Dinner was held at the Dom for their many friends, who came to wish them future happi-

### My Father Often Told Me . . .

My father often told me  
(he was so good and wise):  
When you'll become a priest of God  
pray at your sacrifice:

"Three sturdy sons You gave him,  
grant, too, that he could boast:  
all three ascend the altar  
to elevate the Host."

My father often told me . . .  
I told my father thus:  
"God gives us sons and daughters  
but has not given us

the power to direct them,  
what road to take up Home.  
To Heaven many byways lead  
as many as to Rome."

A. Urankar, O.F.M.

ness. Mr. and Mrs. Kramarsic are the parents of eleven children, six sons, Joseph, August, Edward, Raymond, Don and Robert, and five daughters, all of whom are members of our Union. They are: Mrs. Mary Newcomer, Mrs. Ann Jureshe, Mrs. Pauline Mason, Mrs. Antonia Schwiegert, and Jean Kramarsic. The Kramarsics live at 1202, 2nd St., La Salle. We extend to both couples hearty felicitations, and God bless them!

Mr. and Mrs. Jack Meylan celebrated their 25th Anniversary recently. They are the parents of two daughters, who also are our members. Best wishes to them, with hopes that they will have many happy years ahead.

Another great event to be held at our parish is our annual parish picnic on August 7th, at 6th and Crosat St., near the church grounds. Dinner will be served from 11 a.m. until 2 p.m. and as always, the food will be delicious. Please remember this date, and make it the best picnic ever!

#### IN LOVING MEMORY

of



1945

1955

#### RUDOLPH NOVAK

who died July 16, 1945, and who is sadly missed these ten years, we dedicate our hearts and prayers.

Like a ship that's left its moorings  
And sails bravely out to sea,  
So someone dear has sailed away  
In calm serenity.  
But, there's promise of a greater joy  
Than earth could have in store  
For God has planned a richer life  
Beyond the unseen shore.

Albina, and daughters,  
Corinne and Gloria Jean

We are very proud of our Girl Scouts at St. Roch's parish. As a leader, with Mrs. Ajster, Mrs. Anton Kastigar and Mrs. F. Ritzl, we are doing all we can to help the youngsters and they have proved to be a great help at our parish functions.

Also, I want to remind you of our trip to Lemont, Ill. for Zveza Day on July 17th. All who are interested in making the trip are requested to call Mrs. Angela Strukel for reservations on the bus.

At our meeting, Mrs. Strukel reported a wonderful time at the Cleveland convention.

Mr. and Mrs. Harry Krogulski are very proud of their son, Kenny, who graduated with top honors from St. Bede's High School this month. He was a straight A student and one of the few who gained such merit on the school's honor roll. He is very devoted to his religion and has attended Mass every day since he was a school boy at St. Roch's. We wish Kenny the best of luck and continued good spirit, so that during his life he will always be "on top." Kenny's mother was president of no. 24 for some years and at present is vice-president of our branch; and his father is very active in fraternal and civic work, being an alderman for many years.

We wish all our sick members a very quick recovery. Hope to see you in Lemont, July 17th and at St. Roch's on August 7th.  
Ann Pelko

No. 43, Milwaukee, Wis. — Our thanks to all who attended our 25th anniversary to make it a memorable day that will linger with us for some time. Many attended the special Mass for living and deceased members, offered by the Most Rev. Claude Okorn at 11 a.m. at St. John's.

In the afternoon many enjoyed the talent show given by the Juvenile members. They are to be commended for their efforts which were portrayed so professionally. A few in the audience remarked that they see bright stars in their futures.

At 5 p.m. we feasted on a banquet fit for a king, which owes its success to all who put so much time in preparing all the delicacies and to the wonderful services of our waitresses.

Our toastmaster, Mr. John Jelenc, then placed all our guests in a very pleasant after-dinner mood with his wit and humor and the pleasant way he introduced our guest speakers. Many thanks to our Founder Mrs. Marie Priland, to our Supreme Secretary Mrs. Albina Novak, our alderman Mr. Matt Schimenz, to our pastor the Rev. Claude Okorn and his able assistant the Rev. Daniel Sedlar and to Mr. Albert Tratnik who availed themselves to join in this celebration.

The charter members present were Mary Bentz, Josephine Kolar, Celia



### La Salle, Illinois, Golden Jubilarians

Recent Golden Wedding Celebrants of La Salle, Illinois, are Mr. and Mrs. Joseph Jakse. The first picture, left, shows granddaughters of Mr. & Mrs. Jakse, with their accordions, Holly Kehle, Donna Kehle, Bonnie Baina, and Mary Jakse; center picture, the celebrants with Rev. Fr. Michael Zeleznikar, Pastor of St. Roch's Church, seated, and standing, Rev. C. F. Forrister, C.P.S. — Right picture is of June Graduate, Kenny Krogulski, who gained top honors in his class at St. Bede's High School, La Salle.

Marolt, Christine Rebernik, Josephine Tominek and Antonia Velkovich. They were presented with corsages and rosaries from our branch and from our Supreme Secretary Albina Novak they received necklaces to serve as little mementoes of this anniversary made possible by their work and cooperation.

Special tribute was paid to all our deceased members. Our centerpiece contained a silver candle for each member and as her name was called a candle was lit in her memory.

We were glad to have with us the special groups who paid us such a delightful visit namely, branches from Chicago, Sheboygan and our sister Branches of 12 and 17.

Following the ceremonies we all danced to the music of Edward Gallun and his orchestra.

I wish to thank all officers and members who gave so generously in material things, physical efforts and thought to promote this affair.

The branch would also like to express its appreciation to our President Mary Tratnik, and especially to our Secretary Rose Kraemer who worked so diligently in obtaining the advertisements for our anniversary program. A hearty thank-you to all.

No meetings will be held during the months of July and August.

Mary Ribbich

No. 54, Warren, Ohio.—Our mother's Day activity was one of the best social events of the year. Our compliments to Joanne Racher who was the mistress-of-ceremonies. On the wonderful variety program were Roselyn Zuga and Joyce Mlakar, who recited poetry; Pat Laprochina, accordion music; and Barbara Kassen's daugh-

ter, Sandy, tap dancing. These juveniles are all members of our branch and are very talented. Thanks also to the guests who added to our entertainment, Barbara Umeck who sang with the accompaniment of Nettie Juvancic's accordion, and Mary Macek and Mrs. Stanley Hribar.

Speedy recovery to Mrs. Theresa Zajec who broke her leg accidentally.

New babies added to our membership are: a girl to Mr. and Mrs. Jack Persin and a boy to Mr. and Mrs. Vinc Habich, Jr. Congratulations.

On the Graduation list are Frances and Frank Savor, twin brother and sister who completed their high school education.

I want to express myself for the wonderful time we had in Cleveland at the Convention Banquet. The dinner was delicious and the program was the best. I think it is wonderful that our Slovenian ladies and men are such beautiful singers. Our Supreme Secretary Albina Novak with her wonderful speaking could always hold our attention. Thank you to the committees in charge for the grand time we all had.

Mrs. Ann Savor

No. 57, Niles, Ohio.—Summer is here at last, and everyone is busy working on their outside chores. Many of us already have planted gardens while many are enjoying their out-of-town vacations. Nevertheless, let's not forget our meetings every second Tuesday of the month. For a great evening of relaxation you will enjoy being with your friendly sister-members.

Our entire branch grieved the passing of Jack Yerman, son of Mrs. Jennie Yerman and the nephew of our president, Frances Yerman.

Also, we the members of no. 57 wish to express sympathy to Mary Visnovsky on the loss of her very dear husband. As we all know, Mary is the daughter of Mrs. Jennie Logar who well represents our branch with the members of her family. May the souls of the deceased rest in peace!

During my vacation, (I'm Canada-bound!) this column will be vacant, but don't forget to look for me next month. Happy Fourth to all!

Barbara Umeck

No. 79, Enumclaw, Wash.—Among the new faces we saw at our last meeting, held in Black Diamond at the home of Mrs. Agnes Richter was Mrs. A. Kravagna, a recent 55 year Wedding anniversary celebrant. Congratulations!

We were sorry to hear that Mrs. Mary Prasnikar is on the sick list. We wish her a speedy recovery.

Many thanks to our hostess for her wonderful treat; and our next meeting will be held on July 10th at the home of Mrs. Mary Tost in Cumberland.

Fannie Ramshak, Sec'y.

No. 105, Detroit, Mich.—We had a delightful meeting at the home of Mrs. K. Music in Dearborn, and we thank her for being such a grand hostess. Next meeting will be at the home of Dorothy Hotala, and we are thanking her in advance for her hospitality.

Thank you to Jennie Vidmar for enrolling two new members recently. We are all eagerly awaiting her Convention report.

We enjoyed a good time at Mrs. F. Kochevar's party which was held in honor of her son's 25th Wedding Anniversary. To the happy couple we extend heartfelt good wishes.

Rose Jamnik, president

# Junior's Page

## THE GLORIOUS FOURTH!

The Glorious Fourth! Aye truly styled  
The "glorious" for no other day  
Since Freedom on the world first smiled  
Has o'er man's fate had greater sway.

'Twas on this day our fathers met  
In solemn state as fit their cause,  
And in undying language set  
Their protest 'gainst despotic laws.

They braved the Old World's wrath and hate;  
They cast all precedent aside  
And raised the pillars of our State  
That still endure, our boast and pride.

Then let us celebrate their deed  
And keep the day with speech and song,  
And sow anew the precious seed  
From which has sprung our Union strong.

Fling out Old Glory to the sun:  
Let bells rejoice and cannons roar;  
Rehearse the tale of triumphs won  
And swell the cheer from shore to shore.

Show all mankind we still hold dear  
The liberty our fathers gave;  
Proclaim its blessings far and near  
Till earth no longer knows a slave.

—Charles T. Duvall



## GIGGLES

Visitor—Why are your potatoes so small?  
Farmer—Well, you see, they have no eyes and they could not see to grow.

Jimmy—Say, I know how to make money fast.  
Bill—How?  
Jimmy—Nail it to the floor.

Mother—Wouldn't you like to have a cake and 7 candles for your birthday, dear?  
Sonny—I'd rather have a candle and 7 cakes.

Mother—Betty, why are you making such faces?  
Betty—My teeth stepped on my tongue.

He—Will you have a peanut?  
She—No thank you. They're fattening.  
He—Where did you get that idea?  
She—Did you ever see an elephant?

College Boy—Your methods of farming are so out of date. I'd be very surprised if you got 10 pounds of apples from that tree.

Farmer—So would I. That's a pear tree.

Teacher—Johnny, why were you absent?  
Johnny—I don't know; I forgot to read the note.

## THE DECLARATION OF INDEPENDENCE OF THE UNITED STATES OF AMERICA IN CONGRESS, JULY 4, 1776

Every year on July 4th, the nation celebrates the birth of the United States, for on that day in 1776 the delegates to the Second Continental Congress in Independence Hall, Philadelphia, adopted the Declaration of Independence.



It has long been known that there were 56 representatives in the Continental Congress who signed this famous document. Of interest to us is the name of John Hancock, the first member to sign the Declaration. This honor to a merchant from Massachusetts who was the President of the Continental Congress in 1776, preceded that of Thomas Jefferson, who wrote the first draft the Declaration and was our 3rd President. Even Benjamin Franklin, statesman and scientist, under whose great influence the Declaration became a reality, was 46th to sign the parchment.

The majority of the signers were professional men, lawyers, merchants, and physicians, and it's interesting to read that only one man, John Witherspoon, of New Jersey was a minister. The last man to sign the Declaration was Thomas Heyward, Jr., a 30 year old lawyer of South Carolina. We salute the foresight, discretion and courage of these men who epitomized the last sentence of the Declaration of Independence:

"And for the support of the Declaration, with a firm reliance on the protection of divine Providence, we mutually pledge to each other our Lives, our Fortunes and our sacred Honor."

## RIDDLES

1. Is the second day of the week pronounced Toos-day or Tews-day?
2. What comes up to the house but never comes in?
3. Who is the wisest king in the world?
4. Why did the moron go to the football game?
5. Why are the snowflakes dancing?
6. What runs across the floor without legs?
7. What is smaller than an ant's mouth?
8. Why are mice and grass alike?
9. What has neither flesh nor bone, yet has four fingers and a thumb?
10. What is the difference between one yard and two yards?

### Answers to Riddles:

1. Neither; the second day of the week is Monday.
2. The side-walk.
3. The one who is think-king.
4. He thought the quarterback was a refund.
5. They are practicing for a snowball.
6. Water.
7. That which goes into it.
8. Because the cat-tle eat them.
9. A glove.
10. A fence.

Three men, an Englishman, and Irishman and a Scotchman, applied for the same job. The employer said he would hire the man who could walk the farthest on a tightrope stretched from one cliff to another. All three fell off. Who got the job?

Ans.: The Undertaker.





**Finančno poročilo za mesec maj 1955**  
**Monthly Report of the S. W. U. for the Month of May, 1955**

	Mesečnina		Družabne in		Skupaj	Štev. članic	
	Redni	Mladinski	„Zarja“-članice	Razno		Redni	Mladinski
1. SHEBOYGAN, Wis. ....	70.75	3.10	.10	.20	74.15	182	32
2. CHICAGO, Ill. ....	166.80	16.70		.30	183.80	393	171
3. PUEBLO, Colo. ....	134.50	10.50			145.00	332	116
4. OREGON CITY, Ore. ....	8.05				8.05	25	
5. INDIANAPOLIS, Ind. ....						133	67%
6. BARBERTON, Ohio ....	57.80	2.30	.20		60.30	158	23
7. FOREST CITY, Pa. ....	65.15	15.00	.70		80.85	163	153
8. STEELTON, Pa. ....						83	10
9. DETROIT, Mich. ....	16.25	.70		.85	17.80	41	7
10. CLEVELAND, Ohio ....						473	69
12. MILWAUKEE, Wis. ....	112.95	9.60		2.45	125.00	321	96
13. SAN FRANCISCO ....	57.20	1.10			58.30	139	11
14. CLEVELAND, Ohio ....	129.10	5.00	.20	.35	134.65	337	50
15. CLEVELAND, Ohio ....	140.20	6.90			147.10	338	70
16. SOUTH CHICAGO, Ill. ....	64.15	4.00	.20	2.00	70.35	160	41
17. WEST ALLIS, Wis. ....	56.75	1.30	.10		58.15	148	13
18. CLEVELAND, Ohio ....	32.65	.80	.20		33.65	89	8
19. EVELETH, Minn. ....	63.35	8.20			71.55	165	82
20. JOLIET, Ill. ....	195.50	18.50			214.00	551	185
21. CLEVELAND, Ohio ....	43.50	5.40		.10	49.00	121	60
22. BRADLEY, Ill. ....						28	%
23. ELY, Minn. ....	101.80	6.30	.10		108.20	264	64
24. LA SALLE, Ill. ....	84.70	10.10			94.80	222	105
25. CLEVELAND, Ohio ....	396.00	20.00			416.00	959	203
26. PITTSBURGH, Pa. ....	53.05	2.30			55.35	143	26
27. NORTH BRADDOCK, Pa. ....	35.70	1.30			37.00	81	13
28. CALUMET, Mich. ....	34.85		1.00		35.85	92	
29. BROWDALE, Pa. ....	37.00	4.40		.25	41.65	48	22 \$
30. AURORA, Ill. ....	9.35	.10			9.45	26	1
31. GILBERT, Minn. ....	48.80	4.20	.50		53.50	123	42
32. EUCLID, Ohio ....	52.05	2.70		.10	54.85	128	29
33. DULUTH, Minn. ....	33.05	2.30			35.35	87	24
34. SOUDAN, Minn. ....						49	4
35. AURORA, Minn. ....	45.45	4.70	.20		50.35	99	48
37. GREANEY, Minn. ....	14.60	.80			15.40	40	8
38. CHISHOLM, Minn. ....	73.60	1.30	.10		75.00	186	13
39. BIWABIK, Minn. ....	12.60	1.30	.30		14.20	39	13
40. LORAIN, Ohio ....	40.50	.50	.20		41.20	101	5
41. CLEVELAND, Ohio ....	93.35	3.40			96.75	252	37
42. MAPLE HEIGHTS, Ohio ....	16.55				16.55	43	
43. MILWAUKEE, Wis. ....	57.30	12.20			69.50	153	125
45. PORTLAND, Ore. ....	29.45	.60	.20		30.25	77	7
46. ST. LOUIS, Mo. ....	10.65	.20			10.85	29	2
47. GARFIELD HEIGHTS, Ohio ....	41.40	.90			42.30	114	9
48. BUHL, Minn. ....	8.65	.40	.10		9.15	20	4
49. NOBLE, Ohio ....	19.30	.70	.10		20.10	53	7
50. CLEVELAND, Ohio ....	53.60	1.60			55.20	68	8 &
51. KENMORE, Ohio ....	12.10	.20			12.30	28	2
52. HIBBING (Kitzville), Minn. ....	21.25	.50			21.75	51	5
53. CLEVELAND, Ohio ....	19.70	1.30			21.00	47	13
54. WARREN, Ohio ....	37.20	5.90	.30		43.40	97	64
55. GIRARD, Ohio ....	33.05	3.00		.15	36.20	83	30
56. HIBBING, Minn. ....	44.75	1.00			45.75	119	10
57. NILES, Ohio ....	29.25	2.50			31.75	70	26
59. BURGETTSTOWN, Pa. ....	16.40	1.00			17.40	39	10
61. BRADDOCK, Pa. ....	15.20	.80			16.00	38	8
62. CONNEAUT, Ohio ....	13.80	.20			14.00	33	2
63. DENVER, Colo. ....	42.55	4.00	.40	.10	47.05	103	40
64. KANSAS CITY, Kans. ....	28.35	1.00			29.35	81	10
65. VIRGINIA, Minn. ....	29.75	2.10			31.85	75	21
66. CANON CITY, Colo. ....	24.00	1.70			25.70	54	18
67. BESSEMER, Pa. ....	40.15	5.80	.60		46.55	89	58
68. FAIRPORT HARBOR, Ohio ....	13.30				13.30	28	
70. WEST ALIQUIPPA, Pa. ....	6.00	.30			6.30	15	3
71. STRABANE, Pa. ....	50.45	2.70	.60		53.75	124	27
72. CHICAGO (Pullman), Ill. ....	16.90	.60			17.50	44	6
73. WARRENSVILLE, Ohio ....	29.90	1.80			31.70	85	20
74. AMBRIDGE, Pa. ....	25.15	.20			25.35	53	2
77. N. S. PITTSBURGH, Pa. ....	21.00	2.60	2.00		25.60	60	26
78. LEADVILLE, Colo. ....						34	18%
79. ENUMCLAW, Wash. ....	16.25	1.50	.70		18.45	40	15

	Mesečnina		Družabne in „Zarja“-članice		Razno	Skupaj	Štev. članic	
	Redni	Mladinski	Redni	Mladinski			Redni	Mladinski
80. MOON RUN, Pa. ....	10.85					10.85	26	
81. KEEWATIN, Minn. ....	11.20					11.20	32	
83. CROSBY, Minn. ....	9.90	1.00	.50			11.40	24	10
84. NEW YORK, N.Y. ....	31.00	.90	.80			32.70	85	9*
85. DePUE, Ill. ....	12.55	.50	.10		1.00	14.15	33	5
86. NASHWAUK, Minn. ....	6.30		1.00			7.30	11	\$
88. JOHNSTOWN, Pa. ....	32.00	3.70	.30			36.00	75	38
89. OGLESBY, Ill. ....	39.20	4.90	.30			44.40	112	49
90. BRIDGEVILLE, Pa. ....	23.95	2.30	.20			26.45	68	23
91. VERONA, Pa. ....	25.65	1.10				26.75	54	11
92. CRESTED BUTTE, Colo. ....	9.40	.20				9.60	19	2
93. BROOKLYN, N. Y. ....	36.20	1.30	.70			38.20	92	13
94. CANTON, Ohio ....							23	11
95. SOUTH CHICAGO, Ill. ....	114.50	9.00				123.50	231	94
96. UNIVERSAL, Pa. ....	22.85	.30	.40			23.55	55	3
97. CAIRNBROOK, Pa. ....	14.20	.90				15.10	32	11
97. ELMHURST, Ill. ....	9.90					9.90	24	
102. WILLARD, Wis. ....							12	2%
104. JOHNSTOWN, Pa. ....	12.40		.10			12.50	34	
105. DETROIT, Mich. ....							14	10%
106. MEADOWLANDS, Pa. ....							23	3
Skupaj .....	3,826.50	258.20	13.50		7.85	4106.05	10445	2811

%—Assessment paid in April

\$—Assessment paid for April and May

&—Assessment paid for May and June

\*—Assessment paid for April

#### DOHODKI — INCOME:

Assessment .....	\$4,106.05
Interest on bonds Series G .....	125.00
Rent income in May .....	150.00
Relocation from mortuary to expense fund .....	4,000.00
Total .....	\$8,381.05

#### STROŠKI — DISBURSEMENTS:

Za umrlo sestro Mary E. Anich, pod. št. 17, West Allis, Wis. ....	\$100.00
Za umrlo sestro Elizabeth M. Lach, pod. št. 21, Cleveland, Ohio .....	100.00
Za umrlo sestro Anna Klasnick, pod. št. 26, Pittsburgh, Pa. ....	100.00
Za umrlo sestro Anna Prisel, pod. št. 41, Cleveland, Ohio .....	100.00
Za umrlo sestro Josephine Doshen, pod. št. 56, Hibbing, Minn. ....	100.00
Za umrlo sestro Frances Turk, pod. št. 83, Crosby, Minn. ....	100.00
Za umrlo sestro Jennie Kluchar, pod. št. 104, Johnstown, Pa. ....	100.00
Bohemian Benedictine Press, Zarja (May) — Tiskanje ....	\$1,025.00
Delo na imeniku .....	14.65
Pošta in znamke .....	49.08
	1,088.73
Mesečne plače in administraciji (davek odštet \$103.80) .....	751.20
Najemnina za glavni urad in uredništvo (office rent) .....	50.00
Tiskovine, telefon, pošta in razno .....	286.59
Kampanjske nagrade (Campaign awards) .....	180.29
Potovalni stroški in dnevnice gl. odbornic .....	132.00
Stroški desete konvencije (Convention expense) .....	7,178.90
Total .....	\$10,367.71

Balance April 30, 1955 .....	\$336,093.73
Dohodki v maju — Income in May .....	8,381.05
Skupaj .....	\$344,474.78
Stroški v maju — May disbursements .....	10,367.71
Balance, May 31, 1955 .....	\$334,107.07

ALBINA NOVAK, glavna tajnica

**Vabljeni ste vsi na romanje v Lemont, Illinois,  
v nedeljo, 17. julija 1955!**

#### A major decision of the Convention concerned the issuance of Zarja.

It was decided that hereafter, your magazine will keep its size for six months of the year, and be half its size for six months of the year. The next three issues, August, September and October will be 16 pages; in November and December, we will again have 32 pages. Kindly keep this in mind when making your branch reports, and please consider brevity in your articles.

#### CONVENTION PICTURES

The large convention pictures printed in this issue may be ordered by sending \$2.00 for each to Mrs. Frances Sietz, 25982 Highland Rd., Cleveland 21, Ohio, or to our Home office, 1937 W. Cermak Rd., Chicago 8, Ill. Please send your orders early, and specify which picture you want, or both.

#### Družinski list NOVI SVET

za mesec junij 1955, prinaša sledečo vsebino: Očetov god, H. V.; Pogovor s čitatelji, dr. Leskovar; Dragi rojaki, Slovenci in Slovenke!, Odbor prvih sobot; Slovenija govori, V. Beličič; Martin Krpan, F. Levstik; Quo Vadis, Sienkiewicz-Beranek; Ovčar Marko, J. Jalen; Slava pesniku Limbarskemu, Srce, Limbarski; Molk, Limbarski; Hudourne jame na Kranjskem; Č. g. p. Zakrajšek, 77-letnik; Pismo pesnika Bršljanskega; V razmišljanju, Ciril P. Intereso vprašanje, Fucini-Pfeifer; Zapuščen, Vrhovčan; Planika; Slovensko-angleški besednjak.

Naročnina \$4.00 letno. Naslov: Novi Svet, 1845 W. Cermak Road, Chicago 8, Illinois.

#### KONVENČNE SLIKE

lahko naročite tekom meseca julija v Glavnem uradu SŽZ, 1937 W. Cermak Road, Chicago 8, Ill. Cena sliki je \$2.00. Naročilu priložite denar.

### May We Quote:

No great spiritual blessing ever comes to one who gives selfishly and grudgingly. Some years ago a man was complaining to his pastor about the church asking for money. He fumed, "This business of Christianity is just one continuous give, give, give." The preacher thought for a moment, and then replied, "I want to thank you for one of the best definitions of Christianity I have ever heard."

A poor man can be happy but no happy man is poor. (Banking.)

The beautiful and the ugly, joy and suffering, harmony and discord, are side by side in life. The lily comes out of the mud and slime. The beautiful things we grow in our gardens, on our farms, are products of the dump-heap. The most sublime moments lie very close to the most painful situations. We get the good things of life with the hard things. The greatest good comes out of the greatest suffering. Think of the toll in death, in bloodshed, in agony that has been wrung from human beings all up through the ages as the price of liberty! We must take the bitter with the sweet. It is the law. (Success.)

One of every 44 working Americans now earns his living in the fine arts of painting, sculpture, music, drama and architecture. More Americans now earn a living in music alone than in the professions of law, medicine, dentistry, and the ministry combined (American Mag.)

#### JOS. KUHAR

Fresh and smoked meats  
Fancy Groceries and vegetables  
383 E. 156th Street IV 1-6340  
Cleveland 10, Ohio

ADVERTISE  
IN "ZARJA—THE DAWN"

## How to cook...

Chocolate Vienna Torte, Cheese Freeze, Bavarian Cream Sponge Cake, Baked Pineapple Date Pudding, Butterfinger Ice Cream, Chestnut Charlotte —



and many, many more specialties! Order your copy of our famous Cookbook

## WOMAN'S GLORY— THE KITCHEN

Just send \$2 in cash, check or money order, which covers the cost of mailing to:

**ALBINA NOVAK**

1937 W. CERMAK ROAD, CHICAGO 8, ILLINOIS

## Zvezin dan in romanje v Lemontu v nedeljo, 17. julija 1955

SPORED: V soboto, 16. julija, zvečer procesija z lučkami k groti Lurške Gospe.

V nedeljo, 17. julija, romarska sv. maša ob 11. uri (ob 10:45 zbirališče pri križu); po sv. maši kosilo v Baragovem domu; ob pol treh pete litanije; po litanijah slavnostni program.

Za prenočišča se prijavite na naslov: Baraga Home, Box 608, Lemont, Ill.

ČLANICE IN PRIJATELJI ZVEZE — 17. JULIJA VSI V LEMONT!

3579 Requested

**PLEASE, PATRONIZE OUR ADVERTISERS!**

**DR. FRANK T. GRILL**

PHYSICIAN and SURGEON

Office 1858 W. Cermak Rd., Phone CANal 6-4955  
Chicago 8, Illinois

**JOHN ZELEZNIKAR and SONS**

COAL & OIL

2045 W. 23rd St. Phone VI 7-6891  
Chicago 8, Illinois

**Starc Park View Florists**

Telegraph delivery service

Weddings, Bouquets, Funeral designs, Corsages  
1096 Norwood Rd. Tel Ex. 1-5078  
9320 Kinsman Rd. Tel. Mi. 1-2469  
Cleveland, Ohio  
J. J. STARC

**GEREND'S FUNERAL HOME**

Phone 7012

Ray Gerend Peter Bastasic  
SHEBOYGAN, WISCONSIN

Nad pol stoletja že nudi ljubeznivo bratsko pomoč svojim članom in članicam, vdovam in sirotam v slučaju bolezni, nesreče ali smrti

**KRANJSKO SLOVENSKA  
KATOLIŠKA  JEDNOTA**

Najstarejša slovenska podporna organizacija  
v Ameriki

Članstvo: 45,500 Premoženje \$10,200,000.00

K.S.K. Jednota sprejema moške in ženske od 16. do 60. leta starosti; otroke pa takoj po rojstvu in do 18. leta pod svoje okrilje.

K.S.K. Jednota izdaja najmodernejše vrste certifikate za odrasle in mladino od \$250.00 do \$5,000.00.

Če še nisi član ali članica te mogočne katoliške podporne organizacije, potrudi se in pristopi takoj — bolje danes kot jutri!

Starši, vpišite svoje otroke v K.S.K. Jednoto!

Za pojasnila o zavarovalnici vprašajte tajnike ali tajnice krajevnih društev KSKJ v vaši naselbini, ali pa pišite na:

**GLAVNI URAD**

351-353 No. Chicago Street Joliet, Illinois

**ARROWHEAD  
SIDING & ROOFING CO.**

ROOFING, SIDING, INSULATION, REMODELING  
All work and materials guaranteed  
Box 507, Phone 2851 R  
Virginia, Minn.  
Your business will be appreciated!

**JOS. ZELE & SONS, INC.**

TWO COMPLETE FUNERAL HOMES

452 East 152nd St. 6502 St. Clair Ave.  
IV. 1-3118 EN. 1-0583  
Ample Parking Facilities

**PARK VIEW WET WASH  
LAUNDRY COMPANY**

A Service to Fit Every Budget  
1727-31 W. 21st Street  
CANal 6-7172-73 CHICAGO

**ZEFRAN FUNERAL HOME**

1941-43 WEST CERMAK ROAD

LOUIS J. ZEFRAN CHICAGO 8, ILL.  
ELIZABETH L. ZEFRAN  
Funeral Directors & Embalmers Virginia 7-6688

**Ermenc Funeral Home**

5325 W. Greenfield Ave. Phone EVergreen 3-5060  
Milwaukee, Wisconsin

**A. GRDINA & SONS**

ZA POHIŠTVO IN ZA POGREBE

Za vesele in žalostne dneve

Nad 52 let že obratujemo naše podjetje v zadovoljnost naših ljudi. To je dokaz da je podjetje iz — naroda za narod.

V vsakem slučaju se obrnite do našega podjetja, prihranili si boste denar in dobili stoprocentno postrežbo.

Tel.: HEnderson 1-2088 Cleveland 3, Ohio

Podružnica: 15301-07 Waterloo Rd.

Tel.: KEnmore 1-1235 Cleveland 10, Ohio

Pogrebni zavod: 1053 E. 62nd Street

Tel.: HEnderson 1-2088 Cleveland 3, Ohio

17002-10 Lake Shore Blvd.

Tel.: Kenmore 1-5890 Cleveland 10, Ohio